

Hoy firma la creación de los «Premios Miguel Angel Asturias» y la «Fundación Mallorca-Punta Negra»

La viuda del Nobel teme por su vida



Gualicho —así denominaba Miguel Angel Asturias a su esposa— después de haber sufrido cuatro atentados en Madrid y dos en París y temerosa todavía de que su vida pueda sufrir un percance irreparable a manos de Amos Segala, quiere ver realizado, antes de morir, su mayor deseo: «levantar el nombre de Miguel Angel Asturias, que está por los suelos», según sus propias palabras. Para ello, hoy mismo dejará en marcha lo que ella denomina «Premios Miguel Asturias y Fundación Mallorca-Punta Negra», con sede en Mallorca, «porque aquí, dice, «hemos pasado las horas, los meses, los años más alegres de nuestro destierro».

Doña Blanca de Mora y Araujo asegura que Amos Segala, a quien Miguel Angel Asturias salvó la vida cuidándole en su propia casa de una grave enfermedad pulmonar y renal, empezó llevándose un reloj de oro propiedad del premio Nobel y en la actualidad está casi segura de que organiza a grupos de matones para acabar con su vida o al menos le considera como responsable, más o menos directo, de los atentados sufridos hasta ahora. En el

último ocurrido en Madrid, en el año 78, los frustrados asesinos le dieron varios golpes de kárate y un navajazo en el cuello que le hizo sangrar abundantemente, lo que llevó a creer a los agresores que habían acertado con la yugular de su víctima y la abandonaron entre los matorrales de un descampado. Afortunadamente, la herida afectó solamente a músculos del cuello y de las cuerdas vocales y la viuda de Miguel Angel Asturias se recuperó tras larga es-

tancia en un hospital.

La fundación que hoy se constituye concederá el próximo año dos premios de cinco mil dólares cada uno al periodismo y al ensayo sobre la obra de Miguel Angel Asturias que recaerán en Gerard Guillot, considerado como el mejor crítico literario de Francia y en el brasileño Fritz Texeira de Salles, verdadero descubridor del talento literario de Miguel Angel Asturias.

(Información en página 6)

HOY

● Iniciado el Plan de prevención de incendios forestales (Página 3)

Editorial:
● Un transporte adecuado para las islas (Página 3)

● Entrevista al director de turismo de Sri Lanka (Página 7)

● Luis Pomar, jefe de los servicios veterinarios municipales (Página 5)

● Ibiza: han ardidado ya mil hectáreas de bosque (Página 26)

Bajó de las 150 pesetas

El dólar se agosta

El dólar estadounidense ha registrado un nuevo descenso en su relación de cambio con la peseta al quedar fijado por vez primera desde hace casi tres semanas, por debajo de las 150 pesetas, ha sabido Efe de fuentes del Banco de España.

La divisa norteamericana ha cotizado en el mercado de divisas del Banco de España a un cambio medio de 149,902 pesetas por dólar, lo que representa una mejora para la moneda española de 1,313 pesetas con relación a la cotización de anteayer en que experimentó asimismo una fuerte mejoría frente al dólar.

La cotización media registrada por el dólar frente a la peseta, al fijar la posición el banco emisor, ha sido resultado de una posición para vendedor de 150'082 pesetas/dólar y de 149'722 para comprador.

Es la primera vez desde el pasado 29 de julio (149'901 pesetas/dólar) en que el dólar se ha situado por debajo de la cota de 150 pesetas, con lo que se confirma la tendencia iniciada en los días pasados.

Por tercer día de cambios consecutivo la divisa americana ha experimentado una baja frente a la moneda española, puesto que el viernes pasado cotizó a 153,619, a su vez, ligeramente por



debajo del record del jueves 11 de agosto (153,950 pesetas/dólar).

La evolución de la relación cambiaria peseta-dólar ha sido la siguiente en los últimos días:

Lunes, 8 de agosto.....	152,502 pesetas/dólar (récord).
Martes, 9.....	151,800.
Miércoles, 10.....	152,874 (récord).
Jueves, 11.....	153,950 (récord).
Viernes, 12.....	153,619.
Lunes, 15.....	(no cotizó por festivo).
Martes, 16.....	151,215
Miércoles, 17.....	149,902

Pues ya ven; nada, que nos han homologado, chico. Ya tenemos la X, el aspa, o sea, vamos, la cruz de San Andr3s, para avisar al incauto de lo que se cuece en ciertas pantallas tarde y noche.

Ahora, el que quiera ver rollos de sexo o de violencia, tendr3 que fijarse antes si figura en los carteles de la entrada la firma esa habitual en el alfabeto, que tanto corresponde al «no sabe, no contesta» en las encuestas populares.

Lo que no acaba uno de entender es por qu3 demonios se meten dos cosas tan diferentes en el mismo saco y con igual advertencia. Como Ormuz y Hariman, Joselito y Belmonte, Gaby y Miliki, Pipo y Pipa, culo y t3mporas, 3ngeles y bestias, (no, no voy a decir ramones y cajales ni mendedes y pelayos, que ya est3n muy dichos), el sexo y la violencia van unidos en su cruz por las autoridades competentes.

Cuando son tan distintos.

El sexo es dulce, la violencia amarga. El sexo pi-

Sexo y violencia

Hector V3zquez Azpiri (*)

de sabidur3a, comprensi3n, generosidad, «savoir faire», arte, placer, sosiego, belleza y todo lo dem3s; la violencia es propia de aspirantes a jameigo resabiado, y requiere su mijina de oligofrenia y de rudeza brutal para imponerse con ventaja. El mejor sexo lleva el amor consigo, mientras cualquier violencia requiere odio, muchas veces gratuito. El sexo conduce hacia la vida, y la violencia empuja a borbotones hacia la muerte airada. ¿Por qu3, pues, han de juntarse las dos en los cines...?

Pudiera suceder que el hambriento de musulmanes y suspiros se vea obligado a soportar por error, mazas ensangrentadas, narices tumefactas y sinistros pistolones.

Lo peor ser3n los

programas dobles, en los que se combine malamente la pel3cula de los devaneos de una colegiala frente a su t3o el vizconde con la de las hazaf3as rompehuevos de una cuadrilla de gamberros aburridos. El espectador algo blandorro de sustancias grises puede que salga de la sala X con una mezcla confusa de mamporros y encaje antiguo en el mag3n, y le d3 por asaltar sin fines lucrativos a la primera transeúnte solitaria que aparezca ante sus napias.

Con lo que buena le habr3 armado a lo tonto una equis tan equívoca. ¿Ve usted?

Habr3 quien piense que en la violaci3n se juntan las dos palabras titulares de este articulejo. Pero no es asi, ni hay armonizaci3n posible. La violaci3n es un

acto exclusivamente de violencia, en el que uno obliga a otro por la fuerza a hacer lo que no quiere, y m3s que un acto de amor, que disparete, podria compararse al de obligar a patadas a ponerse de rodillas o a besar el suelo, con los consiguientes traumatismos. Lo otro equivaldr3a a considerar er3tica a la soldadesca que invade un territorio.

Mayor vinculaci3n tiene con lo sexual, en todo caso, el comportamiento del incendiario, o del profanador de tumbas, o el descarriador de trenes; pero dejemos las anomal3as.

Como el signo que comentamos es internacional, y as3 entr3 de guagua por la frontera, no puede uno meterse con el Gobierno socialista con lo que viste eso de interpelar

de vez en cuando (si te dejan).

Pero s3 se podr3 criticar un poco, digo yo, a los americanos, que parecen ser los inventores del sistema. Esa X es el resto, la colita, la atrofia glandular pinneal de una censura resplandeciente en negro durante la era de McCarthy. Es el tach3n de lo que no se aprueba, tan inexplicable y raro en un pa3 que hizo de la agresividad una de las mayores virtudes en su vida social, y de la expansi3n por la violencia, con la Biblia ahormada en el sobaco, una saga de epopeyas ante el indio malo, el mexicano peor y el espa3ol infame de Cuba y Filipinas.

Dejemos este terreno peligroso. El hecho es que, como apuntabamos arriba, la X es un tach3n, una for-

ma de eliminar la cuartilla inútil, los antecedentes clausurados, la cancelada cuenta. Aqu3, como somos al parecer menos maliciosos, podr3 haberse dejado la S que hab3a, con sus graciosas curvitas, o para las pel3culas violentas, poner una F, mayúscula o minúscula, que viene a ser la letra m3s parecida a una pistola apuntando al suelo, que es donde se debe apuntar. Pudo haberse acudido a los signos internacionales de los sexos; o sea, la lanza de Marte y el espejo de Venus. O recurrirse a las cifras e insertar un «sixty nine» en las pel3culas de org3as reventonas, que es un n3mero en ingl3s que comprende todo el mundo, oposici3n incluida.

Pues no, ya ven. Las v3as de los trenes seguir3n siendo de otra anchura, y Telef3nica continuar3 explotando su magno monopolio, lo mismo que TV. Pero en esto de los cines, homologuemos, que algo queda, ¡que cruz!

(*) ESCRITOR

"Pelinos"



Cartas a «Baleares»

Moltes gr3cies

Vist s'3xit de sa d3cima pujada «Des G3uell a Lluç a peu» consider molt important insistir en donar ses gr3cies a tots els qui fan possible aquest petit miracle.

A sa Pol3cia Municipal, Pol3cia Nacional, Gu3rdia Civil i s'Ex3rcit, pel servei de vigil3ncia i col.laboraci3 amb els autocars i camions cisternes. A s'ICONA pel seu servei de prevenci3 d'incendis. A FEVE per haver posat a sa nostra disposici3 el tren d'Inca a Ciutat. A sa Creu Roja pel servei assistencial, al «Centro M3dico» per sa magn3fica col.laboraci3 i gran generositat. A tots els ajuntaments per on va passar sa marxa demanant-lis perd3 per sa brutor que deixarem. A SALMA pels autocars que ens va deixar. Als trenta amics que l'any 74, mig en broma, començarem sa «pujada» i que avui s'han convertit en m3s de trenta un mil (tamb3 tots amics meus) que, cada any, donen prova de ses grans virtuts des nostre poble: Esforç, sacrifici i germanor. A sa comunitat de Lluç que procura sempre donar acolliment als caminants, i al seu prior, pare Ramon Ballester, a qui felicitem pels actes de commemoraci3 des centenari de sa Coronaci3 de la Mare de D3u. I a totes ses entitats privades que, amb «SA NOSTRA» i els organismes oficials (comunitat aut3noma, Consell Insular de Mallorca i Ajuntament de Palma), hi col.laboren.

Finalment, agrair ses moltes mostres de solidaritat rebudes i es coratge que mils i mils de ciutadanes i ciuta-

dans, de cap a cap d'any, ens fan arribar. Tamb3 seria absurd deixar de destacar sa gran ajuda que suposa sa col.laboraci3 dels mitjans de comunicaci3. Tots (premsa, r3dio, i Televisi3) s'han abocat totalment donant est3mul als qui feim feina. A tots ells, i de forma especial als informadors gr3fics, en testimoni de gratitud.

Esperant que l'any que v3 superem, encara m3s, ses edicions anteriors i poguem corregir, amb sa cr3tica col.lectiva, els petits defectes que queden, vull aprofitar per cridar per escrit:

VISCA MALLORCA!
Bartomeu Barcel3 (Tolo G3uell)

Gays, procreaci3n y erotismo

En un programa sobre estos se3ores, ellos afirmaban la falta de relaci3n entre procreaci3n y erotismo.

Hay la idea general de que son m3s atractivas para la mayor3a de los hombres las mujeres saludables y decentes entre 15 y 45 a3os, es decir, las f3rtiles. ¿Estamos equivocados?

Son irresistiblemente atractivas hasta conseguir el primer contacto. Entonces, una vez realizado lo que demanda la especie, el atractivo empieza a decaer, pero se mantiene durante la luna de miel, 28 d3as, la duraci3n del ciclo, el tiempo que asegura alg3n contacto en d3as f3rtiles.

Los contactos posteriores deber3an ser est3riles: desde este punto de vista ser3an simples aberraciones sexuales.

Claro que lo anterior se refiere al mero atractivo sexual, luego hay otra clase de atractivo, m3s elevado, m3s humano, que mantiene la pareja unida, ya que nuestra especie posee la neotenia, la infancia prolongada que prefiere los cuidados de ambos progenitores.

¿Hasta qu3 punto son estas cosas una regla general? Hemos conocido un hombre que iba loco detr3s de las embarazadas, y hasta un ibicenco que dec3a que le gustaba m3s su mujer que las otras.

Evidentemente nuestras elucubraciones no tienen ning3n valor, alguna sex3loga o sex3logo nos podr3a decir cosas m3s interesantes.

Un viejo verde

Todos para todos
Unete a Cruz Roja



Hace un llamamiento a la colaboración de los ciudadanos

La Comunidad Autónoma inicia un Plan de prevención de incendios forestales

● Subvenciones para cortafuegos y limpieza de bosques

El «Consell de govern» de la Comunidad Autónoma ha acordado recientemente iniciar un plan de prevención de incendios forestales que se replantee el sistema anti-incendio en el triple frente de sensibilización ciudadana, prevención propiamente dicha, y extinción. Las estadísticas, hasta el 1 de agosto, son realmente preocupantes habida cuenta de que a pesar de ser menor el número de siniestros, la superficie arbolada y desarbolada afectada es notablemente mayor que la del año anterior. Mientras en 1982 se produjeron 141 incendios forestales con 624 hectáreas afectadas, en 1983 hasta la fecha mencionada el número de incendios fue de 67 pero la superficie afectada fue de 2.743 hectáreas.



Este pavoroso balance, que se ha agudizado durante lo que llevamos de este mes, y el dramatismo que las cifras expresan ha impulsado al gobierno de la Comunidad autónoma a tomar una serie de medidas coordinadas que contemplan en su globalidad el problema de este azote veraniego que son los incendios forestales. En este sentido, el plan, cuya elaboración ha sido encargada a la Consellería de Agricultura, se basa en las siguientes líneas maestras:

«Es más importante prevenir que tener que curar cuando ya está declarado el fuego. Esto significa que es en invierno cuando de verdad debe iniciarse una política anti-incendios realmente eficaz. El fuego se inicia siempre en el sotobosque por lo que hay que operar sobre el mismo limpiándolo a través de incendios controlados en las épocas oportunas, incentivando la introducción de ganado que se alimenta del sotobosque y subvencionando las operaciones de

limpieza. En este sentido la Consellería de Agricultura tiene establecido un sistema de ayudas y subvenciones que pueden llegar hasta el cincuenta por ciento para la realización de cortafuegos y para las operaciones de limpieza. Se trata de hacer llegar a los propietarios de los bosques estas ventajas incentivadoras de un mayor cuidado de las superficies arbóreas.

Por otra parte, se va a iniciar una campaña de divulgación y educación ciudadana que, a través de

anuncios, carteles y folletos opere en una doble dirección: sensibilizando a los propietarios de las superficies forestales para que colaboren con la Administración y ejerciendo una labor pedagógica en la población civil con especial incidencia en los colegios de forma que cuiden al máximo la limpieza de nuestros bosques y extremen las precauciones en sus expansiones campestres de los días festivos. Todas las medidas que se tomen no sirven de nada si los ciudadanos no colaboran con una actitud cuidadosa en el mantenimiento y limpieza de las superficies forestales.

Finalmente, en colaboración con ICONA se procederá a un replanteamiento de los servicios de forma que la coordinación se mejore y se puedan alcanzar cotas de mayor eficacia. Aunque con los medios humanos y técnicos de que se dispone ahora la organización parece bastante adecuada, hay que hacer también un llamamiento a la población civil para que, de forma disciplinada, se ponga a las órdenes del director técnico encargado de dirigir las operaciones de neutralización y extinción del siniestro.

El «Consell de Govern» de la comunidad autónoma quiere insistir ante la población de las islas en que la prevención de los incendios es en buena parte un problema de educación y civismo: «Los esfuerzos beneméritos que llevan a cabo entidades como ICONA y la Guardia Civil y el serio esfuerzo que piensa efectuar nuestro gobierno autónomo no servirán de nada si los ciudadanos no se concientizan de que deben cambiar las relaciones entre la superficie forestal y sus usuarios.

EDITORIAL

Un transporte adecuado para las islas

Una vez más debemos expresar nuestra preocupación ante la política de transportes. En esta ocasión a causa del anuncio de supresión de las líneas marítimas que unen Alicante con las islas. Al margen de si se lleva a cabo o no esta eliminación de unas rutas tradicionales —lo mismo cabría decir en el caso de la línea Alcudia-Ciudadella— la simple puesta en duda de su necesaria permanencia es algo que merece en las circunstancias actuales, una enérgica reacción en contra. No puede tolerarse desde Baleares que en lugar de diversificar la oferta y las posibilidades de transporte éstas vayan reduciéndose de forma progresiva y alarmante.

A este paso las comunicaciones entre las islas y la península se limitarán a unos pocos puertos y aeropuertos. Por añadidura la carestía de los transportes está situando tanto al avión como al barco fuera del alcance del ciudadano medio. Es, sencillamente, intolerable que la Trasmediterránea, como Iberia en el caso de los servicios aéreos, planifique de forma individualizada, y según propias conveniencias comerciales, sus itinerarios y sus horarios. Ahora se habla de supresión de la línea marítima con Alicante, cuando también es posible que el día menos esperado se decida dejar peligrosamente desconectados a los puertos de Alcudia y Ciudadella o cuando las compañías aéreas nacionales hacen oídos sordos a la petición de un vuelo directo Menorca-Ibiza.

Esta situación de práctica indefensión por parte de quienes residen en las islas solo recibe, a modo de compensación, un descuento en los pasajes. Por otra parte, todo parece indicar que la única política de transportes imaginada desde el Consell General Interinsular, antes, y desde el Gobierno Autónomo, ahora, es la de solicitud de nuevos descuentos o congelación de precios. Es decir, que ante la imposibilidad de ejercer un control sobre el transporte parece que deberíamos conformarnos con pedir privilegios.

Y no es eso. No. Hay que pedir con la máxima energía posible que se planifique el transporte de Baleares con una visión exacta de su realidad geográfica y social. Hay que acabar con la situación actual de mero apéndice de una política de transportes continental. Una política de transportes insular debe diferenciarse de la peninsular, lo cual es de una obviedad, tal que incluso nos escandaliza tener que comentarla. En este sentido, tanto el Gobierno central como el Gobierno de la comunidad autónoma balear tienen planteado un reto muy importante al que deben hacer frente conjuntamente, sin inútiles enfrentamientos, como el que se provocó a raíz del último aumento de tarifas.

Es decir, Baleares deben quedar intercomunicadas, de forma adecuada, entre ellas, con la Península y con aquellos puertos o aeropuertos que, situados fuera de las fronteras españolas, interesen para el desarrollo económico y humano de nuestra sociedad. Un plan de transportes pensado desde las islas y para el archipiélago debe ser el instrumento adecuado que indique qué líneas deben mantenerse, cuales suprimirse (llegado el caso) y qué otras potenciarse, crearse o recrearse. No se piden privilegios ni excesos presupuestarios a cargo del Estado. Sólo se pide un trato ajustado a una situación diferencial, o sea un tratamiento político adecuado a la insularidad.

Baleares



**ORO
BRILLANTES
PLATA
MONEDAS
MEDALLAS
JOYAS Y OBJETOS
PAPELETAS EMPEÑO
RELOJES, etc.**

Cuando haya comprobado el precio que le pagamos venga y superaremos la oferta.

JOYAS LULIO

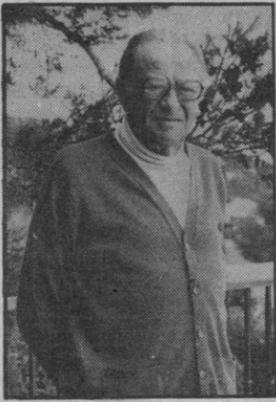
Ramón Llull, 6
(Junto Monte Piedad)
Telf. 21 35 14
Palma de Mallorca

PASAMOS A DOMICILIO
SABADOS ABIERTO
PAGO AL CONTADO

Personal

JAIME JIMENEZ

● ANA OBREGON, la bella actriz que estuvo recientemente en Palma y que por supuesto fue entrevistada por los ágiles reporteros de este periódico, vuelve hoy a nuestra ciudad, ahora en acto de servicio, según nos cuenta Juan Olives, consejero-delegado de Explotación Cinematográfica Balear. Ana, amor nuestro, viene a promocionar una película que está consiguiendo un éxito importante, «El tesoro de las cuatro coronas», que se proyecta en el Lírico, en relieve.



● BRUNO KREISKY, ex-canciller austriaco, continúa disfrutando de sus bien ganadas vacaciones mallorquinas. Un

● ANTONIO MARTI, buen restaurador y propietario de un local que marcó toda una época en Palma —«Antonio»— nos decía, por fin satisfecho, que el entrañable paseo del Born, últimamente, había recuperado su anterior protagonismo. «Por las noches, los empresarios de la zona nos hemos visto en la gratísima obligación de retrasar el cierre de nuestros locales. Vamos, que muchos días hay aquí tanto ambiente, como antes en Gomila».

● ELSA GLUCK, de la Sociedad Protectora de Animales de Ibiza-Formentera, nos envía una larga carta-manifiesto en la que protesta, todavía, por un espectáculo que tuvo días atrás como escenario la plaza de toros ibicenca, en la que se lidiaron unas vaquillas y se hizo torear a unos monos toreros. Algo denigrante, según la presidenta de la mencionada sociedad. Nos adjunta también una serie de carteles que se han distribuido en varios países, principalmente en Francia, en los que la Société «Nationale pour la Defense des Animaux» gala recomienda a los turistas que van a venir a España que «ne soyez pas responsable de la torture. Fuyez les corridas».

● BARTOLOME BOSCH, de la Asamblea de Distrito de los Testigos de Jehová, nos anuncia que desde hoy hasta el próximo día 21 tendrá lugar en el estadio del Atlético Baleares, una importante asamblea en la que intervendrán más de dos mil Testigos. «Para nosotros —dice— la falta de unidad en el mundo es preocupante». Y para nosotros.

● DIEGO VILLAREJO, de Can Prunes, está organizando la fiesta que seguirá a una boda gitana de tronío, el próximo sábado. Después de la ceremonia religiosa, en la basílica de San Francisco, los invitados (300), en quince carruajes, se trasladarán al lugar acotado para la fiesta, una pista deportiva, pero que está siendo engalanada, montándose un tablao flamenco, donde se cantará y bailará hasta que el cuerpo aguante.

par de veces por semana sale a navegar, y el resto de su tiempo procura pasarlo al lado de su familia, su esposa, su hija y sus nietos, que han llegado ahora. La otra noche, por cierto el señor Kreisky asistió a una cena ofrecida por Carlos Martín Plasencia, a la que también fueron invitados el ministro Fernando Morán, Félix Pons, Emilio Menéndez, embajador de España en Jordania; Tummy Bestard, agente consular de los Estados Unidos e íntimo amigo del político austriaco y el abogado Piña.

Multimillonarios alquilan un autobús para ver a Julio

Un nutrido grupo de multimillonarios se acercaron en autobús a Málaga desde Marbella para poder presenciar la actuación de Julio Iglesias en el estadio «La Rosaleda» de aquella ciudad.

El motivo de que estos multimillonarios dejen sus lujosos «carros» es debido a que no desean llamar la atención, pues los vehículos aparcados en las cercanías del estadio supondrían un riesgo para su seguridad.

Con el concierto de anoche, el club malagueño ha ingresado en sus arcas más dinero que con cualquier partido del campeonato de liga.

Multas a empresas turísticas



Las agencias de viajes son las empresas turísticas más multadas según un estudio realizado por la Secretaría General de Turismo, publicado ayer en un diario nacional. Baleares es la segunda provincia que más reclamaciones recibió con un cómputo de 110 quejas, distribuidas entre agencias de viajes, restau-

rantes, cafeterías, bares y salas de fiestas.

Las infracciones durante el año 1982 se elevaron a 1.260, sin contar otras 338 atendidas por las diferentes comunidades autónomas con competencias turísticas transferidas. El importe de las sanciones sumó la cifra de 1.457.000 pesetas.

IV Mostra internacional folklórica

El próximo domingo se inicia en Sóller la IV Mostra internacional folklórica que tendrá una duración de ocho días, durante la cual intervendrán varios grupos folklóricos mallorquines y europeos. Las infantas Elena y Cristina han aceptado la presidencia de honor de esta Mostra.

Misa por los caídos en Chile

El próximo viernes 19 a las 20,30 h. en la parroquia de Palma Nova se oficiará una misa por los compatriotas chilenos caídos en los últimos días de represión en el país del Cono Sur.

Invitan a este acto un grupo de ciudadanos chilenos residentes en Palma de Mallorca y que tienen sus respectivas familias en aquel país.

Aquí, la noticia

Hoy, onomástica de la infanta Elena



La infanta Elena celebró hoy su onomástica. Puestos en contacto con el Palacio de Marivent se informó que no habrá ningún acto oficial, ni siquiera privado, pues la hija mayor de los Reyes se encuentra por aguas de Menorca en un crucero, por lo que no se espera que hoy se encuentre en Palma.

La infanta nació el 20 de diciembre de 1963, por lo que le faltan unos cuatro meses para cumplir los 20 años de edad.

Por otra parte, la familia real salió ayer a la mar en su yate «Fortuna», a la que acompañaban sus hermanos los reyes de Grecia, siendo la jornada de ayer un día tranquilo de vacaciones.

Coge la onda.

Radio Mallorca F.M.



Escucha los 40 Principales de la SER.

SER La otra Radio. La de los Principales.

CIRCUITOS VERANO 83

PROXIMAS SALIDAS DESDE PALMA

PORTUGAL-GALICIA-CANTABRICO
VISITANDO ZARAGOZA-MADRID-MERIDA 31/08 al 12/09
LISBOA-FATIMA-OPORTO-VIGO-SANTIAGO Ptas. 47.300
LA CORUÑA - RIBADEO - GIJON - SANTANDER Y BURGOS

COSTA AZUL - RIVIERA

VISITANDO NIZA-CANNES-SAINT TROPEZ 02/09 al 08/09
MONTECARLO-SAN REMO-NIMES-MONTEPELIER Ptas. 24.900

GALICIA - CANTABRICO

VISITANDO VIGO-SANTIAGO-LA TOJA 03/09 al 12/09
RIBADEO-RIA DE AROSA - OVIEDO - COVADONGA
SANTANDER-SAN SEBASTIAN Y PAMPLONA Ptas. 37.000

TENEMOS OFERTAS EN OTROS DESTINOS
SOLICITENOS FOLLETO SIN COMPROMISO

Dtos. especiales para niños y 3ª edad.

VAJES BARCELO G.A.T. 80 CEVESA G.A.T. 77 GEM G.A.T. 471

¡Estamos cerca de vd.!

Jaime III, 8 Tel. 221265 Avda. Alejandro Roselló, 34 Tel. 464100
Galería Los Geranios Tel. 214672 Porsiana, 38 Tel. 288512
Padre Molina, 43 Tel. 203162 Club de Mar, Tel. 401847
San Cristóbal, 9 Tel. 262101 (Arenal) - Carrer Grand, 54 Tel. 540055 (La Puebla)

XXII FESTIVAL DE POLLENÇA

CLAUSTRO DE SANTO DOMINGO SABADO, 20 AGOSTO 1983, a las 22 horas
BAJO EL PATROCINIO DEL CONSELL INSULAR DE MALLORCA

GRANDIOSO RECITAL

MYUNG-WHA CHUNG -Violoncelo-

MYUNG-WHUN CHUNG -Piano-

Obras de: BACH, BEETHOVEN, SCHUMANN y SHOSTAKOVITCH

INFORMACION Y VENTA DE LOCALIDADES (TICKETS-BILLETS)

PALMA: MUSICAL GALERIAS
Plaza Mayor, 6 - Telf. 22 58 36

POLLENÇA: BAR ALHAMBRA
Plaza Almoina, 5 - Teléfono 530003
CLAUSTRO DE SANTO DOMINGO

PUERTO DE POLLENÇA: CASA PEÑA
Teléfono 531156

Con carácter provisional

Luis Pomar, jefe de los servicios veterinarios municipales

M. Ramonell

La Comisión Municipal Permanente se dio por enterada ayer del decreto de alcaldía por el que se nombra jefe de los servicios sanitarios del Ayuntamiento a Luis Pomar, en sustitución de Jesús Mansilla cuya plaza quedó vacante a raíz de su traslado a Murcia.

La sesión de la Permanente dio comienzo minutos después de las nueve de la mañana y trató veinticuatro puntos del orden del día que se aprobaron sin la mínima discusión. Solamente el último, el referido a la designación de jefe de servicios sanitarios municipales entabló cierta polémica entre el portavoz del grupo popular Juan Fageda, el teniente de alcalde de Sanidad, Ginés Quiñonero, y Ramón Aguiló, alcalde de Palma.

La discusión

El decreto se realizó con carácter provisional a la espera de las reacciones de la conselleria de Sanidad, el posible amparo ante los tribunales y hasta que, y como consecuencia de la entrada en vigor y aplicación de la ordenanza municipal de sanidad se determine el procedimiento a seguir y entonces se realizará la designación definitiva.

Y es este paréntesis legal, este vacío, el que aprovecha la mayoría municipal para nombrar a Luis Pomar y así iniciar, de una vez por todas, la verdadera política sanitaria del Ayuntamiento. Pero vayamos por partes.

Al llegar al punto 24 del orden del día intervino el portavoz de Alianza Popular que mostró su extrañeza de que a partir de ese momento fuera el alcalde quien nombrara al jefe de los servicios veterinarios y no la

Jefatura de Sanidad como era habitual. Además solicitó también si se habían llevado a cabo los pertinentes estudios y asesoramientos jurídicos.

Ginés Quiñonero, responsable del área de Sanidad municipal, afirmó que naturalmente se había recurrido a la legislación vigente basándose en la Ley de Régimen Local, en el Reglamento de Organización, funcionamiento y régimen jurídico de las corporaciones locales y en el reglamento de personal de Sanitarios Locales. A través de todo esto podía desprenderse que era el ayuntamiento quien debía encargarse del polémico nombramiento.

Fageda negó las afirmaciones de la mayoría y apuntó que la alcaldía no era competente en la designación y presentó a continuación un amplio informe que corroboraba sus pala-

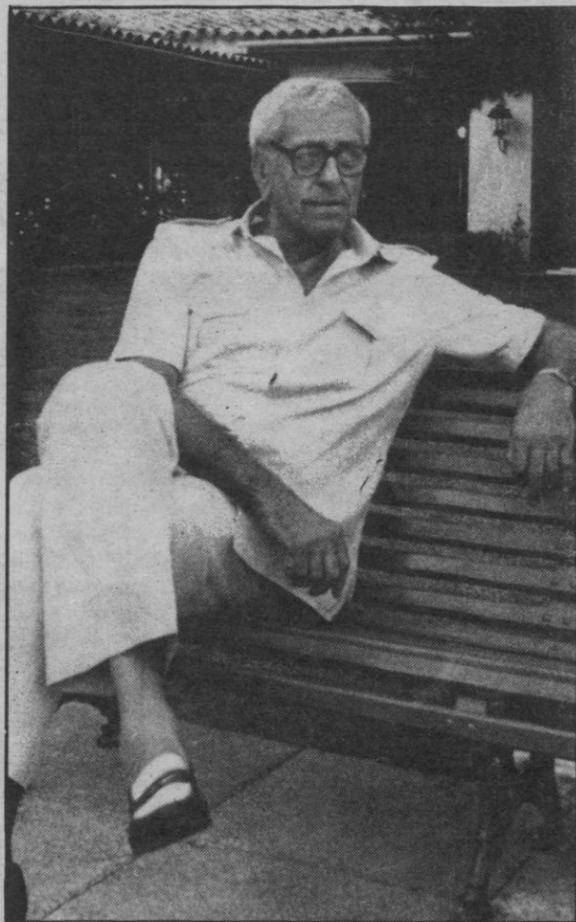
bras. Dijo que los sanitarios locales dependían de la administración central por lo que eran funcionarios técnicos al servicio de la administración local. Ahora y después de las diferentes transferencias habían pasado a depender de la comunidad autónoma y su nombramiento vendría dado por la conselleria de Sanidad. Terminó su intervención pidiendo más asesoramiento jurídico para evitar un enfrentamiento con la comunidad autónoma.

Ramón Aguiló entró en la discusión y afirmó que existía un vacío legal en el tema del nombramiento de jefe de servicios veterinarios que el consistorio debía aprovechar. Apeló a que la totalidad de los regidores debían defender la autonomía local y municipal que se reafirmaría con esta designación de Luis Pomar. Apuntó también que tenía el convencimien-

to de que existía cierto trasfondo político detrás de la oposición del Colegio de Veterinarios.

La defensa de la autonomía municipal también es uno de nuestros objetivos primordiales, dijo Fageda. Esta postura a pesar de esta afirmación no fue defendida por el grupo popular que negó la existencia de ese resquicio legal que diera poderes de nombramiento a la alcaldía. Dijo también el portavoz de AP que el peso legal debía recaer en la comunidad autónoma y que si no se seguían sus consejos podía llegarse a la duplicidad de cargos perjudicial para ambas partes.

Ramón Aguiló cerró la discusión recordando una pasada posición favorable a Luis Pomar del conseller de Sanidad que ahora, y según el alcalde por razones desconocidas, había cambiado de opinión.



Historia de la polémica

Luis Pomar desempeñó hasta ayer el cargo de coordinador de la política alimentaria del Ayuntamiento contratado como funcionario de empleo. A partir de hoy es el nuevo jefe de servicios veterinarios sustituyendo a Jesús Mansilla.

El Ayuntamiento de esta manera reintegra a Luis Pomar el puesto que ocupara y del que fue cesado a raíz del expediente disciplinario que le fuera incoado y contra el que presentó el correspondiente recurso. Los tribunales de Justicia fallaron recientemente a su favor por lo que deberá volver a su antiguo puesto en la administración local.

Este nombramiento, y más aún después de la reciente polémica entre el colectivo de veterinarios y Luis Pomar, será muy mal recibido por los veterinarios titulares del Ayuntamiento que presentaron hace pocos días a la conselleria de Sanidad una terna compuesta por Juan F. Serra, José Luis Jiménez Ortiz y Rafael Pellicer Girac.

Así pues, es más que probable que muy pronto se inicie un contencioso administrativo entre la comunidad autónoma y el Ayuntamiento de Palma con motivo de esta polémica designación. Parece que la mayoría municipal defiende su autonomía en este tema que sin duda debería ser apoyada por todos los grupos representados en el consistorio palmense. La postura contraria, la que defiende el grupo popular, esté tal vez en contra de los intereses municipales.

El alcalde espera nuevas propuestas de los promotores de Son Quint

M.R.R.

En improvisada conversación con los medios de información el alcalde de Palma, Ramón Aguiló, habló de muchos temas entre los que destacaron el problema de la Playa de Palma, la urbanización de Son Quint y las campañas de helados.

Sobre la Playa de Palma el alcalde se quejó de que le echarán todas las culpas el ayuntamiento sobre los problemas que surgen cuando la temporada es baja y el nivel de ocupación no es comparable al de años pasados. Dijo Ramón Aguiló que se están llevando a cabo importantes esfuerzos en materia de sanidad y que el plan de saneamiento integral mejorará las condiciones higiénicas de la bahía y de las aguas que bañan el Arenal. Reconoció que existían problemas de infraestructura ocasionados por el plan general Ribas Piera y que se solucionarán al poner en marcha la revisión del Plan General de Ordenación Urbana.

Habló también del compromiso que adquirió el PSOE de respetar la decisión de los vecinos en el tema de Son Quint aunque todavía espera nuevas propuestas de los promotores para estudiar más atentamente el tema.

Dijo por último que se continúan las inspecciones sanitarias en los establecimientos, bares y restaurantes expendedores de helados. La campaña, afirmó Ramón Aguiló, no es exhaustiva, por falta de inspectores, pero sí constante por lo que se detecta una mejora palpable en las condiciones higiénicas.



abece

mueble modular



utilidad y robustez probadas

JOSE FLEX
DISTRIBUIDOR
CALLE SAN MIGUEL



TOLDOS

TARIFAS ESPECIALES PARA
COMUNIDADES/HOTELES/RESTAURANTES

Solicite presupuestos

almacenes

ARAGON

Aragón, 40 / Palma - Ts. 27 89 35 / 27 01 00

Esta noche quedarán constituidos los premios «Miguel Angel Asturias» y la Fundación «Mallorca-Punta Negra»

Blanca de Asturias, generosa y temerosa



Miguel Angel Asturias, con su mirada siempre serena

DIEGO POLONIO

Gualicho —así llamaba Miguel Angel Asturias a su esposa, después de haber sufrido cuatro atentados en Madrid y dos en París, quisiera ver realizado antes de morir su mayor deseo: levantar el nombre de Miguel Angel Asturias «que está por los suelos», como ella misma dice. Para ello, dejará hoy en marcha, con su firma, lo que se ha dado en llamar los Premios «Miguel Angel Asturias», y la fundación «Mallorca-Punta Negra». Y la sede va a ser Mallorca, porque aquí «hemos pasado las horas, los meses o los años, más alegres de nuestro destierro».

Con un poco de suerte, tal vez el Rey Don Juan Carlos se digné entregarlos en agosto del año que viene. Por cierto que, por ser el primer año, ya están concedidos de antemano, ya que hay gente «que ha hecho mucho por Miguel Angel». Concretamente él quería agradecer de alguna manera a los periodistas el celo con que siempre cumplen un cometido que es fundamental para la cultura: dar a conocer al público los valores de un buen escritor que casi siempre está perdido si se abandona solamente en las manos de su editor. También hay que resaltar la labor del crítico.

Es la primera vez en el mundo que se premia al que «ayuda a triunfar a un gran hombre».

Así pues, está previsto conceder dos premios de 5.000 dólares el próximo año a Gérard Guillot, periodista considerado como el mejor crítico literario de Francia. Su mérito, concretamente, consiste en la importancia de su artículo «El maya viviente», en el que analiza la obra en profundidad. El otro premio, de igual cuantía, se concederá al profesor de letras jubilado, el brasileño de formación alemana Fritz Teixeira de Salles; está considerado como el verdadero descubridor del talento de Miguel Angel, ya que fue el primero en resaltar en sus críticas que «nos encontramos una auténtica renovación histórica de la novela», como en efecto se ha visto.

Por poner un ejemplo —nos dice Blanca de Asturias, en contra de lo que se ha dado en creer en Europa— «El señor Presidente» es anterior a la obra de Joyce aunque se editara después. Si se advierte alguna influencia, es en ese sentido y no al revés. Porque la obra circuló en los ambientes literarios (en forma oral), siendo así como luego se amplió y desarrolló hasta formar «El señor Presidente». Fue adaptada por Carlos Jiménez para el Teatro de la Villa de Madrid (1978), con pleno éxito (Ateneo de Caracas).

En años sucesivos, se establecerán unos premios de 1) Periodismo 2) Crítica literaria acerca de la figura y personalidad de Miguel Angel Asturias y 3) Ensayo sobre los problemas que afectan a las relaciones entre España y Latinoamérica, en todos los órdenes (político, económico, social, literario, etc.). Cada uno de los tres premios en un año distinto y por este orden.

Respaldando los premios, estará la fundación con el mismo nombre antes indicado, cuyos miembros honorarios son:

Presidente ejecutivo: Jaime Díaz Rozzotto, profesor de tesis en la Universidad de Francia, «hermano del alma y de ideas de Miguel Angel», según Blanca. Vicepresidente 1: Carlos Marroquín, profesor guatemalteco en la universidad de Leipzig (Alemania Oriental).

Vicepresidente 2: Nahum Megged, director del Instituto Hispánico en Israel.

Vicepresidente 3: Jury Pevzov, profesor de Historia y Letras en la Unión Soviética; nadie como él en todo

el mundo tiene tanta documentación acerca de Miguel Angel Asturias. Cuando hacía su tesis doctoral, hace ya muchas décadas, sobre el realismo mágico, se la rechazaron porque «una cosa es el realismo y otra la magia, son mundos separados». Pero él siempre mantuvo que, en Asturias, «el realismo es inseparable de la magia».

SECRETARIO GENERAL: Damián Verger Rigo, mallorquín.

SECRETARIO GENERAL 2: Gunter Loren, director general de Relaciones con Hispanoamérica en Alemania Occidental.

Comisión honorífica:

Eduardo Jordá, eminente doctor francés.

Camilo José Cela, escritor.

Bartolomé Mestre y Mestre, poeta mallorquín.

Francisco Quetglas, director del hotel Punta Negra.

José Oliver, jefe de metros, representando a todo el personal que Miguel Angel trató como hijos.

Jaime Sastre, ex hotelero de Pollensa.

Su última voluntad

Hace casi cinco años que sufrió el último de los seis atentados, y aún hoy, cuando generosamente hace una importante donación a Mallorca —que podría alcanzar los cien mil dólares, en forma de premios y Fundación— está a la espera de poder ser atendida en Moscú por el doctor Smirniyov, en el Instituto Filatov, donde cada día se operan con láser cinco mil niños chinos de miopía. La gringa de ojos claros será una más.

Sí, a Blanca aún le quedan importantes secuelas. Y le quedan cosas importantes por resolver. Indudablemente, para ella, la principal es la de hoy: la puesta en marcha de los premios y la Fundación.

Desprotegida, sufriendo una situación personal que confiesa —porque es de otra cultura no europea acostumbrada a llamar a las cosas por su nombre

hace sentir su soledad. Y es un oasis encontrarse con ella; se respira un trozo de América en su presencia.

Cuando hizo su tesis sobre «El señor presidente», aún no conocía al que había de ser su marido. Hoy debe defender contra tirios y troyanos la conservación de manuscritos, documentos, obras inéditas y recuerdos entrañables arrebatados impunemente, entre los que se encuentra la medalla del Premio Nobel.

Empezando por Amos Segala, que después de verse restablecido gracias a los esposos Asturias se apoderó del reloj de oro que se le prestó para vigilar la periodicidad de sus medicamentos, hasta implicados en posteriores hurtos como el administrador de la Biblioteca Nacional, Monsieur Le Ridder, que mandó robar a su casa, aprovechándose de su estado convaleciente a la profesora Dorita Nouhad y a la empleada Madame Leccot, archivista, del patrimonio Asturias (que hoy podría haberse visto aumentado en Mallorca) se han merchado 39 medallas de oro (el símil del Nobel, la medalla del Premio Lenin de la Paz, etc), 25 bibliotecas llenos de dibujos que se iban a utilizar como ilustración a modo de letras capitulares y las veinte primeras páginas de la obra inédita (por ese motivo) «Dos veces bastardo». También se encuentra en la Biblioteca Nacional de París la obra «La India». Asimismo, le fueron arrebatadas páginas de sus memorias.

Blanca de Asturias tiene en proyecto reclamar una indemnización de un millón de francos a la Biblioteca Nacional de París, en caso de que no se le devuelvan sus pertenencias o si se diesen por desaparecidas. Pero los pleitos —teme ella— pueden reavivar la racha de los atentados que ha sufrido en Madrid y en París sobre todo. Nosotros nos preguntamos, ahora desde estas páginas, por qué no se le procura una adecuada protección, al menos hasta ser operada de la vista. Si Blanca es generosa, ¿por qué permitir que esté temerosa?

El mar de las Baleares

El mar, el mar, espejo movidizo en redor de estas islas de pinares, almendros, higos, cactus y olivares... Día a día aquí empieza el paraíso.

Molinos que se mueven al hechizo del viento, cruces de aspas sin altares, molinos sin Quijotes... Seculares torres al mar pirata y berberisco...

¡cosquilabioso mar, dientes de espuma, batallador en islas que guerreros tomaron cual doncellas en la suma

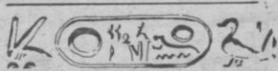
del botín, la historia aquí se hizo navegante, entre sabios y agoreros, día a día aquí empieza el paraíso!

MIGUEL ANGEL ASTURIAS

Viaja gratis a
EGIPTO

CON

Baleares y  VIAJES CONDAL S.A.



Diario «BALEARES»
con Viajes CONDAL

en combinación
te ofrece

la posibilidad de viajar al país más antiguo del mundo. Egipto, tierra de Faraones, de Pirámides, de leyendas, de historia. Una historia que empezó hace 7.000 años y que aún continúa escribiéndose. Ahora podrás visitarlo completamente gratis participando en un sencillo concurso. Basta contestar a las preguntas que a continuación se señalan, y remitir el cupón a Viajes CONDAL, Calle Industria núm. 3

El próximo día 15 de Septiembre, se llevará a cabo el sorteo entre los participantes que hayan acertado las preguntas expuestas. El ganador tendrá derecho a viajar en un vuelo de EGIPTAIR, en compañía de la persona que designe, a Egipto durante una semana con todos los gastos pagados.

Allí serán atendidos por los ejecutivos de Nefertiti Travel.

1. ¿A qué dinastía pertenecía la famosa Cleopatra?
2. ¿Cuántos kilómetros tiene el Nilo, que atraviesa todo Egipto, desde su nacimiento en el corazón de África hasta su desembocadura en el Mediterráneo?
3. ¿Cuáles son los nombres de las tres pirámides más famosas de Egipto?

Remitir a: VIAJES CONDAL
Industria, 3
PALMA DE MALLORCA

Nombre y Apellidos

Dirección

Ciudad

Teléfono

Los cuadernillos

Miguel Villalonga, recuperado

Juan Bonet

Esta nueva edición de su «Autobiografía» hubiera hecho feliz a su autor. Un poeta ha cuidado de ella y el libro ha salido muy pulcro, impreso en buen papel, en una edición que agrada tener en las manos (1).

Sí, Miguel Villalonga que suspiró por ver la primera edición de este libro, sería feliz con esta segunda, que aparece en Madrid y es, ya lo he dicho, una especie de revancha de la inicial salida del libro, en el 47, un año después de la muerte del escritor. (Ocurrida en Buñola, tras largos años de sufrimientos, años llenos de escritura y de sorna hacia el mundo que dejaba atrás, mientras Miguel miraba con cierto recelo lo por venir).

Hasta cuando M.V. es injusto, en estas Memorias de sí mismo, no deja de ser tierno y es el humor, el humor que comienza por burlarse de la propia sombra, lo que empapa toda esta «Autobiografía» que contiene, por así decirlo, muchas de las claves necesarias para gozar la escritura toda de los hermanos Villalonga.

Al recuperar a Miguel, en las páginas de su «Autobiografía», lo que se pone al alcance del lector, de su comprensión, es todo un pequeño mundo burgués y provinciano que, amañado o novelado, es el real protagonista de la obra de los Villalonga: Lorenzo, en su «Bearn», en su «Mort de dama» o en sus divertidos «Desbarats» y Miguel en su «Miss Giacomini» y su irrecuperable continuación, su «Tonto discreto» y la incesante colaboración periodística de sus años de postrado, pero no rendido hombre de letras.

Lorenzo llamaría «falsas» a sus memorias, mientras que Miguel en las suyas advierte al lector que son zamaadas, lo que viene a ser lo mismo. Lorenzo dice que no conviene fiarse demasiado de su hermano, como él mismo, «no era hombre de archivo». Con todo uno se dice que en la obra villalonguesca, la de los dos, la verdad y la fantasía andan confundidas, y, en los dos casos, lo que ellos desean, sin molestar, es darle al lector minuciosa y sonriente noticia de un tiempo ido, con el natural desfile de personajes y protagonistas de aquellos días vistos o entrevistados, con mucha frecuencia, bajo una óptica llena de inteligente y sorna y bonhomía.

La «Autobiografía» de Miguel, ahora recuperada, es un libro de escritura muy bella y graciosa. Con el tiempo, sosegadas algunas secuencias de la vida del autor, vistas ya con la distancia natural, todo el libro queda como lo que su autor quiso que fuera: Una entrañable crónica de un vivir isleño evocado por la escritura de quien no amó ni tuvo otra pasión que la letra menuda. Y a través de ella y con su propia vida hizo novela o re-creación de sí mismo y de todo su alrededor. La «Autobiografía» de M.V. libro para leer y re-leer, es obra capital para entendernos a nosotros mismos —los mallorquines— y, por lo tanto, estimarnos un poco más.

(1) «Autobiografía» de Miguel Villalonga, al cuidado de Andrés Trapiello, en las ediciones de «Triestre», Madrid, 1983. (Ilustración: Retrato de M.V. por el pintor Pedro Sureda, recientemente fallecido).

Según el director de Turismo de Sri Lanka

«Los visitantes pueden estar tranquilos en mi país»

RIVERO

El director general de Turismo de Sri Lanka, Ranjith Perera, ha llegado a Mallorca procedente de Madrid para estudiar el sector turístico de nuestra isla y transportar a su país las ricas experiencias. Ayer fue recibido por miembros del Fomento de Turismo de Mallorca.

Según explicó el señor Perera a «Baleares» cuando el embajador español en Sri Lanka, con residencia en Nueva Delhi, presentó sus cartas credenciales al presidente de su país, J. R. Jayawardana, éste le solicitó si sería posible que alguna persona oficial del Gobierno de Colombo llegase a España para interesarse por la manera de llevar el turismo, ya que nuestro país es el más importante del mundo en recepción de visitantes.

El presidente de Sri Lanka envió como delegado oficial al señor Perera, quien permanecerá en España un mes y visitará Madrid, Mallorca y la Costa del Sol... En estos lugares girará visita a los hoteles más importantes, así como a las agencias de viajes más acreditadas.

El señor Perera se entrevistó el pasado martes en

Madrid con el secretario general de Turismo, Ignacio Fuejo.

Sri Lanka, atracción turística para Asia

Como las autoridades turísticas de Sri Lanka desean convertir a su país en el centro turístico de Asia, consideran que han de estudiar los problemas que se han planteado en España al comenzar esta industria y evitar caer en los mismos errores al igual que pretenden aprovecharse de la experiencia de nuestro país.

Hoy por hoy, este pequeño país asiático es uno de los de mayor atracción turística. En 1982 tuvieron unos 400.000 visitantes, la mayoría de ellos indios y también europeos, así como del resto de Asia y Oceanía. Estos turistas proporcionaron el año pasado al país unos 140 millones de dólares.

Los incentivos

Los incentivos turísticos de Sri Lanka son diversos y variados. Existen unas interesantes ruinas de una antigüedad de 2.300 años. Precisamente, el arte de este país se inspira en el arte budista. Hay numerosas stupas (túmulos en los cua-

les se suelen guardar las reliquias) en una de las cuales se halla un diente de Buda.

Igualmente existen importantes reservas naturales de animales que sirven para realizar safaris fotográficos.

Hay diferentes climas en el país, que por lo general es monzónico, pero regulado por la presencia del océano, excepto en las montañas, donde es frío, pues no hay que olvidar que en los 65.000 kilómetros cuadrados hay montañas de 2.500 metros como el Pidurutalaga.

Existen unos preciosos paisajes de plantaciones de té, así como un importante comercio de piedras preciosas y semipreciosas. Pero, tal vez, lo más importante sean las grandes y extensas playas vírgenes del país y la hospitalidad del pueblo.

Existen algunos operadores turísticos españoles que trabajan con algunos suizos y alemanes para llevar turistas a aquel país. Por otra parte parece ser que existe un vuelo «charter» que sale desde Madrid los días 15 de cada mes. Sin embargo hay muy poca reciprocidad en cuanto a turistas de Sri Lanka hacia España.

LAS COSAS CLARAS Y LOS VALORES AL PORTADOR

Para que pueda disfrutar de un coche nuevo, le ofrecemos las mejores condiciones del verano.

Hasta el 31 de agosto disponemos de modelos en los que se puede ahorrar hasta 60.000 Ptas.

Valoramos muy bien su coche usado y nos adaptamos a sus posibilidades de financiación.

Venga a comprobarlo.



MOSA
aragón, 191. PALMA DE MALLORCA

su concesionario PEUGEOT TALBOT



Un libro para tener, leer y llevar: «CAMINANT PER MALLORCA»

Excursionismo dirigido a los noveles y a los visitantes ocasionales de la isla, guiados por un experto montañero: Pere Llofriu

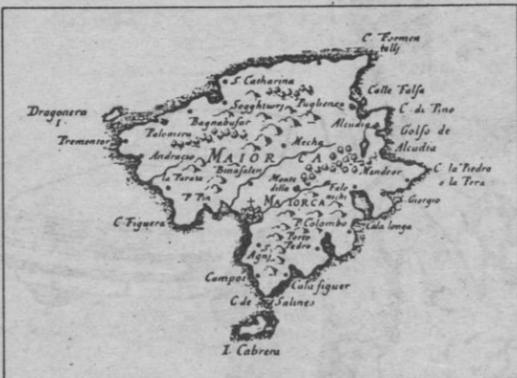
Lástima. Solo son diez y ocho itinerarios los que nos presenta y ofrece el autor —¿qué vamos a decir de Pere Llofriu, si parece que nació con la mochila puesta?—, en esta obrita editada en la colección «Llibres de motxilla» de la Abadía de Montserrat. Son diez y ocho excursiones exquisitamente seleccionadas para que el lector-usuario tenga una somera pero exacta visión del conjunto geográfico de la isla.

Solo iniciar la lectura adivinamos algo de la personalidad de Pere Llofriu. Su gran cariño por la naturaleza y su admiración por las diferentes formas de vida de sus criaturas y el respeto a las huellas que las generaciones pasadas dejaron en la ruralia. Todo ello preocupa sobremedida al autor que cree con buen criterio que acercándose a conocer todo lo que nos ofrece una excursión a pié, es la única manera de lograr un respeto y un cariño

que conduzcan a una eficaz conservación.

Cada itinerario descrito cuenta, además de la clásica descripción de la ruta a seguir, con un croquis, fotografías —del autor—, avisos útiles como pueden ser puntos de agua o donde poder dormir más o menos a cubierto, unas notas sobre la flora y la fauna de los lugares que se recorren y todo ello precece de unas frases glosando los aspectos de la ruta, en muchas ocasiones con la amarga ironía de tener que describir también los múltiples atentados de todo tipo que jalonan Mallorca. Aún así, queda todavía sitio para el comentario jocoso que harán del libro, a más de una herramienta útil, una lectura amena.

La obra se cierra con unos útiles apéndices sobre la flora y la fauna de la isla. No vamos a desperdiciar la ocasión y felicitamos al autor por este acertado aporte al excursionista y a la cultura.



CAMINANT PER MALLORCA

Pere Llofriu



S'Albufera, de nuevo golpeada



Vertidos incontrolados de poderosos herbicidas ponen en peligro a numerosas poblaciones del importante enclave, tanto animales como vegetales

No es la primera vez que sucede ni será la última. Ver canales de s'albufera repletos de anguilas y otros peces muertos no es novedad para nadie. Sólo que esta vez parece que se trata de algo peor dada la variedad de especies encontradas muertas.

El producto vertido sabe Dios en que puntos de la zona, es un compuesto que aniquila con facilidad numerosos géneros de plantas y especialmente gramíneas y sin duda en esta ocasión se ha utilizado para una mayor comodidad, rapidez y eficacia en la limpieza de los canales. Tantos años sin limpiarlos y ahora vamos a recuperar el tiempo perdido a base de venenos.

La concentración ha sido demasiado alta —¿hay alguna que no lo sea, tratándose de este tipo de productos?— y las anguilas muertas hace días que flotan sobre las aguas. Pero se han encontrado también, pollas de agua, fochas, rascones, e incluso ánades reales, entre otros. ¿Y los que no se han encontrado? Cuantas especies de aves han sufrido los efectos de este vertido?, ¿cuantos galápagos —«tortugues d'aigo»— se han perdido? Una zona tan difícil de prospectar como es s'albufera, presenta grandes dificultades para una evaluación de este tipo.

Somos conscientes de que s'albufera, para que cumpla su función tanto para el medio ambiente como para la

agricultura, debe de contar con una adecuada y cuidada red de canales pero también creemos que no se puede ir alegremente arrojando sacos de productos letales en cursos de agua sin unos cálculos o estudios previos sobre posibles consecuencias. Son trabajos para ser supervisados por especialistas y no para ser emprendidos por cualquier hijo de vecino.

Sea como fuere, el caso es que nuestra principal zona húmeda, vital para nuestro patrimonio natural y para la avifauna europea y madre de una de nuestras más notables zonas agrícolas, es una de las áreas más abofeteadas de nuestra geografía. Por un lado, la gente no ha sido preparada para saber apreciar ciertos tipos de valores y por otro, la Administración, que poco hace por valorar, potenciar y conservar los lugares singulares. Y no es que queramos decir que la Administración es la panacea que todo lo cura. Roguemos para que s'albufera no caiga en manos de según que áreas de la Administración.

Lo que sí es cierto es que a fuerza de golpes, no debe estar lejano el día en que cualquier político o urbanizador —o las dos cosas a la vez, que hoy se da mucho— pase por allí y diga con razón que aquello ya no vale nada y que se puede abrir la veda de la especulación. Si no hacemos nada que lo impida.

Nuevo cambio en la toponimia mallorquina

Y ahora sin bromas de mal gusto: si suben vds. hacia Lluc desde Inca, después de Es Barracar y antes de empezar a subir Ses Voltes des Guix, se encuentra el mítico Salt protagonista de uno de los hechos milagrosos atribuidos a la popular Virgen de Lluc, a la derecha, asomado sobre el bravío Torrent des Guix o de Comafreda y enfrente, justo a la izquierda de la carretera existe un pequeño arcén ideal para que pare vd. el coche y se acerque al pretil a admirar el paisaje. Así, mire también hacia abajo.

Es el momento de admirar la capacidad humana para la marranada y la poca vergüenza: contemplaremos basura suelta o contenida en enormes bolsas, en cantidades ingentes, restos de frigoríficos, cocinas, cochecitos de niño, bicicletas, y más abajo incluso restos de un viejo automóvil. Es evidente que alguien más que los admiradores del paisaje emplea tan cómoda parada: los gorrinos.

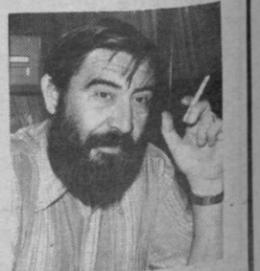
No parece lógico pensar que vecinos de Selva o Caimari suban hasta allá a arrojar sus desechos, más bien parece cosa de restaurantes o de renovadores de mobiliarios de chalets de urbanizaciones, o de todos un poco, o de simples pasantes. Lo que sí parece lógico es que en buena parte, tal cúmulo de mierda provenga de los núcleos habitados de más arriba del Salt.

Yo recomiendo esta parada a todos los mallorquines para que empiecen a dejar de presumir de «sa seva roqueta», a los forasteros que nos visitan para que sigan viendo que solo cuidamos a medias, lo que nos rinde un duro de inmediato y sobre todo a los guías de autocares de turistas para que enseñen en lo que NO invertimos sus divisas. En los tiempos que corremos y aunque nos dé vergüenza reconocerlo, lo único que puede hacer variar el trato que en las islas damos al entorno natural es la exigencia de los tour-operators de más dignidad y menos timos en el producto que les vendemos.

A todos en general, les pido mediten como somos realmente cuando nadie nos mira. Además les voy a proponer un juego inocente que a buen seguro tendría éxito en lugares donde los ciudadanos están ya acostumbrados a ejercer sus derechos. Suponemos que de la misma manera que cuatro cerdos creen tener derecho a arrojar su mugre donde mejor les place, otra gente debe tener el derecho de exigir un mínimo cuidado del entorno. El juego que les propongo es el siguiente Cojan unas postales y mándenlas al Ajuntament D'Escorca para que cuide mejor sus servicios de recogida de desechos, informando de dónde pueden ser depositados los de gran tamaño, al Ajuntament de Selva donde se sitúa el fenomenal vertedero para que estudie la manera de eliminarlo e impedir su rebrote y al Consell de Mallorca para que tome cartas en este asunto y en todos los semejantes. Tal vez no sera en esta ocasión, una inundación de postales pero en las que envíen, citen la estética del paisaje o los peligros de la contaminación, de las aguas de un torrente. Hagamos algo por una vez.

Cuida esta
esta página

JESUS JURADO



Felanitx

Programa de actos con motivo de las fiestas de Sant Agustí

Dissabte, dia 20 d'agost

A les 9. A la plaça d'Espanya. Carrera popular «Sant Agustí 83», per a benjamins, alevins, infantils, juvenils masculins i femenins, i veterans. (Reglament a part).

A les 15. Al camp de tir d'Es Collet. Gran diada de tir al plat.

A les 17. Als locals del Cercle Recreatiu. Simultànies contra el M. I. Ricardo Calvo (Categoria ELO 2420).

A les 19'30. Cercavila per la Banda de Música, i Banda de Tambors i Cornetes de Lluís i Rafel Ferrer (Simonet).

A les 19'30. Inauguració de les exposicions següents. Al Col·legi Inspector Joan Capó, IV Mostra Agrícola, Industrial i Artesana de Felanitx, amb la col·laboració de la Cambra Agrària, indústria i comerços de Felanitx.

Certamen de Dibuix i Pintura damunt paper «Ciutat de Felanitx».

Al local parroquial de la plaça de Sa Font de Santa Margalida, XIV Concurs Nacional de Fotografia Ciutat de Felanitx, organitzat per la secció fotogràfica de la Fundació Cosme Bauçà.

A la sala d'art de la Caixa d'Estalvis. exposició d'obres d'Hildegard Schuleze.

A les 21'30, tots els dies de la setmana, a la sala d'actes del Col·legi Sant Alfons, projecció de la pel·lícula «Calfreds», realitzada per l'equip Tulsa.

A les 22'30' Al Parc Municipal de Sa Torre.

1ª Verbena

Amb actuació de: Angela Carrasco, Mediterráneo, Géminis, Hits i Crisis.

Diumenge, dia 21

A les 10'30. III pujada a Sant Salvador. Gran premi «Ciutat de Felanitx». Carrera automobilística puntuable per al Campionat de les Balears de Muntanya. L'organitza l'Escuderia Drach.

A les 12'30. A la sala d'actes de l'ajuntament. Acte commemoratiu del centenari de la Premsa a Felanitx, amb un parlament a càrrec de DON Santiago Cortés, president de la premsa forana de Mallorca, sobre el tema: «Present i futur de la premsa forana».

A les 18'30. Al camp Es Torrentó. Partit de fútbol entre els equips C.D. Ca's Concos - C.D. At. Felanitx.

A les 21'30. A l'església de Sant Alfons. Concert de piano a càrrec de Francesca Artigues Florit, organitzat pel Patronat Local de Música.

A les 22'30. Al Parc Municipal de Sa Torre.

2ª Verbena

Amb l'actuació de: «Expres, Zincpirithione, los 5 del Este i California».

Dilluns, dia 22

A les 18. Al Parc Municipal de Sa Torre. Festival infantil, amb l'actuació de: Super pallasos musicals: «Mippy i Remmy». Còmics acrobàtics: «The Playmates». Illusionista i equilibrista: «Don Tebas». Xeremiers.

A les 21. Al camp de esports Sa Mola. Partit de fútbol sala sènior masculí entre els equips S. D. Banca March (Palma). Selecció Camp Municipal de Deports.

A les 22'30. Al Parc Municipal de Sa Torre. Projecció de la pel·lícula «De Sant Agustí a Sant Agustí».

Dimarts, dia 23

A les 19.30. Al camp de esports Sa Mola. Semifinals del Torneig Sant Agustí de Futbol sènior masculí.

A les 22.30. Al Parc Municipal de Sa Torre, actuació de la Companyia de Teatre Xesc Forteza, que representarà l'obra titulada «Poques vergonyes societat anònima».

Dimecres, dia 24

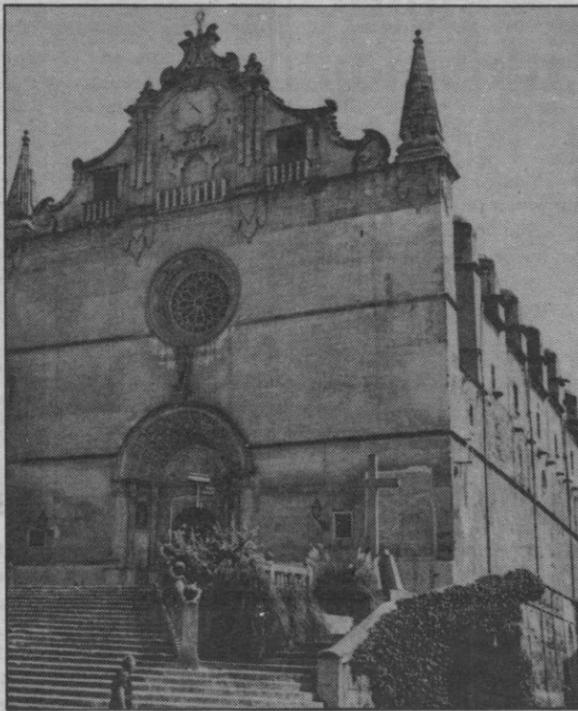
A les 19.30. Al camp de esports Sa Mola. Partit per al III i IV lloc del Torneig Sant Agustí de Futbol sènior masculí.

A les 20.30. Al camp de esports Sa Mola. Final del Torneig Sant Agustí de Futbol sènior masculí.

A les 21.45. Al camp Es Torrentó. Partit de futbol entre els equips C.D. Santanyí-C.D. Felanitx.

Dijous, dia 25

A les 18. Al camp de esports Sa Mola. Finals del Tor-



neig Sant Agustí de Futbol per a les categories infantils, alevins i benjamins.

A les 22.30. Al Parc Municipal de Sa Torre, recital a càrrec de Torneu Peña i Mocedades.

Divendres, dia 26

A les 17. Als locals del cercle recreatiu. X Torneig «Ciutat de Felanitx» d'Escacs. Equips: C.A. Terrassa (1ª Divisió Nacional) C.A. Polerio (Preferent, campió de les Balears), selecció comarcal (Preferent) i C.A. Felanitx (1ª Categoria).

A partir de les 19. Al camp de esports Sa Mola. III torneig «Ciutat de Felanitx» de Tennis Finals dobles masculí, i finals dobles mixts.

A les 22'30. Al Parc Municipal de Sa Torre, 3ª Verbena. Amb l'actuació de: Bertin Osborne, Betty Troupe, Aquarius, Kuarzo i Dunas.

Dissabte, dia 27

A les 17. Al cercle Recreatiu. X Torneig «Ciutat de Felanitx» d'Escacs.

A les 18'30. Al camp de fútbol d'Es Torrentó. VIII Trofeu de Fútbol «Ciutat de Felanitx», entre els equips C.D. Manacor - C.D. Felanitx.

A partir de les 19. Al camp de esports Sa Mola. Final individual femení i masculí del III Torneig «Ciutat de Felanitx» de Tennis.

A les 19. Cercavila amb els Cavallets, Dimonis i Caparrots.

A les 22. Al convent de Sant Agustí. Completes solemnes i processó amb la reliquia del sant. Hi assistirà la Corporació Municipal.

A les 22'30. Al Parc municipal de Sa Torre.

4ª Verbena: Amb l'actuació de Street Boys, Radio Topolino, Olé Olé, Amigos, Brios i Miami Orchestra.

Diumenge, dia 28

Festa de Sant Agustí

A les 9. Cercavila dels Cavallets, Dimonis i Caparrots. Fira als llocs acostumats.

A les 11. Al Convent de Sant Agustí, Ofici concelebrat. Farà el sermó del Sant el Rvd. Sr. Teodor Suau Puig, rector del Seminari. La Coral de Felanitx interpretarà la missa del Pare Aull. Hi assistirà la Corporació Municipal.

A continuació, als porxos de la Sala se servirà un vi espanyol. Hi queda convidada tota la població.

A les 16. Al Cercle Recreatiu, X Torneig «Ciutat de Felanitx» d'Escacs.

A les 18'15. A la Plaça de Toros «La Macarena», Gran Novillada de Feria.

Des de les 20 fins a les 22'30, el Museu de la Fundació Cosme Bauçà (carrer de Sa Sínia) romandrà obert perquè el públic el pugui visitar.

A les 22. Als voltants del Convent, Festa de Carrer, amb la participació de la Banda de Música i ball de bot.

A les 23. Al Parc Municipal de Sa Torre, Verbena Gratuïta. Amb l'actuació de: Foxie Quartet, Lucio Barbosa, Los Pamperos i Orquesta Macao.

A les 24. Al passeig de Ramón Llull, focs artificials a càrrec de Pirotècnia Jordà.

Sineu

Fira d'agost

El pròxim dia 21 se celebrarà la tradicional «Fira d'agost» con lo que las Fiestas 1.983 llegiran a su fin.

Por la mañana se celebrará el V Marathonet Popular sobre un recorrido de 7 km. Habrá trofeos para los primeros clasificados de las distintas categorías Veteranos, Juniors y Seniors, Juveniles e infantiles así como una carrera especial para alevines; es de libre inscripción y para ello pueden dirigirse al Ayuntamiento Tl. 520027 o una hora de la salida en la Plaza de España es decir a las 8 de la mañana.

Por la tarde en «Es Camp den Pineta» ctra. Petra km. 1 se celebrarán extraordinarias carreras de caballos al trote enganchado y galope libre.

En otro orden y ya que hablamos de temas deportivos diremos que el C.D. Sineu se adjudicó el II Trofeo de las Fiestas Patronales, muy meritorio su triunfo al conseguirse delante de equipos de renombre como son La Salle y Atco. Baleares; los resultados fueron los siguientes:

At. Baleares, 1 — Sineu, 1

La Salle, 2 — Baleares, 0

Sineu, 1 — La Salle, 0

Desde estas líneas nuestra felicitación al C.D. Sineu por el éxito alcanzado y hacemos votos para que ello sea el inicio de una muy próspera campaña.

Es justo mencionar la labor de los colegiados que han dirigido los encuentros de este torneo Sres. Domingo Genovart y Antonio Ferriol ya que tratándose de equipos juveniles lo han hecho de una forma totalmente desinteresada sin percibir emolumento alguno.

En cuanto al resto del programa de fiestas tendremos ocasión de comentarlo en una próxima edición.
M. Fontcuberta

Llucmajor

Importante reunión sobre la urbanización «Son Bieló»

GARA

Recientemente tuvo lugar, en un restaurante de la Rápita, una reunión muy interesante a la que concurrieron D. Luís Seguí, promotor de la urbanización «Son Bieló» de El Estanyol de Mig-Jorn; D. Onofre Pujol, abogado; D. Miguel Manresa, primer teniente alcalde del ayuntamiento de Llucmajor; D. Antonio Monserrat, Tte. Alcalde y D. Miguel Martí, Tte. alcalde de Urbanismo y los miembros de la asociación de Vecinos de «Son Bieló», D. Antonio Ginard, presidente; D. Lorenzo Clar y D. Antonio Garau.

Entre los reunidos reinó siempre la más correcta comprensión, exponiendo los graves problemas de que adolece la urbanización pues los servicios ofrecen el deplorable estado de abandono absoluto y no funciona ninguno, conforme hemos venido exponiendo en anteriores informaciones.

El ayuntamiento se comprometió, en el espacio de un mes, remitir a la Asociación de Vecinos de «Son Bieló» de S'Estanyol un informe detallado de la condiciones que rigen y fueron aprobadas en su día y a las que el promotor se comprometió por escrito a cumplir a la hora de ser aprobado el expediente presentado a las autoridades locales y provinciales, correspondientes.

Se trata de una papeleta difícil tanto por parte del promotor como del ayuntamiento, factores esenciales en la buena marcha y cumplimiento de las condiciones a que se avino a cumplir el promotor de la urbanización ante el ayuntamiento y la Comisión Provincial de Urbanismo, máximo rector en la marcha del expediente.

La Asociación de Vecinos está dispuesta a todo, en exigencias, trabajo, colaboración y reflexión del caso, lo que no puede tolerar, nos decía el amigo Ginard, es que el estado actual de cosas se prolongue más del tiempo preciso, apelando a la razón y derecho que en todos los terrenos asiste o todos los propietarios de solares y de hermosos chalets que se han construido y se siguen construyendo en estos momentos.

No dudamos de la buena intención y disposición del propietario-promotor D. Luís Seguí y de su personalidad reconocida, pero no se puede continuar en el estado lamentable en que se halla la urbanización y sus servicios.

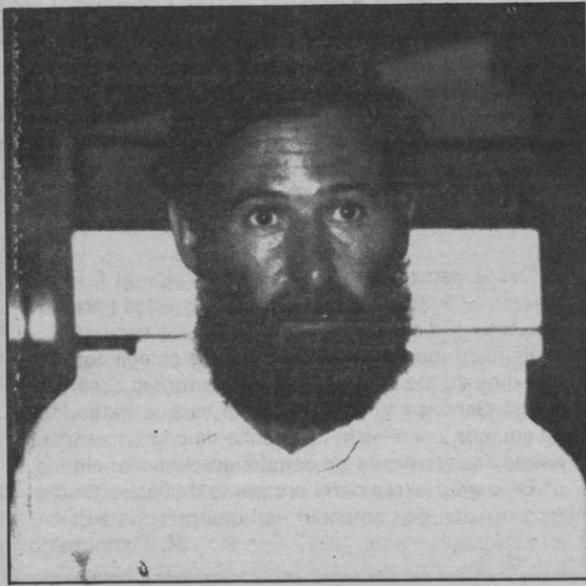
Tenemos la convicción firme de que la urbanización de «Son Bieló», excelentemente concebida y proyectada, será en fecha muy cercana, uno de los lugares más bonitos y atractivos de la costa.

Arenal

Josep Forteza-Rey: «No veo un esfuerzo serio y decidido para asegurar nuestro turismo»

TOMEU SBERT

Interesante y amena fue la entrevista que mantuvimos con Josep Forteza Rey, hoy director-gerente en la ciudad de vacaciones de Sun-Club El Dorado, a unos diez kilómetros de nuestro Arenal, término de Llucmajor camino de Cabo Blanco. Se trata de un complejo turístico que asemeja a un pequeño paraíso, tales son las comodidades que se pueden disfrutar, también practicar equitación, vela, tenis, tiro con arco, bolos, windsurf, esquí acuático, petanca, futbito, natación con sus correspondientes clases lo mismo que el jazz-ballat entre otras cosas.



Josep Forteza Rey vive y se desvive por todo lo que sea hacer funcionar bien y mejorar lo posible el engranaje en general del Sun-Club El Dorado en cuestión. Forteza-Rey, pese a que no quería hablarnos de ello, no puede olvidar su paso por el Ayuntamiento de Palma como teniente alcalde jefe de servicios y turismo. Nuestro hombre es técnico en empresa y actividades turísticas, ante de dirigir esta ciudad de vacaciones ocupó el cargo de presidente y luego gerente de la Agrupación de Hoteleros de la Playa de Palma, empresario independiente durante cierto tiempo en Ciudadela y los últimos cuatro años director comercial de la cadena Rius Hotels. Volvió a la empresa privada a inicios de la temporada turística del año pasado. Y le abordamos con la primera pregunta.

—¿Como se desarrolla la temporada turística de este año?

—Diría que pese a las declaraciones triunfalistas de la administración central, que en este aspecto no difieren en absoluto de las

anteriores administraciones, la situación no es tan boyante como parece. En realidad solamente la semana del 7 al 14, la última en concreto, ha sido que nuestros hoteles de Mallorca han estado al completo.

—¿Y como ve en consecuencia el futuro hotelero?

—El futuro es incierto, consecuencia directa de las dificultades económicas de los países europeos. Recordemos, por ejemplo, el caso de Francia, con su turismo, con sus dificultades de cara a viajar al exterior.

—¿Qué ventajas o diferencias puede ofrecer al turista un complejo como El Dorado con referencia a núcleos como son por ejemplo el Arenal?

—Una ciudad de vacaciones ofrece un estilo totalmente distinto a un hotel clásico. Nosotros ofrecemos un producto para una clientela activa y más bien deportista.

—¿Cómo ha sido meterse a empresario?

—Por una inquietud profesional y personal. Mi carácter es inquieto. Es una especie de reto a mí mismo. Los posibles logros compensan de las dificultades que uno puede encontrar.

—¿Qué más se necesita para triunfar?

—Sobre todo ilusión, suerte y saber ilusionar a quienes están contigo.

—¿Lo ha logrado?

—El personal con que contamos es magnífico. Estoy muy contento con ellos.

—¿Qué es lo que más falla en el turismo, actualmente?

—Es imprescindible tener una buena infraestructura. Es por otra parte tristemente lamentable que las administraciones a diferentes niveles sean tan poco sensibles al fenómeno turístico. Es vergonzante el observar como bastantes

de nuestros políticos reconocen en el turismo un factor importante para la economía del país y sin embargo no vemos exista un esfuerzo serio y decidido para asegurar el futuro de nuestro turismo.

—Señor Forteza-Rey ¿no es esto un poco fuerte?

—Bueno. Es que los problemas que a diario tiene nuestra sociedad impide en muchas ocasiones que nuestros políticos puedan pensar serenamente en una política turística de futuro.

Aguirre Borell y Manuel Fraga

—¿Qué otras épocas fueron mejores?

—Por ejemplo Aguirre Borell en su primer mandato fue un hombre que vió y estudió la problemática turística en España. Y si nos remontamos a la década del 60, la época del llamado «boom», Manuel Fraga como ministro ayudó a encauzar decisivamente la reglamentación turística, que de lo contrario tendríamos un completo caos o desorden. No obstante en cada época puede haber algo positivo.

Etapa en el Ayuntamiento

—¿Qué nos dice de su etapa en el consistorio ciudadano?

—Fue una carrera inacabada. Sucedió por el tema del llamado «garbañ» y su o no venta pública. Voté en función a mi creencia en el caso. Y cesé en el cargo. Sigo pensando lo mismo, el criterio de una persona y sus ideales deben de estar muy por encima de los partidos políticos.

—¿Y cuál es su ideal político?

—Soy social-demócrata. Me gustan nuestras costumbres mallorquinas y pienso que el carácter de toda región debe de servir para unificar más y más.

—¿Tiene algún plan político?

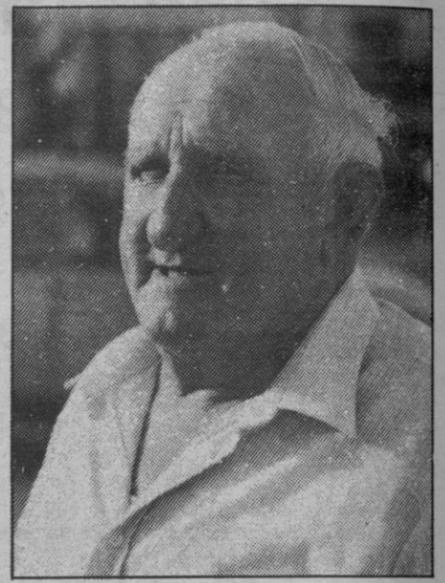
—A corto plazo no existe ninguno.

—¿Y a largo plazo, que?

—Quizás, todo puede ser. Todo dependerá de la situación en que se encuentre nuestra comunidad y de quienes deberían ser mis compañeros de viaje en la singladura que me tocara vivir de nuevo. Digamos que sigo teniendo confianza en el Gobierno Autónomo.

Y terminamos. Forteza-Rey se ha disparado y viene a ser un torrente de información. Vive y se desvive por el turismo, con palabras y con hechos, como hemos dicho al principio.

Manacor

**Homenatge als illoters més antics**

La Associació de Veïns de «S'illot» (Cala Moreia) ha volgut aquest any, com a organitzadora de les festes patronals, dedicar un homenatge als primers illoters que va tenir aquesta zona turística en constant creixement al límit del terme urbà de Manacor confrontant amb el de Sant Llorenç.

Així que ahir dilluns, festa de la Mare de Déu d'agost, estava previst a les 10'15 de la nit, un homenatge a Can Bernat (abans Ca N'Adrover), baix el lema: «S'illot que ha tornat gran, recorda amb estimació al S'illot petit», especialment dedicat a: Francisca Fuster Garí (Madò Agostina) que va anar a S'illot de vacances l'any 1928 i Pedro Adrover (N'Adrover) que després del «Calixto», va posar un bar a S'illot l'any 1930. L'homenatge es fa extensiu a Pere Joan Monserrat Miquel (Pere Joan) que per qüestió de salut hi va anar a viure l'any 1946.

I Torneo «Manacor Comarcal»**Porto Cristo, vencedor**

Bajo el signo de euforia para la afición porteña ha terminado este I torneo de fútbol veraniego organizado en Manacor, la pasada semana bajo los auspicios de «Manacor-comarcal», con sede de celebración de partidos en Porto Cristo, concretamente en su remozado Campo Municipal, y que ha supuesto la victoria para el equipo teóricamente más débil, como era el Porto Cristo F. C. frente a los dos primeros clasificados en la liga 82-83, es decir el Constanca de Inca y el Manacor.

Tres partidos muy disputados, con más porfía que calidad, muchas pruebas de jugadores, y tres llenos del campo y de forma específica en su nueva tribuna de sombra recién ter-

minada con la ayuda económica del Consell Insular de Mallorca, bien apreciada por los aficionados en esta época veraniega, son los puntos más destacados de esta nueva experiencia ba-

lompédica que se ha vivido en nuestra ciudad, cuando los torneos veraniegos son moneda de uso común en muchas poblaciones isleñas.

Los resultados de los partidos han sido globalmente los siguientes:

Porto Cristo, 1 — Constanca, 0

Porto Cristo, 1 — Manacor, 1

Constancia, 1 — Manacor, 0

En consecuencia para la clasificación final y entrega de los monumentales trofeos, no hubo que recurrir a las tandas de penaltys que en previsión se lanzaron en los dos primeros partidos:

Porto Cristo, 3 puntos

Constancia, 2 puntos

Manacor, 1 punto.

Así fueron entregados los trofeos, como también el de la Deportividad al C. D. Manacor, por no haber recibido ninguna tarjeta en los partidos disputados.

Foto: ALFONSO

Constancia, 1 — Manacor, 0

Constancia.— Borrás (Bennassar), Corró, Capó, Sebastián; Amer, Ferrer, Ramos, Matías, Gual (Salas), Oliva (Quetglas) y Vaquer (López).

Manacor.— Moltó; Salas, Alcover, Pastor (Padilla); Iriarte, Sergio (M. Munar); Bauzá, Varela (Vera), Riera, Nieto (Nadal) y Llull.

Arbitro.— Sr. Benito Rodríguez, ayudado por Vivancos y Massanet. Aceptable Gol.— (M. 44) Corró se interna con el balón controlado, Pastor no acierta en cortar su avance en medio de un barrizal, Iriarte llega tarde a subsanar el fallo y Corró, muy hábil, empalma un fuerte chut que se cuela junto al poste sin que Moltó llegase a intervenir (1-0).

En conjunto el Manacor tuvo mejores oportunidades de marcar: Nieto (m. 15), Riera (m. 16). Pastor a pase de Bauzá (m. 32) que obligó a una excelente intervención de Borrás; LLull a tiro de Bauzá (m. 34) y Nieto (m. 39) obligando el 4º corner favorable a los hombres de Julve. Pese a este dominio territorial fue el Constanca quien se llevó el gato al agua en el contraataque del que el veterano Corró fue el artífice.

La segunda parte ya resultó menos vistosa para el espectador; el Manacor se volcó en el medio campo del equipo visitante, pero algo apagadas las fuerzas de sus ordenadores de juego, las acciones ofensivas se perdían en el muro blanco donde Sebastián, Amer y Corró mantenían un cierre muy seguro ante un Bennassar con altibajos, ya que se jugó el físico en algunas intervenciones y dejó balones sueltos en otras ocasiones que pudieron encontrar rematador de haber existido el jugador oportunista que esta tarde no tuvo el Manacor.

Todavía el Constanca en uno de sus pocos contraataques de este segundo tiempo puso el «uy» en los graderíos ante un chut a bote pronto de López que fue rechazado espectacularmente por Moltó.

JOMSA

SALVAR LA VIDA DE 20.000 NIÑOS CADA DIA

Este es el objetivo del UNICEF, mediante cuatro avances: Terapia de rehidratación oral, Vacuna termoestable contra el sarampión, Lactancia materna y Gráficas de desarrollo.

Esperamos su ayuda. **Hágase socio del UNICEF!**

unicef

Asociación UNICEF-España

Solicite información al Apartado de Correos 12.021 de Madrid.

Huelga general en Lanzarote

En peligro el acuerdo de pesca hispano-marroquí

El acuerdo pesquero con Marruecos está pendiente de la negociación en torno a la «ventana de seguridad» situada en la zona norte de las aguas territoriales marroquíes.

En Rabat la delegación española que encabeza el embajador Raimundo Basols prosigue sus contactos con las autoridades de Marruecos, con las directrices del gobierno español —expresadas por Felipe González— de que si no hay cesión marroquí en la utilización de al menos una de las «ventanas de seguridad», no se firmará el convenio pesquero.

Partiendo del hecho de que Marruecos tiene la soberanía sobre sus aguas territoriales, y por tanto puede delimitar cuantas zonas de seguridad considere convenientes, el gobierno español entiende que una decisión política de las más altas jerarquías de Marruecos podría permitir la utilización por los pescadores españoles —fundamentalmente de Canarias— de la llamada «ventana norte».

La negociación es muy fluida en estos momentos y las partes estudian soluciones imaginativas que luego tendrán que refrendar al más alto nivel tanto Marruecos como España.

El ministro de Exteriores, Fernando Morán, podría comunicarse telefónicamente con las autoridades marroquíes, aunque fuentes diplomáticas dijeron que es previsible una visita personal del ministro a Rabat, o que un alto dignatario de Marruecos se desplace en las próximas horas hasta Madrid.

Los capítulos de contenido técnico-político, con la cláusula de duración de cuatro años, están negociados. Son las «ventanas de seguridad» las zonas que ha delimitado el Gobierno marroquí como vetadas a la actividad pesquera, por razones estratégicas.

España reconoce plenamente el derecho soberano de la nación marroquí a excluir del acuerdo estas zonas, pero trata de ofrecer soluciones alternativas que supongan el mínimo perjuicio para la actividad pesquera de la que depende la flota canaria, dijeron medios diplomáticos españoles. La negociación ahora está centrada en la «ventana norte», ya que prácticamente se desecha la posibilidad de que Marruecos entre a considerar la apertura de la «ventana sur», que es la más perjudicial para sus intereses estratégicos, en el supuesto de que continuara el hostigamiento del Frente Polisario.

Si no hay acuerdo en torno a la zona de seguridad situada más al norte, el convenio pesquero peligra. No obstante, en exteriores se espera una señal de aceptación por parte de Marruecos de la postura española para la intervención directa de las altas instancias de ambas naciones.

Un aspecto complementario a la situación que atraviesan las conversaciones es la necesidad de afrontar la racionalización del sector pesquero en España —dijeron las mismas fuentes— ya que es posible que pasados estos cuatro años Marruecos quiera hacer uso en toda su integridad y para su



En la foto superior, centenares de trabajadores se concentraron en la calle principal de Arrecife, junto a una pancarta de llamamiento a la huelga. En la foto inferior, la flota sardinal de Lanzarote, la más afectada por el acuerdo de pesca hispano-marroquí, permanece amarrada en el puerto de la capital lanzaroteña. — (Telefoto EFE).

exclusivo beneficio de las aguas territoriales que le pertenecen.

Huelga general en Lanzarote

A primeras horas de ayer se inició en Lanzarote y Fuerteventura la huelga general convocada por UGT, CC.OO. y el Sindicato Obrero Canario, en protesta por las condiciones del conve-

nio pesquero que está siendo negociado con Marruecos. La huelga fue secundada prácticamente por el cien por cien de la población.

El motivo de la huelga es protestar por el establecimiento de «ventanas de seguridad» en la costa saharauí, que se contempla en el actual acuerdo pesquero hispano-marroquí, a punto de ser firmado. Estas «ven-

tanías» que el ejército marroquí considera imprescindibles para su seguridad —evitar la entrada de armas y apoyo al Frente Polisario— afectan de modo directo a la población de Lanzarote, ya que están en la zona frecuentada por la flota de esta isla, y la prohibición de pescar en la «ventana norte» supone un grave quebranto para la economía del sector pesquero lanzaroteño.

Rozando las 149 pesetas

Sigue el descenso del dólar

El Banco de España fijó el cambio medio oficial del dólar en 149,902 pesetas, que suponen un descenso de 1,313 pesetas con respecto a la cotización media del martes fijada en 151,215.

Fuentes del mercado de divisas de Madrid informaron que la baja del dólar fue generalizada en todos los mercados europeos, donde las previsiones de descenso de la divisa norteamericana fueron desbordadas a lo largo de la jornada.

En Frankfurt por ejemplo, el marco abrió por la mañana a 2,6715, y al término de la sesión de cambio el valor mediodía en 2,6465 marcos por dólar.

Evolución de la peseta

Por lo que respecta a la peseta, el Banco de España abrió la sesión con una banda de cambio de 150,65 a 150,85 pesetas por dólar, que al término de la jornada quedó reducido a las 149,902 pesetas de cambio oficial medio.

En la operación de fijación del cambio, el Banco de España compró ayer 40 millones de dólares, a un precio de 149,90 pesetas, debido, al igual que en días anteriores, al exceso de ofertas de divisas que se registra en el mercado, como consecuencia de la actividad turística.

Frente a las divisas europeas, la peseta ha cambiado la tendencia de la última semana, y ahora, al fortalecerse frente al dólar la mayor parte de las monedas fuertes de Europa, la peseta se desprecia un poco.

Así, frente al marco quedó fijada en 56,649 pesetas de cotización media. Frente al franco francés finalizó la jornada a 18,833 y frente a la libra esterlina, que acompaña al dólar en la caída de cotizaciones, a 226,532 pesetas.

Declaraciones del ex presidente de Rumasa, Ruiz Mateos

«A Felipe González le han metido un gol»

José María Ruiz Mateos manifestó en una entrevista al «Diario de Cádiz» publicada ayer: «Estoy convencido de que a Felipe González le han metido un gol con la expropiación de Rumasa».

El ex presidente del holding afirmó que nunca en lo que va de siglo, alguna empresa había hecho tanto en defensa del vino de Jerez, como Rumasa. Explicó las cuantiosas inversiones que se habían realizado en el sector de vinos durante los últimos años «por el cariño entrañable que tenemos a Jerez. Esto no lo hubiera podido hacer ningún

grupo financiero con fines únicamente económicos».

Ruiz Mateos añadió que gracias a las inversiones del grupo muchas bodegas se salvaron del crack. Asimismo dijo: «El despliegue publicitario por todo el mundo ha beneficiado al vino de Jerez. No tuvo nunca pérdidas, mientras que ahora ascienden a miles de millones de pesetas. Esto se debe a que los grandes compradores, según he podido constatar en Londres, no quieren comprar vino al Estado, por lo que el negocio pasa a empresas competidoras».

No se está haciendo gestión comercial

«El futuro de las empresas —continuó— es muy malo porque no se está haciendo gestión comercial».

«La reprivatización es materialmente imposible porque la época de crisis que atraviesa el sector de la vid implica la no existencia de compradores, como lo prueba el hecho de que hasta el momento el Gobierno no ha recibido ofertas serias de compra».

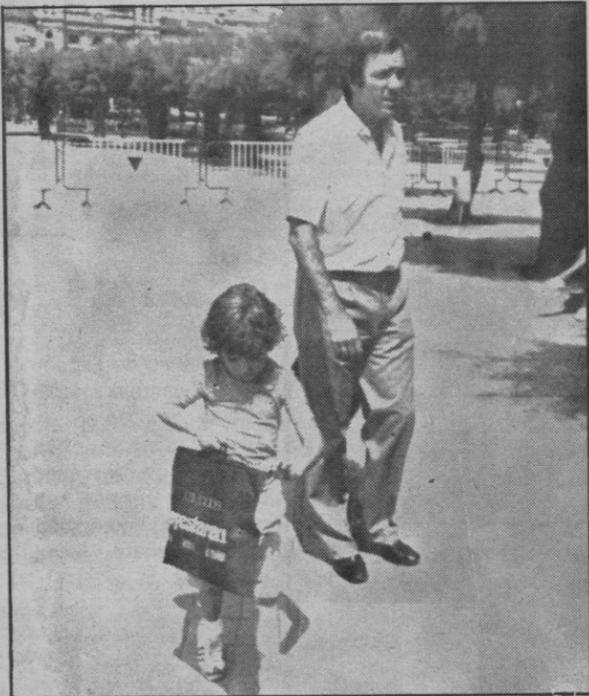
Ruiz Mateos dijo que el personal de las empresas

es otro factor importante para que no se produzcan la venta, ya que el obrero que acepta que su compañía pase a manos privadas es tonto, y los trabajadores de Rumasa no se han caracterizado precisamente por ser tontos.

En relación a la posible creación de una empresa pública del vino, con las empresas del sector expropiadas a Rumasa, dijo: «sería muy difícil porque en este tipo de negocios hay que defender la peseta y esto o lo hace su propietario o la empresa muere de forma rápida y lamentable».

El ex presidente de Rumasa manifestó que durante los seis meses de exilio había recibido innumerables muestras de apoyo y solidaridad y que aún no tiene planes para el futuro, pero que su máxima ilusión sería volver a España.

En este sentido indicó que había escrito una carta al presidente del Gobierno en el que le ponía de manifiesto su ilusión de volver a España, para comenzar a construir de nuevo el imperio con lo que tenga, y dar a conocer a los españoles este asunto para eliminar la impresión tan macabra que les ha dado.



El ministro del Interior, pasea con su hijo Pablo por las calles de San Sebastián. (Telefoto: «Efe»).

Barrionuevo, en San Sebastián

El ministro del Interior José Barrionuevo, llegó el martes por la noche a San Sebastián donde cenó en un restaurante con el gobernador civil de Guipúzcoa, Julen Elgorriaga, y sus respectivas esposas.

Del encuentro mantenido entre ambas autoridades no ha trascendido información si bien, se ha precisado que el viaje del ministro del Interior tiene carácter estrictamente privado.

Sin embargo, no se descarta que el ministro Barrionuevo y el gobernador civil de Guipúzcoa analizarán los últimos incidentes registrados en el País Vasco en general y en la capital donostiarra, en particular, a raíz del conflicto generado por la colocación de banderas en organismos oficiales de la comunidad autonómica vasca.

Ayer la familia Barrionuevo, vigilada por una discreta escolta, recorrió distintos comercios de la Avenida de la Libertad.

José Barrionuevo, en mangas de camisa, y buena parte del tiempo con Pablo, su hijo pequeño en brazos, declinó hablar de política.

«Venimos del Valle de Arán —dijo— hemos pasado allí unos días y decidimos trasladarnos a San Sebastián. Los niños hacía mucho que no venían a esta capital, en la que, hace años, residimos, y nos apetecía a todos. Esto es precioso».

Sin embargo, reconoció que esta estancia en San Sebastián, «que alargaremos todo lo que podamos», sí tenía un trasfondo de apoyo hacia el gobernador civil de Guipúzcoa, Julen Elgorriaga.

AGENCIA DE PUBLICIDAD

- Cede exclusiva para las Baleares de artículo patentado, sin competencia y fácil introducción.
- Beneficios mínimos anuales netos de 8.100.000 ptas.
- Trabajo de alto nivel y de prestigio.

SE REQUIERE:

- Buena presencia, don de gentes, nivel cultural alto.
 - Capacidad de organización y de gestión a alto nivel.
 - La empresa marcará unos mínimos de los cuales percibirá el 20% de los beneficios por cesión patente.
- Concertar entrevista Tel. 93-2186181. Sr. PUCHADES.

AYUNTAMIENTO DE CALVIA ANUNCIO

EXPLOTACION BAR-PISCINA MUNICIPAL EN CAPDELLA

Objeto.— El Ayuntamiento de Calviá convoca concurso para la explotación durante el plazo de cinco años de «conjunto polideportivo municipal sito en Capdellá» formado por piscina, bar, vestuarios y pista polideportiva, pudiendo presentar los interesados proposiciones ajustadas a los Pliegos de condiciones que rigen el concurso directamente en la Unidad de Contratación del Ayuntamiento hasta las 13.30 horas del próximo día 29 de agosto de 1983.

Otros detalles.— En el B.O. del Estado número 171 del 19.07.83, B.O. de la Provincia núm. 18.252 del 04.08.83 y Unidad de Contratación del Ayuntamiento donde obra el expediente.

Calviá, a 16 de Agosto de 1983
EL ALCALDE
Fdo.: Francisco Obrador Moratino

Acusados de haber retirado la bandera nacional en San Sebastián

Los tres concejales de H.B. niegan su implicación

Los concejales de Herri Batasuna en el ayuntamiento de San Sebastián, Félix Soto y Antxon Arca, acusados de haber retirado el pasado lunes la bandera nacional de la Casa Consistorial se presentaron en el juzgado de San Sebastián, acompañados por el abogado Iñaki Esnaola.

A la rueda de prensa asistieron también el corporativo Joseba Ibarburu, detenido el miércoles por el mismo motivo, y puesto en libertad tras prestar declaración, y los dirigentes Iñaki Esnaola y Txomin Zuloaga.

Félix Soto y Antxon Arca han reconocido que, el pasado lunes, estuvieron durante un cuarto de hora en el ayuntamiento, pero fueron únicamente con la intención de presenciar la exhibición aérea que, a esas horas, se celebraba en la bahía de la Concha.

Críticas a Garaicoechea

A continuación, los dirigentes de Herri Batasuna han criticado las afirmaciones hechas por el presidente del Gobierno Vasco, Carlos Garaicoechea, tras los incidentes del pasado domingo en San Sebastián. «Garaicoechea —han dicho— ha culpado de lo sucedido a las heroicas madres que querían recordar la existencia de sus hijos en las cárceles de exterminio».

Respecto al PNV han señalado que ha perdido la dignidad, «si es que la ha

tenido en algún momento», y agregaron que a este partido le gustaría ahora que no existiese la ikurriña.

La Policía trató bien a Ibarburu

José Ibarburu ha calificado como correcto el trato recibido en comisaría y agregó que se negó a prestar declaración en dependencias policiales, por lo que lo hizo posteriormente ante el juez.

Negó su participación en la retirada de la bandera española y señaló que en ese momento no se encontraba en el Ayuntamiento.

Fuerzas de la Guardia Civil han arriado la ikurriña que ondeaba en solitario en el balcón del ayuntamiento de Ondárroa (Vizcaya), desde que el pasado domingo la colocaron unos encapuchados.

La corporación local había decidido, en su última sesión, que no se pusiera ninguna bandera durante las fiestas patronales, a diferencia de lo ocurrido en los últimos años, en que la ikurriña ha ondeado en solitario.

También en Deva (Guipúzcoa)

Efectivos de la Guardia Civil se presentaron en la Plaza de Toros con la intención de colocar en el recinto la bandera española, objetivo que no llegó a cumplirse ya que fue suspendida la novillada a causa de la lluvia.

Una hora antes de que comenzase el festejo taurino, prevista para las siete de la tarde, miembros de la Guardia Civil ocuparon los puestos estratégicos en torno a la Plaza de Toros de Deva. El motivo de la decisión de colocar la

bandera se debe a que, al ser los toros la fiesta nacional era preciso que ondease la enseña española.

Heribert Barrera

El presidente del Parlamento Catalán y secretario general de Esquerra Republicana, Heribert Barrera, se muestra contrario a la ley que regula el uso de las banderas en declaraciones que publicó «La Vanguardia».

«Nosotros ya nos manifestamos contra esta ley que, en mi opinión, es perfectamente inútil», afirma Barrera al ser preguntado sobre los problemas suscitados últimamente al respecto en el País Vasco.

Dice más adelante, también respecto a la citada ley, que «si no se hubiera aprobado en su día, ahora no nos encontraríamos con estos problemas».

Opina que la «guerra de las banderas» no se extenderá a Cataluña «porque aquí tenemos otro temperamento y somos más pragmáticos y además, Cataluña siempre acata la ley, aunque no le guste».

En una reunión informativa

Euskadiko Ezkerra pide la dimisión de Tomás de la Quadra

Euskadiko Ezkerra considera que la sentencia sobre la «LOAPA» posibilita el derecho a la autodeterminación, al mismo tiempo que solicita la retirada del resto de la ley.

En la reunión informativa, efectuada en Bilbao, dirigentes de este partido presentaron las conclusiones del comité ejecutivo de EE-IPS sobre el dictamen mencionado y se entregó un documento en el que se señala que, con la sentencia, el Estatuto sale reforzado y «presenta intacta su potencialidad de autogobierno. Por el contrario, la política autonómica del PSOE se derrumba».

En otro apartado, el documento critica a Herri Batasuna, que según EE habría sufrido un «desencanto» por la resolución del Tribunal Constitucional, y afirma que la coalición abertzale se ha quedado sin política, sin objetivos a conseguir y sin planteamientos estratégicos.

«El aumento de la radicalidad» —continúa, refiriéndose a HB— en la vida municipal tras el fracaso electoral de octubre, no es sino una forma más de sustituir las ideas por el activismo».

Acosta España

El proyecto de descentralización económica del Estado hacia las comunidades autónomas debe de estar presidido por el espíritu de solidaridad, ha afirmado Rafael Acosta España, adjunto a la presidencia del Banco de Bilbao, en el acto

inaugural del curso «Unidad del mercado español y política económica de las comunidades autónomas».

Hoy se ha iniciado en La Granda, dentro de las actividades de la escuela asturiana de Estudios Hispánicos, un nuevo curso en el que será analizada la problemática que plantea la unidad del mercado español en el marco de la política económica de las comunidades autónomas.

Acosta España, en la lección inaugural, subrayó que este nuevo marco de actuación necesita del esfuerzo solidario de todas las comunidades, porque «nadie puede caminar solo» y reconoció que la mayor dificultad para articular el proyecto de descentralización económica del Estado hacia las comunidades autónomas está motivado por el peso específico de las distintas comunidades.

En la primera sesión del

seminario el secretario general técnico del Ministerio de Administración Territorial, Francisco Sosa Wagner presentó la ponencia «La unidad de mercado en la jurisprudencia del Tribunal Constitucional».

Emilio Attard

El que fue diputado de UCD y presidente de la Comisión Constitucional durante la tramitación de la Constitución y la LOAPA, Emilio Attard, considera que el Gobierno tiene que retirar esta ley orgánica después de la sentencia del Tribunal Constitucional, según se recoge en unas declaraciones que publica el diario «Las Provincias», de Valencia.

«A mi entender —dice Attard— los socialistas no están queriendo reconocer el error que cometieron junto a UCD con los pactos autonómicos y la aproba-

ción por la comisión constitucional de la LOAPA porque después de que el Tribunal Constitucional tira abajo más de la mitad de la ley, no puede decirse cosas como que el resto puede servir».

Emilio Attard que se encuentra retirado de la actividad política, y escribiendo sus memorias, considera que sería un error que el Gobierno socialista hiciera uso de su mayoría para aplicar lo que ha quedado de la LOAPA. «La LOAPA —afirma— la pudimos aprobar entonces al contar entre UCD y PSOE con 208 votos, a pesar de lo cual el tiempo y el Tribunal Constitucional han demostrado que no fueron suficientes».

«Los socialistas tiene ahora 202 votos y numéricamente pueden aprobar ellos solos lo que quieran, pero si en temas de Estado como éste siguen actuando con la arrogancia de que vienen haciendo gala, el tiempo volverá a demostrar que estaban en el error y volveremos a cometer otro error histórico al desaprovechar una ocasión preciosa en la construcción del Estado de las Autonomías».

Pierden la pista de Gelli en el Mediterráneo

El jefe de la logia «P-2», Licio Gelli huyó desde An-necy hasta Niza o el Principado de Mónaco en un helicóptero francés, según las últimas indagaciones policiales recogidas por la prensa italiana.

La pista del jefe masónico se pierde después en el Mediterráneo, a bordo de un yate que pudo llevarlo a España o al norte de África, o bien a cualquier avión de línea directa hacia algún país sudamericano.

Las filtraciones de la Policía francesa, confirmadas por el ministro italiano del Interior, Oscar Luigi Scalfaro, aseguran que Gelli embarcó en un helicóptero en la localidad de Annecy, acompañado por dos hombres italianos.

La versión oficial francesa mantiene en secreto el destino del viaje, pero también asegura que Licio Gelli abandonó el mismo miércoles día 10 el territorio francés.

El aparato —explica el diario romano «La Repubblica»— era un «Ecurieuil», de la sociedad «Eli-Transport» (con sede en Cannes), que aterrizó pocas horas después en Montecarlo.

Las plazas habían sido reservadas ya a finales de julio, y Gelli viajó con nuevos documentos falsos. El mismo miércoles fue advertida la policía del Principado de Mónaco, la cual ha confirmado la llegada a su territorio de los tres hombres, de acuerdo con el relato del diario italiano.

En ese momento se pierde ya la pista de Licio Gelli —tres horas después de la fuga de la cárcel ginebrina— aunque se sospecha que tomó un yate en alguno de los puertos de la Costa Azul.

Esta es al menos la versión ofrecida por el piloto del helicóptero, interrogado por la policía francesa. Esta comunicó anteanoche, sus últimas sospechas a sus colegas italianos.

A una semana exacta de la fuga, sólo se conocen así parcialmente las tres primeras horas de fu-



Los órganos de prensa italianos destacan a la vez la orden de captura contra Licio Gelli dictada por la justicia argentina, que se une a las dictadas por Italia y otros estados.

Simultáneamente, la magistratura de Milán, ha iniciado una investigación sobre la huida de Licio Gelli, destinada a identificar a los cómplices italianos que colaboraron en la organización de una fuga temida desde hace meses.

La policía italiana trasladó anteayer de cárcel a uno de los colaboradores de Gelli, el empresario y financiero Tassan Din, acusado de tráfico de divisas, para evitar que siga el ejemplo del jefe de la Logia.

Por otra parte, parece evidente que los servicios de seguridad italianos —primordiales para la persecución de Gelli— han recibido muestras de desconfianza, tanto de la policía suiza como de la francesa.

El ministro del Interior, Oscar Scalfaro, confirmó ayer en las páginas del diario «La Repubblica» que las autoridades suizas se negaron en un primer momento a dar noticias a un funcionario italiano de la «Interpol» y que todavía ayer su versión «deja muchas dudas».

En cuanto a la policía francesa, aunque asegura oficiosamente que el mismo día de la fuga estuvo ya sobre la pista de Gelli, tardó cinco o seis días para informar al ministerio italiano de la fuga de Gelli en helicóptero.

Ahora la atención se centra en la audiencia del próximo viernes día 19, en la que el Tribunal Federal suizo deberá decidir en Lausanne si concede o no a Italia la extradición de Licio Gelli.

El abogado italiano Maurizio de Pietropaolo, el hombre que defendió públicamente el «derecho a la evasión» de Gelli, se encuentra ya en Ginebra para preparar la audiencia con el grupo de abogados defensores.

● El Tribunal Federal suizo decidirá hoy si concede a Italia la extradición del jefe masón

ga de Licio Gelli, que salió de la cárcel con la ayuda de uno de los guardianes hasta la localidad de Annemasse, desde donde llegó en el autobús de línea (o en un coche particular) hasta el aeródromo de Annecy Meytet.

Los relatos de los cronistas de «Repubblica», «Il Messaggero» e «Il tempo» coinciden en la pista de la Costa Azul, si bien el últi-

mo diario afirma que el helicóptero hizo escala en el aeropuerto de Lyon, donde existen numerosas conexiones internacionales.

«Il Corriere Della Sera», más escéptico, dice que las indicaciones sobre el escondite de Gelli proceden de la al menos cinco Estados en Europa y América, pero que «la verdadera pista se pierde ya antes de Niza».

McFarlane, en Israel

EE.UU. no quiere la división de Líbano

Robert MacFarlane, negociador nortamericano en Oriente Medio, ha pedido al ministro de Defensa israelí que el país haga un nuevo esfuerzo para asegurar que su repliegue parcial no esconde la intención de dividir al Líbano.

Moises Arens expresó su inquietud por la falta de coordinación del ejército libanés con el israelí y con los drusos, ante el repliegue judío y evacuación de los montes del Chouf.

Esto puede tener graves consecuencias, dijo Arens, pero no hará modificar la decisión israelí de replegar sus tropas hasta el río Awali, dejando la conflictiva zona del Chouf.

Robert MacFarlane, enviado especial del presiden-

te Reagan, se reunió también ayer con Iehuda Ben Meir, viceministro de Exteriores, y con un equipo de funcionarios israelíes dirigido por David Kimji, director general de Exteriores (el ministro Isaac Shamir se encuentra en viaje oficial a Rumania).

MacFarlane viaja a Beirut, informó Radio Israel, y se le espera de nuevo en Jerusalén, mientras que su ayudante, Richard Fairbanks, se encuentra en Damasco.

La prensa israelí afirma que el viaje sorpresa de Arens a Beirut que para Siria complicaría la negociación de MacFarlane, trató de hacer llegar a un acuerdo a distintos grupos políticos libaneses.

Guerra del Chad

Egipto apoya a Sudán

Egipto apoyará a Sudán en todas circunstancias si la seguridad de éste es amenazada por la guerra en Chad, declaró el ministro de Defensa, mariscal Abdeljalim Abu Gazala.

Egipto considera que la seguridad de Sudán le concierne directamente en virtud de un tratado de Defensa mutua firmado entre ambos países dentro del marco del proyecto de integración acordado hace dos años.

El ministro egipcio añadió que su país no tiene «ninguna intención agresiva» hacia Libia, pues Egipto

busca la «estabilidad» de la región, informa la agencia local «Mena».

Egipto apoya al Gobierno de Hisen Habré con una ayuda armamentística, pero el mariscal Abu Gazala negó que su Gobierno haya enviado soldados a Chad, en su alocución ante el Congreso de la emigración Egipcia.

Abu Gazala inspeccionó el sábado y domingo pasados las instalaciones militares de las zonas fronterizas con Libia para hablar con «soldados y oficiales sobre la situación en Líbano y el problema de Chad».

Experimentan mini-bombas de insulina

Científicos alemanes experimentan actualmente nuevos modelos de bombas de insulina de pequeño tamaño que privarán a los diabéticos de la necesidad de inyectarse diariamente.

Estos aparatos, que pueden implantarse bajo la piel como un marcapasos, constan de un depósito de hormonas, una batería y una bomba.

En su versión más primitiva, el aparato bombea automáticamente la insulina a la corriente sanguínea del paciente: durante el día la dosis bombeada es mayor que durante la noche.

Según informa el semanario germano-occidental «Stern», la firma alemana «Siemens» ha lanzado al mercado un nuevo modelo de bom-

ba capaz de regular automáticamente la insulina según el contenido de azúcar en la sangre del paciente.

La bomba más práctica tiene el tamaño de una caja de betún y consta de dos cámaras: la presión gaseosa en una de ellas hace pasar la insulina de la segunda cámara a la cavidad abdominal, donde es absorbida por la piel y pasa a la sangre.

Letrista de películas musicales

Murió en Los Angeles Ira Gershwin

Ira Gershwin, letrista de películas musicales y hermano del célebre compositor George Gershwin, falleció ayer de muerte natural, a los 86 años de edad en Los Angeles (EE.UU.).

Gershwin, cuya salud se encontraba muy quebrantada desde hace algunos años, dejó de existir mientras dormía, informó su viuda, Leonore Gershwin.

También compositor, aunque el genio de su hermano George había eclipsado sus habilidades, Gershwin fue autor de las letras de muchos temas musicales de las fastuosas películas de los años dorados de Hollywood.

Asimismo puso letra a las melodías creadas por su her-

mano, quien murió en 1937 a la edad de 38 años en la cumbre de su carrera artística.

Entre los temas de los que Gershwin se encargó de poner letra figuran el de las producciones musicales de Hollywood «Un americano en París», «Nace una estrella» y «Cover Girl», entre otros.

También fue co-autor (en la parte literaria) de una de las más conocidas composiciones de su hermano George, «Rapsodia azul».

Gershwin vivía en una mansión en Los Angeles con su esposa, con quien estuvo casado 27 años.

El Pentágono no quiere enviar más instructores a El Salvador

Los departamentos de Defensa (Pentágono) y de Estado norteamericanos recomendarán a la Casa Blanca que no se incremente el número de asesores e instructores militares en El Salvador.

La recomendación será hecha después de llegarse al convencimiento de que los oficiales y tropa salvadoreños pueden recibir acelerado entrenamiento para la lucha anti-guerrillera en la base militar de Puerto Castilla, en Honduras.

El Pentágono analizó esa perspectiva después que en julio pasado el general Wallace Nutting, que se desempeñaba como jefe del comando sur con base en Panamá, recomendó que se elevara de 55 a 125 el número de instructores y asesores norteamericanos en El Salvador.

Según los datos difundidos ayer, Estados Unidos tiene asignados a esa nación centroamericana 49 instructores, cinco especialistas que trabajan con la embajada norteamericana y 26 personas del personal

médico.

La posibilidad de aumentar el número de asesores militares norteamericanos en El Salvador levantó voces de protesta en el Congreso, principalmente de los sectores liberales.

El pasado 26 de mayo el teniente comodoro, Albert Schaufelger, fue muerto por los rebeldes salvadoreños en la propia capital.

Fuentes del Pentágono informaron que están actualmente 129 instructores en Puerto Castilla, otros 76 en otros puestos militares en el interior hondureño y

60 especialistas de la fuerza aérea trabajan en el radar en Tegucigalpa, además de siete expertos asignados como asesores en la embajada estadounidense.

Según el análisis del Pentágono y del Departamento de Estado, las posibilidades que ofrecerá la base militar en Puerto Castilla, sobre la costa hondureña en el mar Caribe, permitirá el entrenamiento de los oficiales y tropa salvadoreña que hacen innecesario el aumento del número de asesores e instructores norteamericanos en El Salvador.

Dentro de ese análisis se considera que actualmente existe la suficiente presión militar estadounidense en Centroamérica, con la presencia de la flota naval en ambos océanos y las maniobras conjuntas «Gran Pino II» que comenzaron en Honduras.

Los expertos militares norteamericanos en Washington opinan que la expresión de fuerza y resolución para la defensa de la región centroamericana ahora están expresadas con el despliegue militar norteamericano en la zona.

El pasado ocho de julio el Consejo Nacional de Seguridad consultó al departamento de Estado y al Pentágono respecto a las opciones, aparte de las maniobras militares en Centroamérica, para mantener la presión sobre los rebeldes salvadoreños que está apoyado por el Gobierno nicaragüense.

El despliegue militar en Honduras, según la explicación norteamericana, tiene como objetivo primario interrumpir el flujo de armas que recibe la guerrilla salvadoreña del exterior, principalmente de Nicaragua.

Sucesos

En establecimientos de compraventa de joyas

Intervenidas por la Policía joyas procedentes de robo

En los establecimientos dedicados a la compra y venta de joyas, Jaie Frau de la Plaza de Coll, Hades Plaza San Antonio y Joyeros de Mallorca S.A. han sido intervenidas por la Policía numerosas joyas todas

ellas al parecer procedentes de diferentes robos cometidos en distintas viviendas de nuestra ciudad. Parte de estas joyas ya han sido identificadas por sus correspondientes propietarios.

Remitidas al Juzgado

Joyas y material fotográfico procedente de robo, por valor de 2.000.000 de pesetas

La Jefatura Superior de Policía ha remitido a la autoridad judicial, un lote de joyas y material fotográfico, valorado en dos millones de pesetas, todo ello, intervenido a María Pons Adrover de 37 años de edad, co-

mo supuesta receptora de los citados efectos presuntamente procedentes de robo. Parte de joyas y demás objetos, han sido ya reconocidos por sus correspondientes propietarios.

En San Luis (Menorca)

Descubierta plantación de marihuana

Por fuerzas de la Guardia Civil de Mahón, fueron detenidos Ignacio Irigoyen Jadrake de 27 años y María Gloria Regueiro Rodríguez, los cuales tenían en el jardín de la finca que habitaban denominada «Viniati

Vey», del término municipal de San Luis, una plantación de marihuana, que una vez decomisada dio un peso de 11'295 kg. Parece ser que la citada droga era para su consumo propio.

Gobierno, Iglesia y sindicalistas se reúnen hoy para evitar una huelga general

Argentina, al borde del «estallido social»

El Gobierno, los obispos y los sindicalistas de Argentina se reúnen hoy en un intento por evitar una huelga general de trabajadores y un «estallido social», según ha manifestado Rodolfo Bufano, miembro del equipo de pastoral social de la Iglesia.

La reunión tendrá como objetivo «lograr el clima de paz necesario para la institucionalización del país», cuando los observadores coinciden en que el ánimo de los líderes obreros se inclina cada día más hacia la huelga.

El efecto causado con los aumentos de precios de los combustibles (20 por ciento), transporte (12 por ciento) y de los servicios domiciliarios de gas y elec-

tricidad (8 por ciento), ha sido negativo, lo que ensancha la brecha abierta entre las reclamaciones salariales de los obreros y el silencio oficial.

Monseñor Rodolfo Bufano, luego de la reunión que mantuvieron anteayer los obispos y el Gobierno, dijo que durante la reunión de hoy con las dos centrales obreras se hablará sobre la posibilidad de incrementar los salarios mínimos.

Aclaró, no obstante, que «no se trata de aumentos masivos de salarios, sino de modificar el nivel de los salarios mínimos, como lo han pedido los dirigentes gremiales, para permitir condiciones dignas de vida».

Advertió Bufano que si no se producen soluciones de emergencia por parte del Gobierno, que atiendan a los sectores más postergados, «se puede decir que habrá medidas de fuerza».

Admitió que una huelga general «no ayudará» a la recuperación del país y puntualizó que su paralización «puede producir un caos o un golpe», lo cual «puede alterar el proceso de institucionalización».

Mientras tanto, las dos centrales obreras han comenzado a analizar por separado la actitud que asumirán durante la reunión con los ministros y representantes de la Iglesia.

El sindicalismo «duro» de Saul Ubaldini anali-

zará hoy «Hasta donde puede servir» una reunión como la de mañana que «no se vea respaldada por una decisión firme del Gobierno de contrarrestar la situación gravísima que se ha planteado», según han informado fuentes del sector, que se mostraron «pesimistas», e hicieron hincapié en que «el ánimo se nos ha caído aún más con este «tarifazo» que tiene vigencia a partir de hoy», situación que sin duda ha atizado el fuego de la crisis.

La central obrera «moderada» analiza la situación desde el punto de vista de que «difícilmente se pueda ir más allá del próximo fin de semana en la toma de decisiones».

Salvador Torrecilla, nuevo presidente de la Federación Balear de Bolos

Salvador Torrecilla Cubero resultó ayer elegido presidente de la Federación Balear de Bolos, al vencer en las elecciones a Antonio Ropero Gil por 42 votos a 14.

La junta de gobierno de la Federación quedará integrada, además de por Salvador Torrecilla como presidente, por:

Vicepresidente primero: Bartolomé Cañellas Fiol.

Vicepresidente segundo: Bernardo Fiol Enseñat.

Tesorero: Gaspar Juan Jaume.

Vocales: Salvador Bonñín Piña, Jaime Marroig Albertí, Jorge Vidal Castañer, Jaime Mesquida, Francisco Moyá Monserrat, Miguel Mestre Llabrés, Gabriel Pujol Calafell, Enrique Bendito Santonja y Rafael Jaume Cañellas.

ROGAD A DIOS EN CARIDAD POR EL ALMA DE

† D. Antonio Moll Triay

Que falleció el 17 de agosto a la edad de 73 años, en Palma habiendo recibido los Santos Sacramentos y la Bendición Apostólica

E. P. D.

Su afligida esposa Antonia Vidal; hijas Ana y Catalina; hijo político Miguel; nietos Miguel, María Antonia y Eva; hermano Jaime y demás familiares al participar a sus amistades tan dolorosa pérdida, les ruegan le tengan presente en sus oraciones y se sirvan asistir al funeral que tendrá lugar hoy día 18 de agosto a las 20 horas en la iglesia de la Encarnación, por todo lo cual les quedarán sumamente agradecidos.

El Excmo. y Rvdmo. Sr. Obispo de esta Diócesis, se ha dignado conceder indulgencias en la forma acostumbrada.

ROGAD A DIOS EN CARIDAD POR EL ALMA DE

† D. Juan Rotger Salort

(GUARDIA CIVIL JUBILADO)

Que falleció ayer a la edad de 74 años, en Palma, habiendo recibido los Santos Sacramentos y la Bendición Apostólica.

E. P. D.

Su afligida esposa: Francisca Llopart Marques; hijos: Miguel y Lorenzo; hijas políticas: Juanita Rotger y Juana Arbona; nietos: Juan Marcos, Juan Miguel y Miguel Alejandro y demás familiares al participar a sus amistades tan dolorosa pérdida, les ruegan le tengan presente en sus oraciones y se sirvan asistir a la conducción que tendrá lugar hoy jueves día 18 a las 19 horas y funeral a las 21'00 horas en la Iglesia Parroquial de la Encarnación por todo lo cual les quedarán sumamente agradecidos.
Casa mortuoria: Hospital General (La Sangre).
El Excmo. y Rvdmo. Sr. Obispo de esta Diócesis, se ha dignado conceder indulgencias en la forma acostumbrada.

Madrid-Brighton abren hoy el «Ciudad de Palma»



Quince años...

—Lorenzo Ripoll

En agosto de 1969, el Barcelona y el Hamburgo disputaban el primer partido del Trofeo Internacional de Fútbol Ciudad de Palma, que finalizó con empate a dos goles, por lo que hubo necesidad de lanzamientos desde el punto de penalty, clasificándose el equipo español, que en una final muy emocionante, derrotó al Standard de Lieja por 1-0. Un año antes, había elevado la propuesta de creación del torneo, ante el Consistorio municipal, el edil de deportes, Guillermo Oliver. Tuvo que aguardar más de 12 meses para que la idea fuera aceptada. Se exigía un promotor. No era una mala idea. Debutó, también, en tal menester, Bartolomé Ramón Jaume. El éxito deportivo y económico dejó satisfecho a los organizadores.

Quedó comprobado, en 1970, que si no figura como cabecera de cartel, Real Madrid o Barcelona, los aficionados no responden en masa. Sin olvidar el interés que tiene la presencia del Mallorca, que así hace la presentación oficial de pre-temporada, en su estadio. At. Madrid — C.S. K. A. Soffa, el Colonia y el Tottenham, eran cuatro equipos de muchos prestigio. Se vio un fútbol superior a la edición inaugural, pero la lección fue muy bien aprendida por Bartolomé Ra-

món. En 1971, de nuevo el Barça, con el ganador de la segunda edición (C.S.K.A. de Soffa), vuelta del Mallorca y, por si fuera poco, el At. de Bilbao. Otro claro éxito. El trofeo volvió a Soffa.

Desde 1972, hasta hoy, de manera ininterrumpida, se ha celebrado el «Ciudad de Palma». Otro señor vinculadísimo al fútbol y al Mallorca, Juan de Vidal y Salvá, barón de Vidal, coge el relevo como promotor. Fue el primero en traer al Madrid. Sucedió en 1975. Hubo prórroga en la final con el Español y, por penalties, la copa fue a las vitrinas del «Bernabeu». Luego fue promotor, una sola vez, Antonio Seguí, sustituyéndole posteriormente un grupo promotor, en el que ha figurado desde el principio José Buades Costa, quien ahora asume toda la responsabilidad, muy dura en el aspecto económico, de presidente del comité Ejecutivo.

El torneo se ha consolidado como uno de los mejores de España. Cuando otros van desapareciendo, el «nuestro» parece que va ganando fuerza. Debe quedar demostrado esta noche, cuando se enfrenten Real Madrid y Brighton y mañana, con el Mallorca (de nuevo primer divisionario) y el Vasas.

Armstrong, la gran novedad de última hora



El Mallorca necesitaba un «crack», máxime cuando los aficionados habían tenido oportunidad de conocer a uno —holandés— a través de los medios informativos, que a última hora pretendió confundir al club decano con los propietarios de pozos de petróleo. Se realizaron rápidas gestiones, que han culminado con el fichaje de Jerry Armstrong, con el que departimos anteayer, insertando amplio reportaje en estas columnas.

El «9» de la selección de Irlanda del Norte, cumplió su palabra y también ha cumplido el presidente del Mallorca.

Ayer, a mediodía, se suscribió el correspondiente contrato, de lo que da fe la fotografía de Cosme Vives. Pueden ver, también un primer plano del delantero centro, que se muestra muy satisfecho por esta nueva trayectoria en su vida deportiva.

Por el carácter de Jerry, parece que encajará inmediatamente en el amplio seno de la familia mallorquina.

Ello, constituye la gran novedad de última hora, en el torneo internacional «Ciudad de Palma», ya que Koldo Aguirre tiene la idea de presentarlo puesto que el jugador no ha descuidado en ningún momento sus entrenamientos, manifestando que está en perfectas condiciones para enfrentarse al Vasas.

Todos para todos

Únete a Cruz Roja 

Llegó el equipo madridista con sus figuras

— Di Stefano: —
«Venimos a ganar y convencer»



Mentgod, Santillana y Camacho, tres de las figuras madridistas hoy en el «Luis Siljar»

LORENZO DEL SOL

Llegó anoche el Real Madrid y al frente de la expedición el directivo Ramón Anglada. A éste se le unirá hoy su compañero en el club madrileño, Javier Gil de Biedma.

Como máximo responsable técnico, Alfredo Di Stefano. Algunas dificultades para entrar en la zona de llegada de los pasajeros. «Son órdenes» se nos dijo. Luego, cierta libertad para que los informadores todos, incluso los gráficos pudiésemos complimentar nuestra misión.

Breves los minutos de charla debido a que la expedición blanca tenía prisas por llegar al hotel.

Di Stefano

Serio, como siempre, sin ser muy comunicativo, muy explícito, pero atendiéndonos con amabilidad.

—Efectivamente no hemos ganado ninguno de los trofeos en que hemos intervenido. Sigue la racha de la temporada oficial pero algún día pasará. Los jugadores luchan a tope, se afanan pero no tenemos suerte. No siempre vamos a ganar. Tanto en Italia como en La Coruña, nos hemos esforzado. Estamos en la pretemporada, en la hora de corregir defectos. Estamos en ello. Con paciencia se irán cubriendo los objetivos.

—¿No será que la plantilla precisa retoques, refuerzos importantes, como antaño?

—Los refuerzos siempre son interesantes pero lo que yo deseo es no tener tanta desgracia, tantos lesionados. Ahora mismo, por ejemplo, están en el dique seco jugadores tan precisos como Bonet, Stielike y Gallego. Aparte de estos, Fraile y también Salguero, si bien con alta médica pero no en plenitud de facultades. Hay que tener paciencia y esperar que todo cambie.

—Se ha comentado en algunos medios que hay jugadores que apenas si dialogan con usted, que existe tirantez en la plantilla, que no todo marcha como ha sido norma en el Real Madrid y que además trascienden detalles que antes, nunca, salían a la calle.

—Mire, aquí no pasa absolutamente nada. Los jugadores me respetan y obedecen mis órdenes como lo han hecho siempre. Estamos compenetrados. Lo que se da es la existen-

cia de gente programada para incordiar y hacer públicas situaciones que, ni remotamente existen. Son todo calumnias para menospreciar la siempre respetable y estimada imagen del club. Pero no se van a salir con la suya. No van a lograr el objetivo. Tratan de aprovecharse de que nos ganan partidos para encender la mecha e incordiar.

—El Madrid estuvo en cinco finales y sin título alguno. ¿puede haber repetición en la próxima campaña?

—A pesar de todo, cuando se estuvo en esas finales es debido al buen hacer del equipo, a su trabajo, seriedad y condiciones de todos

los componentes. Nos faltó acertar en el momento cumbre. También el rival cuenta. Espero que si no llegamos a tantas finales si nos hagamos con algún título importante, mejor el de liga.

Viajeros y alineación

—Quiénes son los jugadores que le acompañan?

—Agustín, García Remón, Camacho, Mentgod, San José, Chendo, Bernardo, Santillana, Lozano, Juanito, Julio, Cholo, Salguero, Del Bosque, Angel e Isidro.

—¿Formación ante el Brighton?

—He de meditarla debido a que Salguero no está muy bien. Si puedo contar con él, es muy posible que inicialmente jueguen Agustín, Chendo, Salguero, Mentgod, Camacho, Bernardo, San José, Angel, Cholo, Santillana e Isidro. Muy posible pero no segura. No digan luego ustedes que les he engañado.

El «Ciudad de Palma»

—En tres ocasiones el Madrid ha intervenido en ésta competición veraniega y en ellas, el trofeo, años 1975 y 1980, fue para las vitrinas del «Santiago Bernabeu». Sólo en 1978 hizo segundo y los brasileños del Flamengo vencedores. ¿Qué puede ocurrir a partir de hoy?

—No soy adivino. Venimos con todas las figuras



Di Stefano, esperanzado en la victoria a pesar de bajas importantes

de que dispongo en estos momentos y dispuestos a luchar al máximo. Si hemos perdido las dos competiciones anteriores, a la tercera puede ser que nos sonría el triunfo. Se trata de una competición de muy alto prestigio, queremos ganar y dar buen espectáculo futbolístico. Los rivales son difíciles.

—El primero está ahí, Brighton, subcampeón de la Copa de Inglaterra.

—Queremos estar en la final. Y ganarla también.

No hubo tiempo para más. Saludamos al célebre preparador y nos despedimos. Alfredo Di Stefano dió una imagen agradable. Gracias. En la zona de público de la terminal B, muchos seguidores y aficionados, a la caza de los consabidos autógrafos. Y es que allí estaban los jugadores madridistas. Para todos, palmaditas en la espalda y deseos de triunfos. Puede ser que aquí en Palma, inicie el Real Madrid su escalada. Que buena falta le hace.



Plantilla del Real Madrid, sólo la baja de Cuningham, que habrá de afrontar la temporada 83-84.

Hoy llega el Vasas Diosgyori

Recepción en el Ayuntamiento

Para las 10 horas de hoy, vía Valencia, llegará la expedición del Vasas Diosgyori, representante de Hungría que mañana será rival del Real Mallorca.

El Vasas acaba de tomar parte en un triangular que se ha celebrado en Portugal junto con Benfica y Sporting de Lisboa.

A las 13 horas, en el salón de sesiones del Ayuntamiento de Palma, la corporación municipal ofrecerá una recepción a representantes de los cuatro equipos participantes. Y en el transcurso de la misma, como es habitual, intercambio de recuerdos.

II CAMPEONATO DEL MUNDO DE BALONCESTO MASCULINO JUNIOR

IBIZA - MALLORCA - MENORCA ••• del 14 al 28 agosto de 1983



Hoy, España - Alemania y U.R.S.S. - Italia

Con el comienzo esta tarde de la fase final, ha llegado la hora de la verdad para España, que es cuando se incorpora a este campeonato, al igual que Estados Unidos, juntamente con los dos primeros clasificados de cada uno de los tres grupos. A partir de ahora, cada encuentro va a ser una auténtica final, para nuestros seleccionados y para los demás equipos, que es lo mismo que decir que está asegurada la emoción y el interés en todas las confrontaciones.

Si hemos de ser sinceros, aunque hayamos notado un determinado progreso en la preparación de los españoles, hemos de reconocer que en Lluchmayor, frente a Australia, nuestra selección no nos infundió mucho optimismo, debiendo tener en cuenta que se trataba de un simple entrenamiento y de que faltaban dos titulares diríamos insustituibles como son Villacampa y Montero y con su



concurso debe variar el rendimiento de la selección, además de que ahora no

habrá pruebas entonces necesarias y que ahora solamente habrá un esfuerzo

común, como es el de lograr el triunfo, hoy, frente a Alemania y después frente

a los otros adversarios igualmente potentes y que también irán a intentar sumar puntos.

La jornada de hoy en Palma, se iniciará a las siete de la tarde con la ceremonia de inauguración y luego, a las siete y media, con televisión en directo, el encuentro ya comentado entre España y Alemania, para a continuación enfrentarse EE.UU e Italia, en un encuentro que igualmente ofrece grandes alicentes entre dos grandes potencias del baloncesto, aparte el hecho de ser la presentación del equipo norteamericano, que en sus entrenamientos ha dado la sensación de poseer un gran conjunto. En suma, una más que interesante jornada la programada para hoy, a la que es de esperar acuda bastante más público que en las anteriores, especialmente porque juega España y porque nuestros jugadores necesitan verse arropados, única forma de que puedan rendir al máximo.

Anoche, el equipo español estuvo cenando con el presidente de la Española y otros federativos y a decir verdad, existe una gran ilusión entre nuestros seleccionados para comenzar con una victoria esta fase final.

En Lluchmayor

Por otra parte, en Lluch-

mayor dará comienzo también hoy, la fase de consolación, en la que participan los dos equipos clasificados en los puestos tercero y cuarto de los tres grupos, o sea en total seis, por lo que en Lluchmayor serán tres los partidos que se juegan a diario.

En esta primera jornada, que dará comienzo a las seis de la tarde, jugarán en primer lugar Australia y Angola. Seguidamente a las 19'45, se enfrentarán R. P. China y R. Dominicana, para completar la jornada, a las 21.30 con Uruguay y Canadá.

También tiene su interés esta fase, que tendrá una duración hasta el próximo domingo y donde se decidirán los puestos del noveno al catorce.

Como norma general, las dos fases se juegan por el sistema de todos contra todos a una sola vuelta, si bien ya son válidos los resultados obtenidos en la fase de clasificación, no volviéndose a enfrentar entre sí por tanto ahora, los que ya lo han hecho en la anterior fase. Por lo que respecta a la de Palma, cuyo final está previsto para el próximo día 26 y después de un día de descanso, el domingo día 28, se enfrentarán para decidir los puestos tercero y cuarto y después la gran final.

Foto: PASCUAL

Fuera de la pista

En esta jornada de descanso, bueno será lanzar al aire algunas notas tomadas a vuela pluma durante los tres días que ha durado la fase de clasificación.

Gracias a un estimado colega, pudimos enterarnos que el equipo de U.S.A. es el no va más en cuestión de camisetas, ya que por lo visto usan unas que son de distinto color en su parte interior y exterior, lo que facilita el cambio y es como si dispusieran de dos. Y nosotros sin «enterarnos» de este invento.



Un acontecimiento de este orden, necesita de una perfecta organización y la verdad es que ésta no falla. Pero no es raro —nos diría un observador— ya que si todos los que tienen acreditación del comité organizador trabajan, no puede fallar nada. Lo triste es que son demasiados los que solamente utilizan la acreditación para entrar gratis. Una vez dentro, se la esconden.

Donde también son muchos los acreditados es en los medios informativos y diariamente se reciben nuevas solicitudes, aunque Eusebio Castrillo pide mil y un justificante antes de facilitarla.

En la oficina de prensa se recibió una llamada de un acreditado rotativo de Barcelona, solicitando el resultado final de un encuentro que apenas llevaba diez minutos de juego. Al contestarle advirtiéndole del detalle, dijo: ¿y cuanto dura un partido?. Sin comentarios.

El departamento de estadísticas ha sufrido un cambio de ciento ochenta grados. En la primera jornada, se tuvo que esperar al día siguiente para disponer de las del segundo encuentro. Ahora, se entregan con una rapidez imposible de superar. La única diferencia es que actualmente es el equipo encabezado por María Dolores Besne el que se encarga de esta delicada misión, sin ninguna interferencia profesional y a base de preparadores mallorquines en su totalidad. O sea que en este aspecto también sabemos desenvolvernólos sólo.

Bromas aparte, lo interesante a partir de hoy, es que el público responda a la calidad que se le ofrece y asista en masa al Palacio Municipal. La selección española debe sentirse apoyada en todo momento y la única manera es contar con el apoyo unánime de muchos aficionados. Y para el equipo, suerte y triunfos.

MUNDOBASKET-83



PALACIO MUNICIPAL DE DEPORTES

AJUNTAMENT DE PALMA

hoy día 18

A las 19:

CEREMONIA INAUGURACION FASE FINAL

A las 19.30:

ESPAÑA R.F ALEMANA

A las 21.15:

U.R.S.S-ITALIA

Venta de entradas y abonos:
Galerías Preciados
Palacio Municipal de Deportes

fútbol sala



por "CHUS"

Torneos en la «IV Semana Polideportiva S. Bartolomé-83», de Montuiri

Y en Son Rapinya, con ocasión de las fiestas de la barriada

No cejan en Montuiri. El Patronato Municipal de Deportes es incansable. Metidos en ese tremendo berenjenal que es el «Torneo de la Luz» ya tienen lista la celebración de la «IV Semana Polideportiva-San Bartolomé 83» a desarrollar en el transcurso de los días 29, 30 y 31 del corriente mes de agosto.

El programa de actividades comprende competiciones de tenis, ping-pong, balonmano y fútbol-sala. En esta disciplina que es la que me atañe intervendrán equipos de categoría benjamín A y B, infantiles y senior.

La competición de benjamines B se iniciará el día 26, a las seis y media de la tarde, con el partido Montuiri-Villafranca. A las siete y media los benjamines A Montuiri — La Salle y a las ocho y media los también A Campos — Sant Gaitá. Una hora después los infantiles Ramón Llull — Villafranca para concluir la jornada con el encuentro senior entre el primer y tercer clasificado del torneo que equipos locales están disputando.

El sábado día 27 a las cinco de la tarde los benjamines Montuiri B - Algaida. A las seis menos cuarto, Montuiri A — Sineu. A las seis y media Sineu — Algaida. A las siete y media, Campos — La Salle. A las ocho y media Montuiri — Sant Gaitá. A las nueve y media los infantiles Montuiri — Sineu y finalmente a las diez y media los senior segundo y cuarto clasificados.

El domingo 28, las semifinales y finales. Por la mañana, a las nueve y media, el tercer y cuarto puesto de los minibenjamines. Seguidamente la misma eliminatoria de los benjamines. A las once la final mini y se termina la matinal con la de benjamines.

La tarde se dedica, a las cinco y media, al encuentro de consolación infantil y seguidamente la final. A las siete y media la Salle-Sant Gaitá y una hora después Montuiri-Campos benjamines A. A las nueve y media el senior para el tercer y cuarto puesto y a las diez y media el correspondiente al primero y segundo.

Todos estos partidos se celebrarán en la pista «Es Dau». Los cuatro equipos senior serán premiados con trofeo. Los benjamines A con medallas y se hará entrega de un balón a cada una de las escuelas de Algaida, Sineu, Villafranca, Montuiri y Club Ramón Llull. Esta «semana» está subvencionada por el Consell Insular de Mallorca y el ayuntamiento de la localidad.

En Son Rapinya

La populosa barriada de Son Rapinya está en fiestas. Entre los muy abundantes actos sociales organizados por la Asociación de Vecinos no podía faltar el deporte y en este ni que decir tiene el fútbol-sala.

Mañana, viernes, a las seis y media de la tarde competirán los benjamines Es Figueral-Los Figueral-Los Almendros a las siete y media los mismos equipos alevines. Disputan sendos trofeos, a un sólo encuentro, donados por la Academia Lago. A renglón seguido jugarán los senior Cafetería Pay-Pay y Los Almendros para adjudicarse los trofeos ofrecidos por Banco Industrial del Mediterráneo.

Mientras tanto, en Ca'n Prunes, Molinar y Los Almendros siguen en disputa los torneos que se desarrollan en las respectivas pistas. Y de ellos digo a continuación.

Ca'n Prunes

Prácticamente la tabla del grupo de equipos que juega los martes en Ca'n Prunes ha sufrido un vuelco total. En la penúltima ronda fallaron los pronósticos. El líder Bar Nueva Orleans fue vencido al igual que Rebecca's, segundo, aquel por Hotel Helios y éste por el colista Hotel Atlántic. ¡Casi nada! Así Mi Compadre, que ganó su partido, se adueña del centro y queda en cabeza imbatido con un punto por encima de Helios que trepa desde la cuarta plaza. Los Joyeros se descolgaron del pelotón en el que marchaban subiendo dos plazas al igual que Las Cadenas. Las que bajan Hotel Alejandra y Eléctrica Llobera.

El título, en vísperas del encuentro final, puede ser para el actual líder Mi Compadre si no se duerme en los laureles pues el rival de turno, Hotel Atlántic, es de temer crecido por su último y valioso triunfo. Hotel Helios se enfrentará a Rebecca's —rabioso por el descenso posicional— y Bar Nueva Orleans a Los Joyeros.

Miércoles

Comenzó el torneo de los miércoles. Al margen aparecen los resultados de la primera jornada y la inicial clasificación.

Jueves

Cafetería Corner, a lo gran «missil» hizo blanco en su partido frente al líder Hostal des Pla y le hizo morder el polvo de la derrota, el primer partido perdido. Ciertamente se podía permitir ese lujo ya que el título de campeón lo tenía anticipadamente ganado, pero no podrá presumir de imbatido que es un honor que a todos apetece.

Los «cafeteros» por su gesta, suben un escalón. A costa de Rebecca's al ser vencido por María José. No hubo plaza ni cuartel por parte de Ca'n Peixet y Bar Rosado continúa con su cero de partidos ganados.

En el último partido todo está centrado en quien consiga el segundo puesto. Si María José o Gaggia. Está en el coeficiente de goles o en la cuenta directa entre ambos. Todo depende de lo que diga el reglamento de la competición.

Al poner punto final a estos torneos de los martes y jueves, la habitual cena para el reparto de premios y trofeos. Y el descanso hasta primeros de septiembre para reanudar la actividad con una Liga de una veintena de equipos. La reserva de plazas está abierta y a la sola convocatoria han respondido varios equipos.

En el Molinar

Novena y décima jornada del torneo que se disputa en la pista de El Molinar. Respecto de la anteriormente publicada, única-

mente el líder Cristalería Guillermo y el colista Forn des Molinà ocupan los mismos puestos. Talleres Martí y Bar Granaino que eran segundo y tercero han bajado mientras suben desde el cuarto y quinto Bar Chinchilla y Bar Sancho Panza y desde el sexto C. D. Rotlet. Escalada notable la de Bar La Pista que iba undécimo. Swet Surf gana una plaza. Bajan Dolly, Río Sineu y Marmolería Bautista.

En esa novena ronda lo más noticiable fue el trinfo de Bar La Pista ante Río Sineu 7-3; la de Bar Chinchilla frente a Bar Granaino 7-2 y la de C. D. Rotlet con Talleres Martí 7-5.

En la décima merece destacar el resultado del partido Talleres Martí-Bar Chinchilla y que Forn des Molinà consiguiera ganar su segundo partido.

Los Almendros

Intercambio posicional en la zona media y en la cola de la tabla del torneo que se juega en Los Almendros.

El cuarteto de cabeza continúa igual. A reseñar el sólo empate de celler Son Toreó, el triunfo del que fuera colista Unión-83 y la derrota de Cafetería Pay-Pay.

Euna Electrónica ha sido sancionado con la pérdida de dos puntos por incomparancia.

Tres jornadas quedan para finalizar la competición. Nada decidido. El líder se ls ha de ver con Cafetería Pay-Pay primero y con Talleres Torrens después. En el interín, éste con TJ y el otro candidato con Mundiroyals.

Benjamines

Para los chavalines habituales lectores de esta página voy a decir que el R.C. Mallorca busca jugadores de categoría benjamín. Con ocho años cumplidos y bordeando los once.

Aquellos interesados en someterse a una prueba deben acudir los próximos días 24, 25 y 26 a la pista en el estadio «Luis Sitjar» provistos de zapatillas deportivas, calzón y camiseta. Les recibirá Jaime Gual y Alfonso Tárraga.

Resultados y clasificaciones

CA'N PRUNES

Martes

M. Compadre, 2 — Elect. Llobera, 0
Hotel Alejandra, 1 — Los Joyeros, 3
Bar N. Orleans, 2 — Hotel Helios, 3
Rebecca's, 3 — Hotel Atlantic, 4
Bar Las Cadenas, 3 — Pescad. Gallega, 3

M. Compadre	8	5	3	0	35	19	13
Hotel Helios	8	6	0	2	32	20	12
Bar N. Orleans	8	5	1	2	28	10	11
Rebecca's	8	5	1	2	34	18	11
Pescad. Gallega	8	4	1	3	22	30	9
Los Joyeros	8	2	2	4	24	36	6
Hotel Alejandra	8	2	0	6	17	28	4
Elect. Llobera	8	2	0	6	17	27	4
Las Cadenas	7	1	2	4	17	31	4
Hotel Atlantic	7	2	0	5	28	35	4

Miércoles

Bar Belmonte, 3 — Arkapen, 5
Rebecca's, 1 — E-Re-Za, 3
A. Vanrell, 6 — Bar Tony, 4
Mundi Rojals, 5 — Video tenda, 2

E-Re-Za	1	1	0	0	3	1	2
Mundi Rojals	1	1	0	0	5	2	2
C.D. Arkapen	1	1	0	0	5	3	2
A. Vanrell	1	1	0	0	6	4	2
Bar Tony	1	0	0	1	4	6	0
Bar Belmonte	1	0	0	1	3	5	0
Video Tenda	1	0	0	1	2	5	0
Rebecca's	1	0	0	1	1	3	0

Jueves

Papel. Monserrat, 2 — U. D. Andaluza, 6
B. Rosado, 5 — Ca'n Peixet, 8
María y José, 5 — Rebecca's, 4
Bar Charly, 3 — Gaggia, 6
Cafetería Corner, 5 — Hostal des Pla, 1

Hostal des Pla	8	7	0	1	41	17	14
María y José	8	6	0	2	47	21	12
Gaggia	8	5	2	1	40	26	12
Cafetería Corner	8	4	1	3	33	28	9
Rebecca's	8	3	2	3	29	27	8
U. D. Andaluza	8	4	0	4	28	24	8
Ca'n Peixet	8	3	1	4	28	33	7
Papele. Monserrat	8	3	0	5	25	43	6
Bar Charly	8	1	2	5	23	36	4
Bar Rosado	8	0	0	8	21	59	0

Molinar

C.D. Rotlet, 8 — M. Bautista, 6
Bar Dolly, 5 — C. Guillermo, 11
Río Sineu, 1 — Bar Sancho Panza, 9
Swet Surf, 3 — Bar La Pista, 13
Bar Granadino, 0 — Forn Molina, 2
Talleres Martí, 6 — Bar Chinchilla, 8

Crist. Guillermo	10	8	1	1	103	46	17
Bar Chinchilla	9	7	1	2	72	41	15
Bar S. Panza	10	7	1	2	49	29	15
C.D. Rotlet	10	7	0	3	59	48	14
Tall. Martí	10	5	1	4	53	42	12
Bar Granadino	10	5	1	4	48	34	11
Bar La Pista	10	3	1	6	52	58	7
Swet Surf	10	3	1	6	38	68	7
Dolly Bar	8	2	1	5	30	40	5
Río Sineu	10	2	1	7	30	57	5
Marmo Bautista	10	2	0	8	42	80	4
Forn Molina	9	2	0	7	25	58	4

«Los Almendros»

Alzamora, 2 — Deycode Balear, 4
Los Almendros, 2 — Asc. Rigonza, 0
Mundiroyals, 4 — Celler Son Toreo, 4
TJ, 7 — Caf. Pay Pay, 3
Euna Electrónica, 0 — Unión'83, 1
Tall Torrens, 13 — Tall San Leandro, 4

Los Almendros	8	8	0	0	58	15	16
Talleres Torrens	8	7	0	1	47	18	14
Cafetería Pay Pay	8	5	0	3	29	30	10
Celler Son Toreo	8	4	1	3	35	31	9
JT	8	4	1	3	27	21	9
Mundiroyals	8	2	3	3	28	23	7
Euna Electrónica	8	3	2	3	29	31	6
Alzamora	8	3	0	5	25	48	6
A Rigonza	8	2	1	5	24	26	5
Deycode Balear	8	2	1	5	20	44	5
Unión-83	8	2	0	6	16	29	4
Talleres S. Leandro	8	0	3	5	28	49	3

Mañana, presentación del Mallorca

Debutará el internacional irlandés Armstrong



Nuevas portelerías en el «Luis Sitjar». Son metálicas, iguales a las del Mundial-82.

Lorenzo DEL SOL

Comienza hoy la XV edición del «Ciudad de Palma» y una vez más, es la novena, el Real Mallorca va a estar presente en tan importante acontecimiento futbolístico internacional.

En las ediciones precedentes su actuación fue la siguiente:

3º en la inaugural de 1969, 1974 y 1982.

4º en 1871, 1972 y 1977.

Finalista, sólo en 1981.

Debido a no militar en la División de Honor y posteriormente por diversas circunstancias dejó de intervenir en los de 1970, 75, 76, 78, 79 y 80.

Real Mallorca actual

Tras 13 temporadas de no militar en la categoría superior del fútbol español, consigue el ascenso en la 82-83, con todos los merecimientos.

No han faltado «aficionados» y «antis» que han justificado el paso a la 1ª División aduciendo que se debió a la victoria del Rayo Vallecano en La Coruña. Y así fue, efectivamente. Pero para aprovechar tal coyuntura era preciso estar situado en ese lugar privilegiado de la tabla y nadie podrá discutir que el Real Mallor-

ca, que comenzó titubeante, realizó una meritisima labor que la estropeó en las últimas tres jornadas. El éxito no es sólo de quien lo encuentra sino también del que lo busca. Y el club decano isleño luchó siempre por el regreso a la máxima categoría. Se logró la meta propuesta por Contesti y sus directivos, por Lucien Müller y sus jugadores y como no de la estupenda afición que siempre estuvo al lado de sus colores. Esa «piña» ha dado sus frutos y ahí está el Real Mallorca en el grupo primerdivisionista.

Son muchos los que ya auguran que va a ser una temporada de transición, que en la 84-85 se volverá a estar en la categoría de plata, que no se han hecho los suficientes fichajes, que hoy faltan hombres de categoría, que... Son los agoreros de siempre, los que en momentos triunfales se sienten más «istas» que nadie, pero sólo para unirse al carro del triunfador, para dar palmaditas que más que estas son puñaladas que se ejecutan con caras



Koldo Aguirre y su nuevo «pupilo» Jerry Armstrong que ya entrenó ayer con sus nuevos compañeros.

sonrientes.

Pero se ha trabajado con eficiencia —aparte fallos que los hubo y continúan, que los hemos señalado— y tiene que darse un margen de confianza a los responsables en todas las áreas del club.

¿Quién es capaz de, a priori, asegurar el rendimiento de la plantilla y sus técnicos? Hay que dejarles trabajar y si dan motivos para la censura, se hará, pero no antes.

Y escribimos esto cuando estamos a pocas horas del comienzo del Torneo y hay comentarios de que el Mallorca nada tiene que hacer y que si llega a la final será por la ayuda arbitral.

Como si los hombres de que dispone Koldo Aguirre no tuviesen la suficiente capacidad técnica, física y honradez para doblegar a cualquier rival. Es lógico que en estos partidos de pretemporada se acusen fallos, lógicos por motivos de todos conocidos.

Ahí está el ejemplo del Real Madrid. Ha participado en dos competiciones. En la primera, Italia, quedó el último y en el reciente «Teresa Herrera», tercero. No por eso los madridistas se van a rasgar las vestiduras. Seguirán adelante y ya vendrán tiempos mejores. Que siempre que llueve escampa, dice un refrán.

El Mallorca, que duda cabe, con las incorporaciones de los Zubeldía, Izquierdo, García Jiménez, Estella, Martínez, Juani y la recién llegada de Armstrong tiene que dar una imagen de buen equipo ya que a los

mencionados no habrán de olvidarse a Tirapu, Gallardo, Sabido, Juanito, Dacosta, Delgado, Orellana, Riado, Barrera, Higuera, Amer, Morey, Mallo y Braulio, de la anterior campaña. Todos, estamos seguros, a partir de mañana van a tratar de desmentir a quienes con tanta anticipación les niegan sus posibilidades.

Es indudable que entre los mencionados los hay con sitio fijo en el equipo titular, pero como muy bien reitera Koldo Aguirre, «nunca alinearé nombres sino a aquellos que sean capaces de rendir del primero al último minuto». O lo que es lo mismo, que si hay con número en la alineación que todos pensamos, habrán de justificar cada domingo el por qué de la designación. Nada de vivir de rentas, del nombre o club de procedencia.

Concentrados

Esta mañana, en el «Luis Sitjar», sesión preparatoria a las órdenes de Aguirre. En la tarde de ayer, descanso.

En principio, Koldo piensa concentrar en las instalaciones del Racket Club Son Vida a 17 jugadores. No ha facilitado aún la relación pero muy bien pudieran ser estos: Zubeldía, Mallo, Zuviría, Izquierdo, Gallardo, Sabido, García Jiménez, Juanito, Delgado, Estella, Martínez, Riado, Orellana, Juani, Barrera, Armstrong e Higuera.

De alineación inicial, nada hasta poco antes de iniciarse el partido frente a los húngaros del Vasas.

(Fotos: Pascual)

Balón insular

GABRIEL GENOVART.



S. D. Independiente

El Independiente a la palestra

No fue excepción, uno de los equipos pioneros del fútbol regional mallorquín, como es el histórico Independiente, en realizar su protocolario acto de presentación. Pocas caras nuevas en la plantilla, habida cuenta que se cuenta con la base de la temporada, que una vez más se confía sea triunfalista de verdad, continuación del relanzamiento iniciado la pasada, y que a buen seguro en la venidera, aupará al equipo a categoría superior.

Donde ha habido seria reestructuración ha sido a nivel directivo, y si bien continúa al «frente del cotarro» el entrañable amigo y compañero Antem Pujol, quienes aglutinan la misma, son como vice-presidente: Juan Vila; secretario: Alfonso Fernández; vice-Secretario: Juan Font; tesorero: (el atribulado cargo de las finanzas), Arnaldo Bisquerra y como vocales: Juan Crespo, José Rubí, Mateo Barceló, Angel Rivas, Guillermo Hinarejos (ánimos Guillem), Jaime Colom y Antonio Mangiova.

En cuanto a la plantilla que entrena Juan Salvá, los componentes de la misma son: Diego, Muntaner, Toti, Bonet, Millo, Arnaldo, Ruano, Ramis, Manolo, Luque, Bonnín, Sanz, Molina, Torres, Juanjo y Estelrich.

XIII Torneo «Ciudad de Lluçmajor»

Bajo el patrocinio del magnífico Ayuntamiento de Lluçmajor, el Club Deportivo Arenal, vuelve a encargarse de la organización del Torneo Ciudad de Lluçmajor, ya metidos en su XIII edición, certamen futbolístico que se disputará los días 20, 21, 27 y 28 del actual, participando en el mismo, España, Arenal, Campos y Sant Jordi.

Verificado el correspondiente sorteo, el orden de partidos ha quedado establecido de la siguiente forma.

Día 20: España-Campos. Día 21: Arenal-Sant Jordi. Día 27: Encuentro de consolación y día 28: Gran final y posterior entrega de los valiosos trofeos que para tal fin han sido donados gentilmente.

Plantilla del CIDE de 1ª. Regional (Juvenil)

Encargado técnicamente de la plantilla, figura Tolo Vaquer y como delegados, Santiago Cerdá y Teodoro Rodríguez.

Porteros: Quesada y José A. López. Defensas: Noguera, Soria, Ordinas, Juan P. Manera, Del Campo. Medios: Expósito, Domenech, Suñer, Arnao, Roca, Perelló y Llompart. Delanteros: González, Mas, Serra, Mayans, Troya, J. García.

Epílogo del trofeo de Sant Roc

Sucedió el pasado lunes en Porreras, en ocasión del encuentro futbolístico que en conmemoración del día del patrón, disputaron, Santanyí y equipo anfitrión.

Por tal motivo, ocuparon el palco presidencial la totalidad de componentes del nuevo Consistorio, no faltando entre los mismos, la concejala consiguiente, circunstancia tan proclive en los nuevos ayuntamientos del «cambio».

Pues bien, resulta que por acuerdo tácito de algunos componentes de la directiva, creyeron oportuno entregar a la misma, de espléndido ramo de flores, delicado obsequio que a buen seguro sabría agradecer quien lo recibía, sin embargo... tal evento no era del conocimiento del «mandatario» de la entidad, y palabra que al enterarse (y no se crea que fuera por desconsideración ni mucho menos), se armó la de San Quintín en forma de regañina, y todo por no haber partido tan gentil idea, de su propia personalidad. Menos mal que la cosa pasó desapercibida casi en absoluto, ya que de lo contrario, no sabemos lo que habría podido ocurrir.

Foto: Pascual

Vela: compiten los «maxis»

Nirvan (USA), primero en la general

Se corrió ayer la segunda regata en la que participan los «maxis», competición organizada por el R.C.N. de Palma. Viento de fuerza 3-4 y mareas calmada que el día anterior.

Clasificación

- 1.º Midnight Sun (Suecia) 2-18-29
- 2.º Nirvana (USA) 2-19-17
- 3.º Kialoa (USA) 2-19-50

- 4.º Helisara VI (Francia) 2-23-10
- 5.º Ondine (USA) 2-30-43

General

- 1.º Nirvana, 11,25 puntos
 - 2.º Midnight Sun, 10,25
 - 3.º Kialoa, 9
 - 4.º Helisara, 8
 - 5.º Ondine, 4
- Hoy, a las 12, salida para cubrir la regata larga, Palma-Sec-Cabrera-Palma, 78 millas.

ANUNCIOS ECONOMICOS

Se recogen en nuestras oficinas Paseo Mallorca, 9-B, 1.º y
Gremio Silleros, Polígono La Victoria y en Agencias de Publicidad

Domingos y martes: 9 ptas. palabra
Miércoles a sábados: 8 ptas. palabra (Mínimo 10 palabras)

Guia de Secciones

bolsa inmobiliaria
AGENTES DE LA PROPIEDAD INMOBILIARIA
Y ADMINISTRADORES DE FINCAS

- 1 SOLARES Y TERRENOS
- 2 LOCALES Y DESPACHOS
- 3 FINCAS
- 4 ALQUILERES
- 5 CHALETS
- 6 APARTAMENTOS
- 7 CASAS Y PISOS
- 8 TRASPASOS

bolsa inmobiliaria
PARTICULARES

- 9 SOLARES Y TERRENOS
- 10 LOCALES Y DESPACHOS
- 11 FINCAS
- 12 ALQUILERES
- 13 CHALETS
- 14 APARTAMENTOS
- 15 CASAS Y PISOS
- 16 TRASPASOS

bolsa del motor

- 17 MOTOS
- 18 AUTOMOVILES
- 19 CAMIONES

bolsa del trabajo

- 20 DESEAN TRABAJO
- 21 OFRECEN TRABAJO

otras secciones

- 22 HOSPEDAJES
- 23 ENSEÑANZAS
- 24 MUSICA
- 25 RADIO Y TELEVISION
- 26 NAUTICA
- 27 COMPRAS
- 28 VENTAS
- 29 PERDIDAS
- 30 TRANSPORTES
- 31 DIVERSOS
- 32 PERSONALES
- 33 MASAJES
- 34 PRESTAMOS
- 35 NEGOCIOS
- 36 PROFESIONALES
- 37 ANIMALES DOMESTICOS

bolsa inmobiliaria
AGENTES DE LA PROPIEDAD INMOBILIARIA
Y ADMINISTRADORES DE FINCAS

GABRIEL M. SUBIAS, A.P.I. anuncia la apertura de su Agencia INMOBILIARIA TEKY

En el despacho 21, entresuelo II de la casa número 27 de la Avenida de Jaime III (teléfono provisional 222140), al tiempo que ofrece su mediación y sus servicios en todo tipo de negocios y operaciones inmobiliarias.

Disponemos ya de interesante cartera incluyendo ofertas y demandas de fincas rústicas, casas, hoteles, apartamentos, pisos y locales de negocio en distintas zonas de Baleares.

1 SOLARES Y TERRENOS

- LAGO ESPERANZA** (Alcudia) se vende solar de 600 m.2 de carretera al mtr, cerca de Ciudad Blanca. Tel. 540263. (19)
- COSTA D'EN BLANES** solar 1.150 m.2, pinar, vistas al mar. 1.500.000.- FACILIDADES. COLL API 226449 (15).
- BELLAVISTA-CALA BLAVA** solar 1.600 m.2., buena situación, 3.200 Ptas. x m.2. Facilidades RIGO. 217122-217506. (18).
- CAS CATALA** solar 1.600 m.2. zona de chalet, maravillosas vistas, fachada a dos calles. RIGO. 217122-217506. (18).
- BAHIA GRANDE** solar de 750 m.2., hace esquina, vallado, proyecto chalet, vistas al mar. 1.100.000. Facilidades RIGO 217122-217506. (20).
- EL TORO** primera línea, solar 1.400 m.2., fabulosas vistas, 2.000.000, totalmente a negociar, 203630. Ref. 1.028. API. (17).
- DERECHO EDIFICACION** sobre solar Son Roca, edificabilidad bajos y tres plantas, más información 203630. API. Ref. 903. (17).
- CAS CATALA NOU** solar 1.252 m.2 edificables, semi-lano, agua, luz, red teléfono. 4.900.000 facilidades. 215559 PEREZ. (16).
- PALMAÑOLA** solar 550 m.2, esquina, vallado, agua, luz, avenida ancha 3.000.000. facilidades 215559 PEREZ. (14).
- CEDO DERECHO** de edificación, solar zona Blanquerna, calle céntrica. MOISES. 466766. (11).
- ELS GARROVERS** casita fin de semana 2.000 m.2., agua, luz, precio 6.300.000. Facilidades MONTIS. 212117. (Mañanas). (15).
- URBANIZACION SON FERREER**, ocasión, solar de 600 m.2. esquina. Precio: 900.000. GILI. 223347. (tardes). (15)

VALLDEMOSSA

Urbanización S'ARXIDUC, solares edificables, agua, luz, teléfono, junto al pueblo, fabulosas vistas, más información MONTIS 212117-226725 (mañana).

2 LOCALES Y DESPACHOS

- CALLES BALMES** vendo local 300 m.2. Máximas facilidades. Tel. 272265.
- PALMA NOVA** 1ª línea, local 50 m.2, apto para cualquier negocio. PRECIO INTERESANTE. COLL API 226449. (16)
- VENDO LOCAL** calle Málaga de 120 m.2 con un foso. 461887. API. (12).

3 FINCAS

- RUSTICA** de 8.000 m.2. y chalet, 4 habitaciones dobles, salón chimenea, 2 baños, cocina con despensa, piscina, terraza, garaje, zona Campos. Precio 8.500.000. Facilidades Tel. 227750. (26).
- RUSTICA** Marratxí a 10 km, Palma 16.000 m.2., casa de aperos y agua, frutales, permiso de construcción. Precio 3.800.000. Facilidades Tel. 227750. (20).
- SANCELLAS**. Casa mallorquina tres dormitorios, cocina, baño, sala comedor, corral, luz y agua. 1.785.000. Tel. 272285.
- CARRETERA SINEU**. Media cuarterada, caseta, aljibe, cercado pared. 1.585.000. Facilidades. Teléfono 272265.
- CARRETERA SINEU**. 2.000 metros arbolado. Cercado pared. Edificable. 675.000. Facilidades. Tel. 272265.
- COSTITX** 3.000 metros arbolado. Cercado pared. 675.000. Facilidades. Teléfono 272265.
- SANCELLAS**. 4.000 metros pinos, encinas y cultivo. Caseta y aljibe. 1.675.000. Facilidades. Teléfono. 272285.
- COSTITX**. Media cuarterada cercado pared. Aljibe. Permiso edificación. 635.000. Facilidades. Teléfono 272265.
- CARRETERA SINEU** 2.000 metros cercado pared. Caseta y cisterna. 1.150.000. Facilidades Teléfono 272265.
- VENDO FINCAS** desde 50.000 pesetas entrada, 8.000 mensuales. Teléfono 272265.

- COSTITX**. 2.000 m.2. terreno, casa aperos, buena situación 1.600.000. Contado. GALMES. 216688. (12)
- COLL DE SOLLER** finca 16 cuarteradas. Todo frutales. Casas antiguas bien conservadas. Manantial agua. Electricidad. 17.000.000. JAVIER JIMENEZ 452850-452761. (20).
- ESPORLAS** finca, 9 cuarteradas. Cultivo, bosque, fabulosa casa de piedra completamente nueva. 5 dormitorios, baños, salones, gran cocina, vivienda, cercado, fabulosas vistas. Facilidades. JAVIER JIMENEZ 452850-452761. (27).
- S'ARANJASA** 30 cuarteradas cultivo, cercado, pozo, estanque, riego aspersión. Buenas casas. Dependencias. Ovejas. 28.000.000. FACILIDADES JAVIER JIMENEZ. 452850-452761. (19).
- A 6 KM CENTRO PALMA** estupenda finca 16 cuarteradas, ideal para parcelación. Infórmese en Inmobiliaria COLL API 226449. (18).
- LLUCMAJOR** Camí de S'Aguila. 8.000 m.2. vallados. Casa nueva 4 dormitorios. 4.000.000. Morell. 214517. (14).
- SANTA MARIA** 15.000 m.2. agua, electricidad, camino, buena tierra, edificable, posibilidad de hacer 2 parcelas de 7.500 m.2. a 300 Ptas. m.2. MEDITERRANEA, Paseo Mallorca. 16. Tel. 223918. (27).
- LLUCMAJOR** junto pueblo, finca 4 cuarteradas, casa con 2 dormitorios, sala-chimenea, cocina-chimenea, jardín con frutales. Dependencias animales. 8.500.000 Ptas. Facilidades. COMAMALA 298558. (25).
- CAMPANET** finca 4 cuarteradas, cerca del pueblo, agua abundante, casa dos dormitorios, restaurada impecable, mucho carácter, piscina, frutales, pequeño pinar, precio muy interesante, 203630. API. Ref. 884. (27).
- BUÑOLA** casa antigua en pueblo, mucho espacio, 3 plantas, pueden hacerse dos viviendas, bien conservada, buena vista 6.500.000. Facilidades 203630. API. Ref. 984. (23).

4 ALQUILERES

- MATEO JAUME** Administrador Alejandro Rosselló, 24 VIÑAZA local 60 m.2, 15.000 Ptas. (12).
- MATEO JAUME** Administrador Alejandro Rosselló, 24. Arquitecto Bennasar piso sin muebles 2 dormitorios. 19.000 Ptas. (15).
- MATEO JAUME** Administrador Alejandro Rosselló, 24. LOCAL 400 m.2, cerca Avenidas. Apto cualquier negocio. (14).
- MATEO JAUME** Administrador Alejandro Rosselló, 24. ATICO 2 dormitorios, terrazas, buena vista en Avenidas. (13).
- MATEO JAUME** Administrador Alejandro Rosselló, 24. COLL DEN REBASSA piso sin muebles 3 dormitorios, 2 baños. (16).
- MATEO JAUME** Administrador Alejandro Rosselló, 24. ESTUDIO 1ª línea, Playa de Palma. 16.000 Ptas. (14).
- ZONA COLEGIOS** casa mallorquina, 3 dormitorios, 2 baños, chimenea, jardín, bien amueblada 40.000 mensual. SOLER. 450400. (16).
- ALQUILU APARTAMENTO 31 DICIEMBRE** 4 dormitorios, sala comedor, terraza, buena vista. 30.000 pesetas. MIGUEL COSTA. 211600. Mañanas. (18).
- MATEO JAUME** Administrador Alejandro Rosselló, 24. JULIAN ALVAREZ amueblado 3 dormitorios, baño y aseo. (14).
- MATEO JAUME** Administrador Alejandro Rosselló, 24. Marqués de Fuensanta amueblado 3 dormitorios, baño, aseo. 30.000. (15).
- MATEO JAUME** Administrador Alejandro Rosselló, 24. Bonito piso sin muebles en C/ Balmes, 3 dormitorios 23.000. (16).
- MATEO JAUME** Administrador Alejandro Rosselló, 24. Sin muebles, 4 dormitorios, calefacción individual, cocina amueblada, en C/ Aragón. (17).
- ALQUILU estudio** amueblado en travesía Jaime III desde 12.500 Ptas.
- ALQUILU piso** amueblado en Son Dameto Baix desde 25.000 Ptas.
- ALQUILU piso** sin muebles en calle Arco de la Merced-Velazquez-Francisco Fiol y Juan - Ramón Muntaner - Son Dameto Baix - Obispo Maura desde 19.000 pesetas más gastos comunidad.
- VENDO piso** en Ramón Muntaner con 3 dormitorios sin gastos de comunidad por 3.200.000 pesetas.
- VENDO piso** 1ª interior con mucho sol de unos 50 m.2 en Padre Btmé. Pou por 1.500.000 Ptas.
- VENDO 7 apartamentos** juntos o por separados en Edificio Pullman desde 740.000 pesetas plantas 10-11 y 9.

Inmobiliaria GRAU-BENASSAR
C/. San Miguel, 43-1º



Todos los que necesitan lo que Vd. anuncia están leyendo esta página.

- ALQUILU PISO** primero sin ascensor, amueblado, 3 dormitorios, C/ Doctor Andrés Feliu. Ptas. 25.000. Inmobiliaria Valls. 221688. (17).
- ALQUILU PISO** con muebles C/ Arquiduque Luis Salvador, 3 dormitorios. Ptas. 23.000. Inmobiliaria Valls. 221688. (15).
- ALQUILU PISO** sin muebles C/ Andrés Feliu, 4 dormitorios. 20.000. Inmobiliaria Valls. 221688. (13).

SE ALQUILA local Pza. Barcelona 15 m.2. 10.000 mensuales. 215559. PEREZ. (11).

5 CHALETS

- PALMA** zona colegios, 300 m.2., 5 dormitorios, sala, comedor, biblioteca, garage dos coches, solar 1.100 m.2. MASSIP. 211247. (18).
- PALMAÑOLA** 4 dormitorios, 2 baños, sala comedor, biblioteca, garage, solar 666 m.2. construidos. 9.750.000. Entrada a convenir. MASSIP. 211247. (19).
- VALLDEMOSSA** chalet 4 dormitorios, 3 baños, 250 m.2. construidos. garage. 14.500.000 Ptas. Facilidades MASSIP. 211247. (15).
- ESPORLAS** chalet a estrenar 3 dormitorios armarios, 2 baños, sala comedor chimenea, cocina amueblada, garage barbaoca, lavadero, fabulosas vistas jardín. 3.000 m.2. Precio: 12.500.000. Entrada 5.000.000 resto facilidades. ALCOVER. 217756-57. (29).
- ALGAIDA** chalet 2 dormitorios, baño salón comedor, chimenea, cocina garage, 3.550 m.2 cultivo, jardín, pozo propio mucha agua vallado, buen acceso. Precio: 5.500.000. Entrada 2.500.000 resto facilidades. ALCOVER. 217756-57. (29).
- CALA SAN VICENTE**. Chalet 2 plantas 3 dormitorios, 2 baños, sala comedor, chimenea, garage, cocina amueblada, buenos acabados, jardín 600 m.2 Precio 11.500.000. Facilidades. ALCOVER. 217756-57. (28).
- URB. ES GARROVERS**. Solar 2.100 m.2 todos los servicios, luz permiso, de construcción. Precio 1.600 Ptas. m.2. ALCOVER. 217756-57. (20)
- A ESTRENAR** Bahía Azul, 3 dormitorios dobles con armarios empotrados y cajoneras, 2 baños completos, salón chimenea, terrazas y porches, cocina amueblada, 1.000 m.2. cercados, agua y luz, gress, cerámica y Norte. Precio 7.000.000. Facilidades Tel. 227750. (36).
- GEORGE SAND** Valldeossa, chalet 1ª línea mar, 1.200 m.2., cercados, jardines, barbaoca, terrazas y porches, amueblado, decorado y equipado materiales 1ª calidad, gress, mármoles, cerámicas, maderas Norte, cocina de roble, calefacción, etc. Precio 9.000.000. Facilidades Tel. 227750. (37).
- LA CABANA** Chalet 4 dormitorios, 2 baños, cocina amueblada, comedor, chimenea, garage trastero, barbaoca. 8.000.000. GELABERT 215843. (17).
- SANTA MARIA** chalet, 4 dormitorios, 2 baños, comedor, chimenea, cocina amueblada, salón + comedor, chimenea, baño, grandes terrazas, piscinita, 5.000.000. Facilidades. GALMES 216688-223127. (26)
- A 3 KM. Des Trenc**, chalet 3.500 m.2 solar, 3 dormitorios dobles, cocina amueblada, salón + comedor, chimenea, baño, grandes terrazas, piscinita, 5.000.000. Facilidades. GALMES 216688-223127. (24)
- PORTALS NOUS**, chalet 1.340 m.2 solar, 4 dormitorios dobles, 2 baños, aseo, salón + comedor, 2 grandes terrazas, cocina, chimenea. 11.500.000. Convenir. GALMES 216688-223127. (24)
- PÁGUERA** estupendo chalet 2 plantas, 4 dormitorios, 2 baños, 2 salones con chimenea, garage, bodega, vistas panorámicas al mar. PRECIO 21.000.000.- FACILIDADES COLL API 226450. (25).
- SAN AGUSTIN** chalet 2 plantas, 950 m.2 terreno, 4 dormitorios, baños, salón, cocina, terraza, jardín, pinar, agua, luz, teléfono, vistas al mar. PRECIO 14.700.000.- COLL API 226449. (26).
- ES GARROVERS** chalet 260 m.2, 5 dormitorios, 3 baños, salón con chimenea, calefacción, garage, jardín, piscina, depuradora, solarium, solar 2.200 m.2, cercado, acabados 1ª calidad. PRECIO: 14.000.000.- FACILIDADES COLL API 226450. (30).
- PALMA NOVA** chalet, 2 plantas, 4 dormitorios, 2 baños, aseo, salón chimenea, terraza, jardín, agua, luz, teléfono, garage, 16.800.000.- COLL API 226450. (22)
- BAHIA GRANDE** chalet en construcción, solar de 600 m.2., 3 dormitorios dobles con armarios empotrados, 2 baños completos, salón chimenea, terraza y chimenea, cocina, garage, 8.000.000. Facilidades RIGO. 217122-217506. (34).
- LLUCMAJOR** camino Ca Serre, camino asfaltado, precio-son chalet de 3 dormitorios, salón comedor chimenea, grandes porches, barbaoca, garage, piscinita, 3.000 m.2. jardín con 70 árboles frutales en producción, tierra buena cuidada, agua, luz, obra legal, 6.300.000.- Facilidades RIGO. 217122-217506. (45).
- PALMA NOVA** 4 dormitorios, 1 baño, 2 salones, gran cocina, chimenea, garage, 2.000 m.2, jardín, vallado 20.000.000.- Facilidades JAVIER JIMENEZ. 452850-452761. (23).

5 CHALETS

SON ROCA casa señorial, 2 plantas, 5 dormitorios, salones, comedor chimenea, gran cocina, piscina, barbacoa, bodega, garage, 1.300 m² jardín. Facilidades. JAVIER JIMENEZ, 452850-452761. (26).

SON SARDINA Casa antigua a reformar, 800 m² terreno. Agua, electricidad, 5.500.000. Facilidades. JAVIER JIMENEZ, 452850-452761. (18).

PASEA MARITIMO Edificio Torremar, 3 dormitorios, 5.500.000, facilidades. Morell, 214517. (10).

PALMA NOVA Edificio Son Matías. Dos apartamentos 1 y 2 dormitorios por 9.000.000. Rentan 900.000 temporada. Morell, 214517. (18).

PASEA MARITIMO Edificio La Caleta. Un dormitorio, gran salón, 3.500.000. Morell, 214517. (12).

COSTA D'EN BLANES apartamentos de Mar, 4 dormitorios, 6.500.000. Morell, 214517. (11).

6 APARTAMENTOS

LAGO ESPERANZA (Alcudia) se vende apartamento a estrenar, 3 dormitorios, comedor con chimenea, etc. primer piso, precio 3.800.000 Pts. Facilidades de pago. Tel. 540263. (23)

SANTA PONSA cerca Cala: apartamento en construcción, 3 dormitorios, armarios, sala comedor, terraza 10 m², cocina, galería, baño, aparcamiento, comunidad reducida. Precio: 4.800.000.- Entrada: 800.000.- Resto 30.000 mensuales. Giménez, 221242-221235. (28).

CA'N PASTILLA 2 habitaciones, baño, cocina amueblada, vista mar, 3.700.000 convenir. MOISES 466766 (13)

C/ POLVORIN estudio amueblado y equipado, terraza, piscina y jardín, 10 m² útiles, teléfono, zona tranquila, precio 2.950.000 muchas facilidades. Tel. 227750 (22)

APARTAMENTO LUJO 1ª línea club Náutico Santa Ponsa, 3 habitaciones, dobles, 1 en suite, 2 baños completos, salón chimenea, terrazas cubiertas de 40 m², jardín privado, de 100 m², 1ª calidad, maderas norte, cerámica gres, mármoles latón, etc. parking incluido, precio 8.100.000, facilidades. Tel. 227750 (40)

SANTA PONSA edificio Lord, 2 habitaciones, dobles, con armarios empotrados, baño completo, cocina, salón comedor y terraza, totalmente equipado y amueblado de calidad, gastos de comunidad, mínimos, precio 3.500.000 entrada 1.500.000 resto 10 años. Tel. 227750 (35)

PUERTO DE ANDRAITX edificio 6 aptos, 2 y 3 dorm. Primerísima calidad. Buenos acabados. Piscina. Solarium. Gran jardín. Zona residencial tranquila. 50 m. Club de Vela. Orientación sur. Entrega inmediata. Precios desde 7.000.000 Ptas. Facilidades J. MANSO, Tel. 686388. (40).

SAN TELMO Apto. 1, 2 y 3 dorm. en edificio de sólo 7. En primera línea de playa. Primerísima calidad de construcción. Zona residencial y tranquila. Mínimos gastos de comunidad. Entrega julio 1983. Precios desde 5.650.000 Ptas. Facilidades J. MANSO, Tel. 686388. (42).

7 CASAS Y PISOS

PISO TENIENTE TORRES 3 dormitorios, hall, parquet, salón comedor, oficina, cocina con nevera, y lavadora, galería y trastero, 1 baño y 2 duchas, piscina en azotea, 7 millones Ptas. Inmobiliaria M. YEBRA Tel. 236644 (34)

PISO GENERAL RIERA 4 dormitorios, 2 baños, cocina con galería, grandiosa terraza, tipo ático en fachada y otra detrás, buena vista, precios a convenir, facilidades. Inmobiliaria M. YEBRA Tel. 236644 (31)

PUERTO DE ANDRAITX edificio 6 aptos, 2 y 3 dorm. Primerísima calidad. Buenos acabados. Piscina. Solarium. Gran jardín. Zona residencial tranquila. 50 m. Club de Vela. Orientación sur. Entrega inmediata. Precios desde 7.000.000 Ptas. Facilidades J. MANSO, Tel. 686388. (40).

SAN TELMO Apto. 1, 2 y 3 dorm. en edificio de sólo 7. En primera línea de playa. Primerísima calidad de construcción. Zona residencial y tranquila. Mínimos gastos de comunidad. Entrega julio 1983. Precios desde 5.650.000 Ptas. Facilidades J. MANSO, Tel. 686388. (42).

8 EN SANTA PONSA

junto al club náutico, edificio Krisna, 22 viviendas de lujo, 3 dormitorios, 2 baños, estar-comedor, precio especial de promoción, visitas de 17 a 19 horas en el edificio. CANET 223513 mañanas

PISOS directamente del constructor desde 2.600.000. Zona Plaza Toros. Entrada desde 500.000. Resto 25.000 mensuales. Terminados dentro 18 meses. VAQUER, 235629. (Mañanas). (24).

ZONA LUIS VIVES piso 3 dormitorios, armarios, baño, sala comedor, cocina amueblada galería. Precio: 2.950.000. Entrada 900.000 resto 30.000 mensuales Int. Incl. ALCOVER 217756-57. (26)

ARENAL. Apartamento amueblado, 1 dormitorio, baño, sala comedor, cocina amueblada terraza. Precio: 1.900.000. Entrada 500.000 resto 25.000 mensuales Int. Incl. ALCOVER. 217756-57. (24)

PLAZA PEDRO GARAU. 4 dormitorios armarios baño, sala comedor, cocina amueblada, galería. Precio: 3.200.000. Entrada 1.200.000 resto 30.000 mensuales Int. Incl. ALCOVER 217756-57. (23)

LA SOLEDAD Piso 2 dormitorios, armarios baño, sala comedor, cocina amueblada, galería y terraza. Precio: 2.100.000. Entrada 700.000 resto 25.000 mensuales Int. Incl. ALCOVER 217756-57. (25)

SON RAPIÑA. Piso 3 dormitorios, armarios baño y aseo, cocina amueblada, galería y terraza. Precio: 3.200.000. Entrada 1.000.000 resto 35.000 mensuales Int. Incl. ALCOVER. 217756-57 (26)

PZA. TTE. CORONEL FRANCO. pisos 4 dormitorios, recibidor, salón comedor, terraza, 2 baños, cocina y galería. 4.700.000. 800.000 entrada. 30.000 mensuales. PAZOS 463966. (22)

C/ COLLURE piso amueblado, 3 dormitorios, salón comedor, baño y cocina, 3.300.000 a convenir. PAZOS 463966. (16)

ARAGON: pisos de protección oficial, 3 dormitorios, salón comedor, 2 baños, cocina y aparcamiento, 5.500.000. PAZOS 463966. (16)

CHALET ARENAL: 5 dormitorios, 2 salones, 3 baños, cocina amueblada, terrazas, barbacoa, piscina, 1.200 m² de terreno, 16.000.000 a convenir. PAZOS 463966. (20)

C/ MEDICO JOSE DARDER: pisos 4 dormitorios, 2 baños, salón comedor, galería, cocina, 4.200.000. PAZOS 463966. (16)

LOCALES COMERCIALES primerísima línea, alta rentabilidad, desde 50 m², aparcamiento etc., facilidades de pago negociables, hasta 20 años, visite piso piloto de 11 a 13 horas o llamar al Tel. 217122-217506. (35).

PASEA MARITIMO 1 dormitorio doble, salón, baño, cocina amueblada, 2.200.000 Ptas. a convenir. COMAMALA 298558. (15).

SONRISA DEL MAR apartamento a estrenar, 1ª línea, vistas bahía Santa Ponsa y Malgrat, 3 habitaciones dobles, terrazas, cocina con despensa, 2 baños completos, salón chimenea, garage, precio 6.900.000. Facilidades 10 años. Tel. 227750. (36).

CALEA ESTANCIA. apartamento 3 dormitorios, armarios, cocina equipada, galería, salón, balcón, baño, aseo, garage, trastero, 5.600.000 Facilidades. GALMES 216668-223127. (21)

C'AN PASTILLA. apartamentos estrenar, 130 m², 4 dormitorios, cocina, amplio salón, 3 baños, terraza, garage opcional, cerca playa, 6.000.000 Facilidades. GALMES 216668-223127. (23)

SOMETIMES. apartamento 4 dormitorios, armarios, cocina equipada, salón, 2 baños, terraza, garage, galería, 5.775.000. Convenir. GALMES 216668-223127. (18)

ZONA GESA piso 130 m², llaves en mano, 4 dormitorios, sala comedor, terraza, cocina amueblada, galería, baño y aseo, trastero. Entrada única: 1.000.000.- Resto: 35.000 mensuales, intereses incluidos. Giménez 221242-221235. (31)

ZONA CAPITOL piso llaves en mano, 3 dormitorios, armarios, sala comedor, cocina amueblada, galería, 2 baños. Entrada única: 800.000.- Resto: 30.000 mensuales, intereses incluidos. Giménez 221242-221235. (27)

OCASION TERRENO piso completamente amueblado parte alta, soleado 2 dormitorios dobles, vista mar 3.500.000. Facilidades. 215559 PEREZ. (17)

PZA. TENIENTE CORONEL FRANCO 3, 4 dormitorios, 2 baños, cocina amueblada, terraza, galería, 4.400.000. GELABERT 215843. (16).

EUSEBIO ESTADA 4 dormitorios, 2 baños, cocina amueblada, sala comedor, terraza, aparcamiento, trastero, 5.750.000. Telº 215843. (16).

GENERAL RIERA ático, 4 dormitorios, sala comedor, cocina, armarios, 2 baños, terraza, galería, vistas, 4.000.000. GELABERT 215843. (17).

REYES CATOLICOS 2 y 3 dormitorios, baño, aseo, cocina amueblada, comedor, 2.900.000 y 3.300.000. Entrada. 750.000.- Resto convenir. GELABERT 215843. (19).

ZONA PLAZA ESPAÑA pisos construcción, lujo, 3 y 4 dormitorios, 2 baños, comedor, terraza, cocina totalmente amueblada, 6.600.000. Convenir. GELABERT 215843. (20).

PASEO MALLORCA piso lujo, 5 dormitorios, 3 baños, calefacción individual, comedor, mármol, cerámicas, terrazas, 9.500.000 Convenir. GELABERT 215843. (16)

ARCHIDUQUE LUIS SALVADOR 4 dormitorios, 2 baños, cocina, comedor, terraza, aparcamiento incluido, 5.500.000.- GELABERT 215843. (15)

ZONA TOROS 4 dormitorios, cocina amueblada, comedor, 2 baños, galería, 3.900.000. Entrada 1.500.000.- Resto convenir. GELABERT 215843. (18)

H. DE MANACOR 3 dormitorios, 2 baños, cocina comedor, 40 m terraza, exento contribución, 4.300.000.- GELABERT 215843. (16)

TENIENTE TORRES 3 dormitorios, 2 baños, comedor, terraza, cocina, galería, 3.775.000.- GELABERT 215843. (13)

RAFAL 3 dormitorios, salón comedor, cocina, baño, galería, 2.600.000. Facilidades. GELABERT 215843. (12)

MEDICO J. DARDER 4 dormitorios, 2 baños, cocina, comedor, garage incluido, 5.450.000. Convenir. GELABERT (14).

ZONA PZA. PARIS 3 dormitorios, baño, cocina amueblada, comedor, muy soleado, 2.800.000. GELABERT 215843 (14)

OCASION frente Metropolitano. Vendo primer piso, 3 dormitorios, baño, sala-comedor, 461914. API. (12).

SON OLIVA 120 m² útiles, 4 dormitorios, 2 baños, salón comedor, recibidor, distribuidor, cocina amueblada, galería cubierta, calefacción. Precio 4.300.000. Facilidades. Tel. 227750. (22).

SON COTONER piso nuevo, 4 dormitorios, salón comedor, cocina, 2 baños, cocina y galerías, precio 4.250.000. Facilidades 10 años. Tel. 227750. (21).

HEROES DE MANACOR noviecos a estrenar, 5ª y 6ª totalmente exteriores, cerca Avenidas, 3 habitaciones dobles, 2 baños, cocina amueblada buena calidad, precio 4.400.000. Facilidades 10 años, 11% interés. Tel. 227750. (31).

PLANTAS BAJAS Soledad, zona Héroes de Manacor, 180 m², casa en buen estado, jardín, techo libre, 4.000.000. Facilidades. Tel. 227750. (19).

CONSTRUCTORES 2 plantas bajas, techo libre, 16 m. de fachada, 360 m² de solar. Precio interesante, muchas facilidades. Tel. 227750. (20).

PLANTA BAJA en Son Anglada con casa antigua mallorquina, muy buen estado, 1.000 m² de solar. Precio 4.800.000. Entrada 40%. Resto 10 años. Tel. 227750. (25).

CASA ANTIGUA reformada en Alaró, 480 m², 2 plantas, 190 m² construidos, 4 habitaciones dobles, armarios empotrados, salón living, salón, sala de estar, chimenea y comedor, bodega, garage, jardines y terrazas, agua, luz y teléfono, maderas nobles, 3 baños, pozo y cisterna. Precio 9.750.000 50% entrada, resto 12 años. Tel. 227750. (51).

PLAZA PEDRO GARAU 3 habitaciones, baño, cocina, comedor, terraza, 3.000.000 convenir MOISES 466766. (13)

RAFAL NOU planta baja 3 habitaciones, baño, cocina, patio, nuevo 3.200.000 entrada 800.000 resto 15 años. MOISES 466766. (18)

SON ARMADANS piso 3 habitaciones, baño, aseo, cocina amueblada, salón, galería, armarios, 3.800.000 entrada 1.000.000 MOISES 466766. (16)

JUAN ALCOVER ático 3 habitaciones, baño, cocina amueblada gran terraza vista mar 3.450.000. MOISES 466766. (15)

REYES CATOLICOS 3 habitaciones, baño completo, cocina amueblada lavadero 3.000.000. convenir MOISES 466766. (13)

SON ROCA 3 habitaciones, cocina amueblada, baño, suelo parquet 1.800.000. MOISES 466766. (12)

GENERAL RIERA 3 dormitorios, cocina amueblada, terraza, galería, etc. PRECIO 2.600.000. Entrada: 600.000 Resto convenir. SOLER 450400. (16)

ZONA TENIS 3 dormitorios, baño, aseo, terraza, galería, cocina amueblada, etc. PRECIO: 3.675.000. Entrada 1.100.000 Facilidades 10 años SOLER 450400. (20).

ZONA FORTI 3 dormitorios, baño, terraza, galería, aparcamiento opcional, estrenar PRECIO: 3.800.000 Entrada: 1.200.000 Resto 12 años. SOLER 450400. (19)

SAN AGUSTIN 2 dormitorios, baño, 1ª línea. Desde 3.100.000 Facilidades SOLER 450400. (13)

COSTA DEN BLANES Protección Oficial 3 dormitorios, 2 baños aparcamiento, 1ª línea. Desde 4.900.000 30% entrada Resto 10 años. SOLER 450400. (21).

PALMA NOVA 3 dormitorios, 1 baño, pequeña comunidad, terrazas, aparcamiento. Precio: 4.725.000. FACILIDADES SOLER 450400. (15)

ARCH. L. SALVADOR, piso a estrenar 4 dormitorios, 2 baños, 4.200.000, protección oficial, MONTIS 226725 (mañanas). (16)

FORTI, piso a estrenar 3 dormitorios, comedor, cocina, 2 baños, 700.000, entrada, resto muchas facilidades MONTIS. 212117 (mañanas). (18)

PASEA MARITIMO, piso de lujo 5 dormitorios, comedor, cocina completamente amueblada, 2 baños, aseo, gran terraza, etc. MONTIS. 226725 (mañanas). (20)

OCASION vendo primer piso con local, sin ascensor, soleado, dos dormitorios, Rafal, 461914. API. (14).

CALLE PEREZ GALDOS a estrenar, 3 dormitorios y aseo, buena galería, cerca Avenidas. 461914. API. (14).

ZONA PLAZA TOROS vendo pisos 4 dormitorios, mucho sol, cocina amueblada, buenas terrazas, a estrenar. 461914 Bellver (15)

VENDO PISO zona Forti, 4 dormitorios, piso por planta, terminado, cocina amueblada, 461887. API. (13).

VENDO PISO Tomás Rullán, Son Goteu, frente Plaza, mucho sol, 3 dormitorios, sin ascensor. 461914. Bellver. (15).

ZONA AVENIDAS vendo piso 4 dormitorios, 2 baños, materiales primera 461914 Bellver (11)

ZONA PLAZA COLUMNAS, 3 dormitorios, cocina amueblada, galería, salón + comedor, baño, aseo, terraza, 3.900.000. Convenir. GALMES 216668-223127. (18)

ZONA LUIS VIVES, 160 m², 4 dormitorios, armarios, cocina amueblada, despensa, salón, chimenea, baño, aseo, terraza, bien conservado, 5.500.000. Buenas facilidades. GALMES 216668-223127. (24)

SON ROCA, bien conservado, ascensor, persianas, amueblado, 3 dormitorios, cocina equipada, salón comedor, baño, balcón, 2.100.000. 800.000 entrada. Resto 30.000 mensuales intereses incluidos. GALMES 216668-223127. (26)

SON ARMADANS, plantas bajas y pisos, 3-4 dormitorios, cocina amueblada, electrodomésticos, gran salón, 2 baños, terraza, garage, piscina, desde 6.500.000. Facilidades. GALMES 216668-223127. (25)

AVENIDA ARGENTINA, pisos estrenar 4-5 dormitorios, cocina, galería, salón, chimenea, 2-3 baños, garage opcional, calefacción individual, suelos mármol, acabados 1ª calidad. Desde 8.500.000. Grandes facilidades. GALMES 216668-223127. (30)

HONDEROS Pisos, protección oficial, 3 dormitorios, baño, aseo, cocina, galería 3.750.000. Entrada 500.000, resto 30.000 mensuales 203630. API. Ref. 848. (22).

ZONA FORTI Pisos protección oficial, 3 dormitorios grandes, baño, aseo, pavimento cerámica, garage opcional, 4.200.000. 203630. API. Ref. 1.009. (19).

PLAZA MADRID, 145 m², 4 dormitorios dobles, armarios, cocina amueblada, salón, 2 baños, terraza, decoración, 5.250.000. GALMES 216668-223127. (19)

FORTI, protección oficial, casi nuevo, 4 dormitorios, cocina amueblada, galería, salón, baño, balcón, 3.800.000. 1.000.000. Entrada. Resto 21.000 mensuales. GALMES 216668-223127. (22)

PLAZA PARIS, 4 dormitorios, cocina amueblada, salón comedor, baño, aseo, terraza, bien conservado 3.800.000. Buenas facilidades. GALMES 216668-223127. (19)

ZONA RIVOLI, estrenar, 4 dormitorios, cocina, salón, 2 baños, galería, madera norte, suelos cerámica, instalación calefacción, 4.750.000. Convenir. GALMES 216668-223127. (21)

ZONA HONDEROS, primero sin ascensor, 3 dormitorios, cocina amueblada, baño, aseo, comunidad reducida. Precio: 3.300.000 entrada: 1.200.000 resto amplias facilidades. GLI 223347. (Tardes). (23)

CARRER MANACOR, estrenar, piso por planta, 130 m², 4 dormitorios, armarios, cocina, sala-comedor, 2 baños, terraza, calefacción individual gas. Precio: 5.500.000 facilidades. GLI 223347. (Tardes). (27)

PLAZA SANTA ISABEL, ático 3 dormitorios, armarios, cocina amueblada, gran salón comedor, baño, amplia terraza, orientación sur. Precio: 4.725.000. Facilidades. GLI 223347. (Tardes). (23)

TERRENO Apartamentos 1 y 2 dormitorios, 2.750.000 y 4.000.000. Facilidades a convenir. MARQUES. 260306. (14)

FORTI 3 y 4 dormitorios, 3.800.000 (con aparcamiento) y 4.650.000. Facilidades a convenir. MARQUES. 260306. (15)

ZONA HERODES DE MANACOR, 3 y 4 dormitorios, 3.600.000 y 4.500.000. 1.000.000 entrada. Resto 10 años. Sin hipoteca. MARQUES. 260306. (20)

ZONA INSTITUTO, últimos pisos, 5 dormitorios. Calefacción, suelos mármol, 9.500.000. Facilidades. MARQUES 260306. (13)

PASEO MALLORCA, 3, 4 y 5 dormitorios. Construcción lujo. Desde 8.550.000. Facilidades. MARQUES 260306. (14)

ZONA GENERAL RIERA, 3 y 4 dormitorios, 4.400.000 (con aparcamiento incluido) 4.250.000. Facilidades a convenir. MARQUES 260306. (17)

ZONA TOROS, 3 y 4 dormitorios, 3.950.000 y 4.000.000. Facilidades. MARQUES 260306. (12)

ZONA 31 DICIEMBRE, 3 y 4 dormitorios, 5.600.000 y 7.425.000 calefacción. Construcción 1ª facilidades. MARQUES 260306. (16)

AVENIDA ARGENTINA, últimos pisos 3 y 4 dormitorios. Calefacción, aparcamiento opcional, 4.985.000 y 4.990.000. Facilidades. MARQUES 260306. (17)

OPORTUNIDADES, Fleming, 3 dormitorios, 3.500.000, 4 dormitorios 5.000.000. Son Oliva, 3 dormitorios 3.000.000; Plaza Paris, 2 dormitorios 2.900.000; Forti (Son Cotoner) 3 dormitorios 2.900.000, y muchos más en casi todas las zonas de Palma. Facilidades a convenir. MARQUES 260306. (39)

RAFAL piso a estrenar, 4 dormitorios, baño completo, sin gastos de comunidad, todo exterior, 3.700.000. Facilidades a convenir. VAQUER, 235629. (20).

ANDREA DORIA ático 3 dormitorios, baño, aseo, sala comedor, galería, terrazas, calefacción individual, 5.500.000. Facilidades. JAVIER JIMENEZ 452850-452761. (19).

ZONA CORREOS 3 dormitorios dobles, armarios, 2 baños, cocina grande salón y comedor, parque, muy buenas vistas al mar. 7.500.000. Facilidades JAVIER JIMENEZ 452850-452761. (25).

HONDEROS Pisos, protección oficial, 3 dormitorios, baño, aseo, cocina, galería 3.750.000. Entrada 500.000, resto 30.000 mensuales 203630. API. Ref. 848. (22).

ZONA FORTI Pisos protección oficial, 3 dormitorios grandes, baño, aseo, pavimento cerámica, garage opcional, 4.200.000. 203630. API. Ref. 1.009. (19).

CAPITAN SALOM Piso muy bien conservado, 3 dormitorios, baño y aseo, cocina amueblada, sala-comedor, terraza, 3.500.000. API. Ref. 1.036. (203630). (20).

ZONA MERCADO TENIS Piso a estrenar, 3 dormitorios, 2 baños 130 M², 4.400.000. Entrada y condiciones a convenir. 203630. API. Ref. 354. (21).

ON FORTEZA Planta Baja, techo libre, 4 dormitorios, cocina actualizada, baño amplio y moderno, galería estar cerrada aluminio y cristales muy confortable, garage, zona edificación baja, jardín fachada y derredor, 6.000.000, estudiaremos cualquier oferta de pago, incluso admitimos su propiedad a cambio. 203630. API. (43).

BONANOVA Apartamento en perfecto estado, 3 dormitorios, baño, aseo, cocina amueblada, buena orientación y vistas. 6.000.000. API. Ref. 954. (19).

ZONA POLICLINICA Piso nuevo, 3 dormitorios, 2 baños, gran sala comedor, cocina, despensa, garage 4.550.000. Facilidades. 203630. API. Ref. 991. (20).

AVENIDA ARGENTINA Estrenar, 5 minutos Jaime III, 4 dormitorios, armarios, 2 baños, cocina amueblada, terraza, calefacción todo primera calidad, desde 5.950.000, entrada a convenir, facilidades. 13 años. 203630. API. Ref. 58. (32).

DISPONEMOS pisos en venta en casi todas las zonas de Palma. Consultenos. LINDE 216814.

ZONA TENIS, estrenar, 160 m², 4 dormitorios, 2 baños, aseo, equipada, horno eléctrico, lavavajillas, despensa, calefacción gas individual, opción aparcamiento, teléfono, 7.300.000. Convenir. LINDE 224479.

GENERAL RIERA, buena situación, amueblado, 2 dormitorios dobles, baño completo, cocina equipada, electrodomésticos, 3.200.000. Entrada 1.000.000, resto 4 años. LINDE 216814.

HERODES MANACOR, cerca Avenidas, 4 dormitorios, 2 baños, cocina amueblada, garage opcional, 7.500.000. Entrada 40% resto convenir. LINDE 224479.

ZONA PLAZA COLUMNAS, 3 dormitorios dobles, baño, aseo, cocina equipada, garage opcional, 3.900.000. LINDE 224479.

ANDREA DORIA, 3 dormitorios, 2 baños, cocina amueblada, despensa, trastero, garage, terraza, 5.300.000. Facilidades. LINDE 216814.

MEDICO JOSE DARDER, estrenar, 4 dormitorios, 2 baños, cocina amueblada, 4.200.000. Facilidades. LINDE 224479.

ZONA EUSEBIO ESTADA, construcción, protección oficial, primerísima calidad, 1, 2, 3 dormitorios, baño, aseo, facilidades 17 años, interés 11%. Entrada desde 400.000. LINDE 216814-224479.

GENERAL RIERA, cerca Avenidas, 4 dormitorios, baño, aseo, gran salón, parquet, 5.100.000. Convenir. LINDE 216814.

FORTI, estrenar, 124 m², 4 dormitorios, 2 baños, gran salón comedor, garage 2 coches, 8.000.000. Convenir. LINDE 224479.

ZONA PLAZA COLUMNAS, ático estrenar 130 m², 4 dormitorios, 2 baños, salón comedor, salita, terraza 15 m² 6.000.000. Facilidades. LINDE 216814.

AVENIDAS, 160 m², 4 dormitorios, 2 baños, cocina amueblada, salón comedor 45 m², garage opcional, 6.500.000. Convenir. LINDE 224479.

ZONA CRUZ ROJA, estrenar, 4 dormitorios, baño, aseo, suelos cerámica, muchos extras, garage, 6.200.000. Entrada convenir, resto 13 años, interés 11%. LINDE 224479.

ZONA BLANQUERNA, estrenar, 4 dormitorios, baño, aseo, cocina amueblada, despensa, 4.200.000. Ptas. Facilidades 20 años COMAMALA 298558 (23)

PLANTA BAJA ANTONI RIBAS techo libre, 3 dormitorios, salón, cocina, aseo, jardín, 3.400.000.- Ptas. COMAMALA 298558 (16)

ZONA TOROS 3 dormitorios, baño completo, cocina amueblada, 2.600.000.- Ptas. Entrada 800.000.- Ptas resto 25.000. Ptas mensuales COMAMALA 288558. (20).

ZONA SON DAMETO protección oficial, en construcción, 3 dormitorios, 2 baños, cocina amueblada, despensa, 4.200.000. Ptas. Facilidades 20 años COMAMALA 298558 (22)

RAFAL piso 140 m², 4 dormitorios, recibidor, salón comedor, grandes, cocina, baño, galería y lavadero, precio 3.300.000. 600.000.- Ptas entrada. 30.000.- mensuales, intereses incluidos. PAZOS 463966. (27).

PISO MERCAT DES TENIS 6ª 3 habitaciones, baño, aseo, cocina, galería, salón comedor decorado en madera. PRECIO: 4.000.000.- Facilidades 10 años. Telf. 227750. (23).

SON ROCI casa señorial, 2 plantas, 5 dormitorios, salones, comedor chimenea, gran cocina, piscina, barbacoa, bodega, garage, 1.300 m² jardín. Facilidades. JAVIER JIMENEZ, 452850-452761. (26).

SON SARDINA Casa antigua a reformar, 800 m² terreno. Agua, electricidad, 5.500.000. Facilidades. JAVIER JIMENEZ, 452850-452761. (18).

PASEA MARITIMO Edificio Torremar, 3 dormitorios, 5.500.000, facilidades. Morell, 214517. (10).

PALMA NOVA Edificio Son Matías. Dos apartamentos 1 y 2 dormitorios por 9.000.000. Rentan 900.000 temporada. Morell, 214517. (18).

PASEA MARITIMO Edificio La Caleta. Un dormitorio, gran salón, 3.500.000. Morell, 214517. (12).

COSTA D'EN BLANES apartamentos de Mar, 4 dormitorios, 6.500.000. Morell, 214517. (11).

LAGO ESPERANZA (Alcudia) se vende apartamento a estrenar, 3 dormitorios, comedor con chimenea, etc. primer piso, precio 3.800.000 Pts. Facilidades de pago. Tel. 540263. (23)

SANTA PONSA cerca Cala: apartamento en construcción, 3 dormitorios, armarios, sala comedor, terraza 10 m², cocina, galería, baño, aparcamiento, comunidad reducida. Precio: 4.800.000.- Entrada: 800.000.- Resto 30.000 mensuales. Giménez, 221242-221235. (28).

CA'N PASTILLA 2 habitaciones, baño, cocina amueblada, vista mar, 3.700.000 convenir. MOISES 466766 (13)

C/ POLVORIN estudio amueblado y equipado, terraza, piscina y jardín, 10 m² útiles, teléfono, zona tranquila, precio 2.950.000 muchas facilidades. Tel. 227750 (22)

APARTAMENTO LUJO 1ª línea club Náutico Santa Ponsa, 3 habitaciones, dobles, 1 en suite, 2 baños completos, salón chimenea, terrazas cubiertas de 40 m², jardín privado, de 100 m², 1ª calidad, maderas norte, cerámica gres, mármoles latón, etc. parking incluido, precio 8.100.000, facilidades. Tel. 227750 (40)

SANTA PONSA edificio Lord, 2 habitaciones, dobles, con armarios empotrados, baño completo, cocina, salón comedor y terraza, totalmente equipado y amueblado de calidad, gastos de comunidad, mínimos, precio 3.500.000 entrada 1.500.000 resto 10 años. Tel. 227750 (35)

PUERTO DE ANDRAITX edificio 6 aptos, 2 y 3 dorm. Primerísima calidad. Buenos acabados. Piscina. Solarium. Gran jardín. Zona residencial tranquila. 50 m. Club de Vela. Orientación sur. Entrega inmediata. Precios desde 7.000.000 Ptas. Facilidades J. MANSO, Tel. 686388. (40).

SAN TELMO Apto. 1, 2 y 3 dorm. en edificio de sólo 7. En primera línea de playa. Primerísima calidad de construcción. Zona residencial y tranquila. Mínimos gastos de comunidad. Entrega julio 1983. Precios desde 5.650.000 Ptas. Facilidades J. MANSO, Tel. 686388. (42).

PISO TENIENTE TORRES 3 dormitorios, hall, parquet, salón comedor, oficina, cocina con nevera, y lavadora, galería y trastero, 1 baño y 2 duchas, piscina en azotea, 7 millones Ptas. Inmobiliaria M. YEBRA Tel. 236644 (34)

PISO GENERAL RIERA 4 dormitorios, 2 baños, cocina con galería, grandiosa terraza, tipo ático en fachada y otra detrás, buena vista, precios a convenir, facilidades. Inmobiliaria M. YEBRA Tel. 236644 (31)

PUERTO DE ANDRAITX edificio 6 aptos, 2 y 3 dorm. Primerísima calidad. Buenos acabados. Piscina. Solarium. Gran jardín. Zona residencial tranquila. 50 m. Club de Vela. Orientación sur. Entrega inmediata. Precios desde 7.000.000 Ptas. Facilidades J. MANSO, Tel. 686388. (40).

SAN TELMO Apto. 1, 2 y 3 dorm. en edificio de sólo 7. En primera línea de playa. Primerísima calidad de construcción. Zona residencial y tranquila. Mínimos gastos de comunidad. Entrega julio 1983. Precios desde 5.650.000 Ptas. Facilidades J. MANSO, Tel. 686388. (42).

7 CASAS Y PISOS

ZONA COLLIURE pisos estrenar, protección oficial, 4 dormitorios, baño, aseo, salón, cocina. PRECIO FIJO: 4.125.000.- ENTRADA 900.000.- RESTO 15 años, interés 11%. COLL API 226449. (25).

ZONA REYES CATOLICOS pisos 4 dormitorios, baño, aseo, salón, cocina, sin ascensor, protección oficial. PRECIO FIJO 4.100.000.- ENTRADA 800.000.- RESTO 15 años, interés 11%. COLL API 226450. (27).

SANTA PONSA piso duplex a estrenar, 3 dormitorios, 2 baños, salón, terraza, cocina, vistas, acabados 1ª calidad. PRECIO CON APARCAMIENTO: 6.500.000.- MUCHAS FACILIDADES. COLL API 226449. (25).

ZONA HONDEROS pisos protección oficial, en construcción, 3 dormitorios, baño, aseo, salón, cocina, tendadero, garage opcional. Desde 3.790.000.- ENTRADA 700.000.- RESTO 15 años. COLL API. 226449. (24).

SON COTONER pisos 133 m2, 4 dormitorios, 2 baños, salón con chimenea, terraza, cocina, aparcamiento opcional. Desde 5.700.000.- ENTRADA 900.000.- RESTO 15 años, interés 11%. COLL API 226450. (26).

LA SOLEDAD pisos a estrenar, 4 dormitorios, baño, aseo, salón, terraza, cocina. 4.775.000.- ENTRADA 1.500.000.- RESTO 10 años. COLL API 226449. (20).

PLAZA TOROS pisos protección oficial, 2-3 dormitorios, baños, salón, cocina, en construcción. Desde 2.800.000 con aparcamiento. ENTRADA MINIMA 350.000.- RESTO 13 años. COLL API 226450. (26).

OCASION ARENAL piso totalmente amueblado a estrenar, 3 dormitorios, baño, salón, cocina equipada. 4.000.000.- ENTRADA 1.000.000.- RESTO 7 años directamente. COLL API 226450. (21).

CA'N BARBARA al borde del mar, estudio 60 m2, baño completo, cocina amueblada, terraza, aparcamiento opcional. 3.200.000. MUCHAS FACILIDADES. COLL API 226449. (22).

OCASION

General Ricardo Ortega, piso segundo, ascensor, cuatro dormitorios, baño, aseo, cocina amueblada, parquet, 4.000.000 FACILIDADES CONVENIR 212402

VENDO PISO C/ Frailes, 3 dormitorios, totalmente amueblado, 1.780.000 pts.
VENDO PLANTA BAJA C/ Reina Laura, 3 dormitorios, garaje, 3.120.000 pts.
VENDO PISO C/ Maestro Torrandell, 3 dormitorios, sala-comedor, cocina, baño, aseo, 5.300.000 pts.
VENDO PISO Edificio Sierra Nevada Carretera Valdemoso, 3 dormitorios, terraza, 5.000.000 pts.
GRAU BENNASAR — San Miguel, nº 43

8 TRASPASOS

TRASPASO BAR CENTRICO mucha clientela. 2.100.000 alquiler, bajísimo 215559. PEREZ. (10).

JAIME III traspaso boutique 115 m2 más 100 m2 sotano precio convenir. 215559. PEREZ. (14).

PEDRO GARAU traspaso bar gran caja 4.500.000 alquiler 15.000. 215559. PEREZ. (11).

CALA MAYOR traspaso o vende bar con gran terraza junto playa. Urge por necesidad ausentarme. 2.000.000. facilidades. 215559. PEREZ. (19).

ZONA TURISTICA traspaso primera línea, hamburguetería. 2.000.000 alquiler bajísimo. 215559. PEREZ. (11).

ZONA BARBARELA traspaso pequeño bar apto top-less o similar, muy barato. 215559. PEREZ. (14).

ZONA PEDRO GARAU traspaso local 50 m2, cualquier negocio. 300.000, alquiler 5.000. 215559. PEREZ. (14).

DISPONEMOS del bar que Vd. precisa, en el lugar que desee, venta, alquiler y traspaso 215559. PEREZ. (17).

ATENCION traspaso restaurante merendero a 4 km. Palma 2.000.000.- Alquiler 15.000. 215559. PEREZ. (13).

BAR EN LA VILETA equipada y en explotación, traspaso y venta, precio muy interesante. Facilidades 10 años. Tel. 227750 (19).

PLAZA MAYOR, traspaso bar-restaurant pleno funcionamiento, totalmente equipado. Precio: 6.000.000. GILI 223347. (Tardes). (14)

TRASPASO papelería buena situación, cerca colegio, toda equipada, artículos regalo, pleno rendimiento. Informes 216688. (14)

bolsa inmobiliaria
PARTICULARES

9 SOLARES Y TERRENOS

ESPORLAS solar en urbanización Son Trías, centro pueblo 440 M2., 3.080.000 Ptas. Facilidades. Tel. 226670. (mañanas). (17).

DERECHOS DE EDIFICACION solar 512 m2, haciendo esquina calle Archiduque Luis Salvador. Telf. 270003. (14).

ZONA ALCUDIA se vende 1.500 mts. terreno, 1ª línea. En el «More Vermei» mucho pinar, tiene casa, luz y agua. Tel. 200544. (22).

VENDO SOLAR Costa d'En Blanes, 1.180 m2, 4 millones. Tel. 681415. 691111. mañanas. (13)

VENDO solar en Muro, precio a convenir. Tel. 270452 ó 411066 (10).

GALILEA, oportunidad solar 6.200 m2, proyecto construcción 1.700.000, 463073 a partir 16 h. (12)

OPORTUNIDAD solar, cerca de Palma con vistas sobre la bahía. Tel. 263171, de 2 a 4 h. (17)

SANTA PONSA vende solar de 5.174 m2, a 150 metros del mar, 4.800 m2, construidos más terrazas. Con autorización de construir 72 apartamentos o chalets, duplex. Tel. 691041. Mañanas de 9 a 11. (35).

CALA BLAVA variossolares, buenas vistas, desde 3.000 ptas. m2 facilidades. LAMAS 418951 (13)

BAHIA AZUL solares en primera línea desde 600 m2., muchas facilidades. LAMAS 418951 (13)

SON FERRER solares en distintas zonas, muchas facilidades, se acepta permuta. LAMAS 418951 (13)

10 LOCALES Y DESPACHOS

ALQUILO zona Paseo Mallorca, junto puente nuevo, oficinas o despacho de 146 m2., con gran salón, 45.000 mensuales. Tel. 212596 (20)

MAGALLUF junto hotel D. Manolo, locales grandes terrazas, precios ventajosos. Facilidades 201111. (13).

TRASPASO LOCAL en Playa de Palma 100 m2. superficie, magnífica situación, con amplia terraza. Facilidades. Tel. 291880. De 9 h. a 10 h. (21)

LOCALES bien situados en varias zonas de Palma. Precios interesantes. Facilidades pago. Teléfono: 464400. (14).

LOCALES Cirra de Sóller, junto gasolinera, precio ventajoso, facilidades de pago. Información 201111. (15).

VENDO o alquilo planta despachos en Avenidas, 170 m2, divisibles, 2 aseos, teléfono 253850 (mañanas) (13)

APARCAMIENTOS venta varias superficies, facilidades de pago. 201111. (10).

VENDO local en C/ Cap Crist. Real, a 50 mts Avda. con 120 m2, a 30.000 ptas m2., Tel. 272934 (20)

11 FINCAS

LLUCHMAYOR zona Son Ramis, finca 7.000 m2., cercada, barreras, hierro, caseta legalizada, con tres habitaciones, a estrenar, otra caseta rústica con aseo, horno, cisterna y frutales. 2.300.000 facilidades. Tel. 263691 de 9 a 12 horas (35)

ZONA PLAZA ESPAÑA C/ Miguel Marqués, alquilo piso, 4 dormitorios con o sin muebles. 35.000 213156 (16)

LLUCHMAYOR zona Son Mulet, finca 3.000 m2., buena tierra, 450.000 facilidades. Tel. 263691 de 9 a 12 h. (18)

PLAZA TOROS C/ Castellar-nau, alquilo piso sin muebles, 4 dormitorios, 25.000 213165 (12)

LLUCHMAYOR zona Son Puigserver, finca 6.200 m2., algarrobos y almendros. 775.000 facilidades. Tel. 263691 de 9 a 12 h. (18)

CRUZ ROJA alquilo piso sin muebles, 4 dormitorios, 33.000 213165 (10)

LLUCHMAYOR zona Son Torra, finca 17.000 m2., apta construcción, tiene cisterna, almendros y varios. 1.800.000 facilidades. Tel. 263691 de 9 a 12 h. (25)

LLUCMAJOR carretera Algaida, 4.000 m2., casita nueva, frutales, 1 millón 600.000 MORELL 214517 (11)

ARENAL 3 km. HOTEL SAN DIEGO borde de carretera, finca 27 cuarteradas, pozo caudal 100.000 litros de agua potable, electricidad, casa de 100 m2, abierta con viables en toda la finca, cercada. Telf. 290899. (33).

PARCELAS DE 15.000 M2 en varias zonas cerca de Palma edificables y con servicios, buenas vistas, a partir de 2.000.000 Ptas. LAMAS 418951. (23)

SANCELAS, casita de unos 60 m2, energía solar, aljibe de 30.000 l. trastero y dependencias de animales, árboles frutales, terreno de 2.000 m2 3.000.000 Ptas. Facilidades. LAMAS 418951. (28)

INCA carretera Alcudia, 1 cuartón, vallado, almendros, luz, pozo, casita 32 m2., con baño y chimenea, a estrenar, 2.500.000 Tel. 278755 (20)

A 15 KMS PALMA terreno 5.000 m2., con luz, agua, casetas, árboles frutales, aljibe, precio 3.500.000 Tel. 236721 (18)

PUNTI-TIRO, 7.500 m2 de terreno con permiso de edificación, fabulosas vistas orientación sur, 450 pts. m2 facilidades. LAMAS 418951. (19)

TERRENO alquilo apartamento, 1 dormitorio, 18.000 213165 (10)

VENDO FINCA en Santa María, 2.000 m2., de terreno, semi cercado, árboles frutales, chalet, 1 dormitorio, aseo, salón comedor, con chimenea, garage grande, 2 aljibes, motocultor y herramientas 2.300.000 282389-295377 (30)

12 ALQUILERES

ALQUILO PISO General Riera, sin muebles, 3 dormitorios, baño, precio 25.000 ptas. Informes 464200 horas oficina (16)

SE ALQUILA oficina, zona Soledad, 60 m2., completamente amueblada para informes al teléfono 242064 de 14 h. a 16 h. y 21 a 22 (24)

ALQUILO PISO en Avenidas, 3 dormitorios, informes 464200. horas oficina (10)

SOMETIMES apartamento 3 dormitorios, grandes terrazas, alquilo desde 13 agosto, 269111. (11)

ALQUILO 1º piso en C/ Hermanos Barabá, ideal para oficinas o academia, sin gastos comunidad. Informes Tel. 464200 horas oficina (21)

SOMETIMES piso lujo, 3 dormitorios, 2 baños, garaje, alquilo septiembre 269111. (11)

POLIGONO LA VICTORIA alquilo nave con posibilidad de alquilar hasta 1.882 m2. o fracción. Buena situación. Informes Tel. 464200. Horas oficina. (22).

JUAN CRESPI piso amueblado, 3 dormitorios, baño, lavadora. 27.000. 210322. (10)

TELE NOVA alquiler de televisores, reparación y colocación de antenas. Tel. 279832 (12)

S'INDIOTERIA piso estrenar amueblado, 3 dormitorios, baño, aseo. 210322. (10)

ALQUILO PELUQUERIA para caballeros en Playa de Palma con buena clientela. Tel. 268611. (13)

MARQUES DE FUENSANTA piso sin muebles, 3 dormitorios, baño, aseo, cocina amueblada, terraza, calefacción. 30.000. 210322. (15)

BUSCO APARTAMENTO o bajo sin muebles para almacenar. Zona Juzgado. Tel. 216236. (12).

CARRER MANACOR piso antiguo sin muebles, 3 dormitorios, 20.000 210322. (10)

ALQUILO con opción a compra zona Ramblas, 4º piso sin ascensor, ni gastos comunitarios, 200 m2., techos altos, grandes salones, 30.000 pts. Idóneo trabajo-vivienda, club Cultural, etc. Tel. 223633 (30)

DEIA casa mallorquina de piedra, estrenar, 3 dormitorios. Tel. 400070-639120. (11)

ALQUILO APARTAMENTO al lado Plaza Gomila. 20.000 pts T. 91-449.75.76. Tardes. (13).

ALQUILO ESTUDIO en Patronato Obrero, una persona o dos; 20.000 pts mes. Tel. 265021. (14)

CALA LLOBARTS particular alquilo chalet cerca playa, mes septiembre. 297150. (10).

PARTICULAR alquila local 100 mts. C/ Colubí, 18.000 pts. Telf. 235405. (11).

SE ALQUILAN apartamentos Costa d'En Blanes. Tel. 463105. de 20 a 22 h. (13).

ILLETAS alquilo apartamentos, con un dormitorio, y estudios, todas con vista mar, mínimo siete días (con servicios). Tel. 226008 (19)

ALQUILERES SEMANALES, QUINCENALES, mensuales, apartamentos confortables, distintos tamaños, zona Son Armadams, teléfono 236968 (13)

PISO amueblado, lujo, Son Dameto, 60.000 ptas. mes. Tel. 231422 (10)

ALQUILO apartamento amueblado, 2 habitaciones, dobles, 50.000 informes el mismo. Avenida Son Rigo, 27 B 7E. Sometimes, Tel. 255832 (20)

PALMA NOVA alquilo apartamento frente al mar, teléfonos 295192-680930 (10)

SE BUSCA chica para compartir piso. Tel. 287792 (10)

CAPDELLA casa rústica, 3 dormitorios, comedor, cocina, baño, patio, etc. MONTIS 226725 (mañanas) (13)

ALQUILO chalet en Bahía Grande, mes septiembre o por días, 3 dormitorios, 244348 (13)

ZONA AVENIDA piso amueblado, 3 dormitorios, comedor, cocina, baño, terraza, etc. MONTIS 212117 (mañanas) (14)

ALQUILO ático lujo en C/ Ibiza, 2 dormitorios, gran terraza, precio 25.000 pts. Informes jueves tarde. Teléfono 232555 de 6 a 8 tarde (23)

APARTAMENTO lujo en Tetreño, 2 dormitorios, amueblado, teléfono, calefacción, 35.000, larga temporada. Tel. 267077 (14)

PARTICULAR alquilo piso amueblado, final Paseo Marítimo, teléfono 400133 (10)

PARTICULAR (Atarazanas), 2 dormitorios, baño, etc. amueblado, 20.000 pts. 236933 (10)

ALQUILO piso sin muebles, Ramón Berenguer, 3 dormitorios, sala comedor, 20.000. Tel. 252324 (14)

PARTICULAR alquilo piso nuevo, amueblado, 3 dormitorios, 19.000 gastos comunidad, incluido. Tel. 281349 (12)

SE VENDE estudio en San Agustín, 8º piso, vistas panorámicas sobre el mar, y la montaña, terraza con sol todo el día, piscina y calefacción, informes Sr. Campos 251798 de 23'00 h. a 24'00 h. (35)

CIA HOTELERA tomaría en alquiler hoteles próxima temporada 1984, capacidad mínima, 120 plazas, categoría 1-2 y 3 estrellas, también alquilamos con opción de compra. Zonas: Arenal, Playa de Palma, Ca'n Pastilla, Palma Nova, Santa Ponsa, Magalluf, Puguera, Cala Millor, Cala Mayor, San Agustín, Alcudia. Tel. 204115-204163-203148 Sr. Morlans y Sr. Román (50)

TERRENO alquilo apartamento, 1 dormitorio, 18.000 213165 (10)

PARTICULAR alquilo piso amueblado, calefacción, 1 dormitorio, baño, salón, cocina. Infor. 236645 20.000 pts. mes (16)

ZONA PLAZA ESPAÑA C/ Miguel Marqués, alquilo piso 4 dormitorios con o sin muebles. 35.000 213165 (16)

EN TERRENO alquilo piso amueblado, calefacción, 1 dormitorio, baño, salón, cocina. Infor. 236645 20.000 pts. mes (16)

PLAZA TOROS C/ Castellar-nau, alquilo piso sin muebles, 4 dormitorios, 25.000 213165 (12)

SAN AGUSTIN bonito apartamento amueblado, de 3 dormitorios, magnífica situación. Tel. 530978 (12)

CRUZ ROJA alquilo piso sin muebles, 4 dormitorios, 33.000 213165 (10)

ESTABLIMENTS se alquila 1er piso semi amueblado, 2 dormitorios, comedor, gran salón, terraza. Tel. 290053 (15)

CORDELERIA piso antiguo amueblado, 3 dormitorios, aseo, teléfono, 20.000 210322

ALQUILO piso en Paseo Marítimo. Informes. Telf. 464200. Horas oficina. (10).

PARTICULAR alquila apartamento amueblado, sala comedor, cocina, baño, 1 dormitorio, zona Terreno. Tel. 263821 (14)

ALQUILO piso en Paseo Marítimo. Informes. Telf. 464200. Horas oficina. (10).

TERRENO piso amueblado, 3 dormitorios, sala con chimenea, teléfono, 32.000 pts. Tel. 212290 (mañanas de 9 a 1) (18)

BUSCO PISO EN ALQUILER DE PARTICULARES

Tlf: 210322

13 CHALETS

VENDO CHALET adosado a estrenar en Urbanización S'Ubach (Crestaiig), obra primera calidad, 90 m2 edificable. Compuesto de salón comedor con chimenea, 2 habitaciones grandes, cocina, baño, etc., amplia terraza, agua y luz, 400 m2. de jardín. Precio 3.500.000. Informes teléfono 516217. (41).

VENDERIA chalet en Sa Rapita, 80 m. del mar. Teléfono 650232 (14)

VENDO CHALET de particular a particular en Cala Blava, 2 plantas. 264249. (12).

EN CALA GAMBA chalet, vende tiene 3 viviendas, 2 garages, jardín, 1ª línea, esquina. Infr. 236645 (16)

VENDO CHALET de particular a particular en Cala Blava, 2 plantas. 264249. (12).

BUSCO CHALET o casita en San Telmo. Tel. 279015 Sr. Pamos. (10).

COSTA DE LA CALMA se vende chalet con tres dormitorios, dos baños, sala de estar con chimenea, dos despensas, dos terrazas grandes, porche, calefacción en toda la casa, amueblado. Precio a convenir. Tel. 690941. (34).

PORTO COLOM se vende casa, primera línea, razón Tel. 575285 (10)

LA RAPITA chalets terminados y construcción información mes de Agosto. C/ Atún esquina C/ Corvina. Chalet Sa Naveta. LLABRES API (21)

ANDRAITX, junto al mar chalet 3 dormitorios, 2 baños, 1 aseo, salón comedor, cocina, terrazas, porche, solarium. Precio: 13.500.000. Tel. 255144-223918. (20)

DEIA casa mallorquina de piedra, estrenar, 3 dormitorios. Tel. 400070-639120. (11)

SES ROTGETES chalet a estrenar, 3.000 m2 de terreno, vistas sobre Palma y bahía, 3 dormitorios, dobles con armarios, 2 baños, completos, cocina con dgspensa, terrazas y jardín. Facilidades, también permutaría por otras propiedades. LAMAS 418951 (35)

SA RAPITA chalet estrenar 3 dormitorios, baño, aseo, garaje 2 plazas. 4.700.000. Facilidades 14 años. 216415. (16)

BAHIA AZUL chalet a estrenar, 600 m2., de solar, 3 dormitorios, 2 baños, cocina amueblada, salón comedor con chimenea, garage, jardinerías, excelente carpintería, 7.500.000 pts. muchas facilidades. LAMAS 418951 (28)

ESPORLAS casa 3 dormitorios, jardín, necesita reforma. 2.700.000 — 216415. (10)

SOMETIMES chalet, 3.337 m2., de solar más 450 m2., construidos, consta de 4 dormitorios dobles con armarios, 3 baños completos, 2 aseos, gran cocina completamente equipada, salón comedor de 100 m2., estudio aparte y dependencias para el servicio, garage, piscina, barbacoa, y resto bonito jardín, facilidades. LAMAS 418951 (48)

CALA RATJADA vende casa con facilidades, teléfono 295192 noches (10)

14 APARTAMENTOS

PARTICULAR vendo apartamento dos dormitorios El Toro. 680523 (10)

BUSCO apartamento pequeño, ofertas apartado de Correos. 95 (10)

SANTA PONSA se vende apartamento con dos dormitorios, salón, cocina con despensa, aseo, terraza, jardines con piscina, fácil aparcamiento, a cinco minutos de la playa. Precio a convenir. Tel. 691322-690941 (31)

SE ALQUILA estudio junto hotel «Meliá», imprescindible referencia. T. 237158 ó 258599

SE VENDE estudio en Cala Mayor, amueblado, 1.150.000.- Entrada 500.000. Resto a convenir. Tel. 681062. (15).

SE VENDE apartamento en Porto

15 CASAS Y PISOS

PASEO MARITIMO (Porto Pi), particular, vende piso lujo a estrenar, 2 baños, 2 terrazas, gran cocina amueblada, calefacción, individual mármol. Facilidades a convenir. Tel. 265292 (28)

PRIMERA LINEA ciudad Jardín, pisos y plantas bajas en construcción con mucha terraza, de tres dormitorios, baño y aseo, entrada un millón doscientas y veinticinco mil durante la obra. Telf. 270452 (31).

VENDO piso maravilloso al borde del mar situado en Ca la Mayor-San Agustín, 200 metros cuadrados, dos grandes terrazas, seis dormitorios, tres cuartos de baño, tres mil metros cuadrados de jardines, dos piscinas, playa propia, 2.000 m² de solarium, 1 plaza estacionamiento automóvil, calle Alferez González Moro, Edificio Gavota, 4^o D. Sr. Rodríguez. Tel. 401095.

RAFAL vende piso situado calle Mirto, 41, facilidades. Tel. 261615 (10)

SE VENDE piso en Son Damento, 240 m², gran terraza, 5 dormitorios, sala comedor con chimenea, cocina amueblada, precio 10.000.000 ptas para informes teléfono 242064 de 14 a 16 h y 21 a 22 (32)

ZONA INSTITUTOS directo del constructor, pisos y áticos en construcción. Espaciosos: buenos acabados, persianas, despensa, 800.000 entrada, precios promoción, 5.100.000 Ptas. Tel. 463249 (23)

CAN PICAFORT piso de 1^a calidad, en Avd. Colón, 3 habitaciones, con aparcamiento, vista al mar. Precio 5.500.000 Tel. 540263 (20)

VENDO planta baja en Son Cladera, 2.300.000 contado. Tel. 418525 (10)

OCASION planta baja, zona María Cristina, 3 habitaciones, baño, pequeño jardín, teléfono, con o sin muebles, 3.300.000 pta. ideal para personas mayores o pequeño negocio. Teléfono 223633 (27)

VENDO planta baja, con muchas terrazas, precio a convenir. Tel. 411066 (10)

VENDO planta baja techo libre, precio a convenir. Tel. 270452-411066 (10)

VENDO piso, grande bien conservado, precio a convenir. Tel. 411066 (10)

GENOVA piso en venta, ocupación inmediata, 4 dormitorios, 2 baños y 1 aseo, parking y trastero, piscina, con amplias vistas. Tel. 201111 (22)

ATICO junto instituto, 4 dormitorios, 3 baños, chimenea, muy soleado, gran terraza con amplias vistas. Tel. 201200 (17)

VENDO 4^o piso a estrenar, en C/ Aragón, 4 dormitorios, 2 baños, cocina totalmente amueblada, muy bien acondicionado. Tel. 201200 (20)

VENDO piso en C/ Adrián Ferrán, 3 dormitorios, cocina amueblada, con office, baño y aseo, 4.500.000 buenas condiciones de pago. Te 201200 (22)

OPORTUNIDAD vendo con facilidades o cambio por otras propiedades 1^a planta piso 300 m². Apto., vivienda y despacho, valor aproximado 8.000.000 teléfono 210098-268599 (25)

ZONA CORREDS (calle San Nicolás) vendo pisos antiguos, grandes 221445 (10)

PRINCIPIO CARRER MANACOR piso estrenar 3 dormitorios, baño, aseo, 4.200.000. Entrada 900.000, resto 10 años. 212945 (16)

PLAZA TOROS: estrenar 3 dormitorios, baño, aseo, pavimento gros entrada 400.000, resto 35.000. Incluidos intereses. 212945 (16)

PRINCIPIO ARAGON lujo 4 dormitorios, cocina amueblada, calefacción, garaje, trastero, 6.800.000, entrada 3.000.000, resto 12 años. 212945 (17)

ZONA AVENIDAS protección oficial, 3 dormitorios, suelos cerámica, trastero, 3.790.000, entrada 450.000, resto 16 años. 212945 (16)

GENERAL RIERA piso protección oficial 3 dormitorios, garaje opcional, 4.100.000, entrada 350.000 resto 17 años. 212945 (16)

ZONA GASOLINERA RAFAL estrenar, 4 dormitorios, 2 baños, suelos cerámica, 4.000.000, entrada 1.500.000, resto 10 años. 212945 (17)

ZONA AVENIDAS apartamentos construcción, 1 dormitorio pequeña comunidad 2.200.000, facilidades 10 años. 212945 (13)

PEDRO GARAU 4^o sin ascensor, 3 dormitorios, cocina amueblada, 2.500.000. Facilidades. 212945 (12)

RAFAL 1^o sin gastos comunidad, 3 dormitorios, terraza, 2.500.000. Entrada 400.000, resto 30.000, mensuales 212945 (15)

SE VENDE piso particular en la calle Caro, n^o 21, teléfono 289094 (10)

ARENAL piso amueblado, 3 dormitorios, terraza, 3.200.000. Facilidades 216415 (10)

ARENAL magnífico piso estrenar, cerca playa, 4 dormitorios, 2 baños, terrazas, 4.600.000. Facilidades 10 años. 216415 (16)

SANTA PONSÀ piso lujo 2 dormitorios, baño, aseo, cocina amueblada, terraza grande, garaje, piscina, vistas mar. 5.200.000. Facilidades 216415 (19)

SANTA PONSÀ apartamento estrenar primeras calidades, 2 dormitorios, terraza, piscina, 3.500.000. Facilidades 10 años. 216415 (15)

SOMETIMES piso estrenar, 3 dormitorios, 2 baños, cocina amueblada, garaje, terrazas, 5.800.000. Facilidades 216415 (14)

ZONA PLAZA MADRID piso estrenar, protección oficial, 4 dormitorios, 2 baños, 4.995.000. Entrada 700.000, resto 17 años. 216415 (18)

ZONA POLICIA MUNICIPAL, piso estrenar, protección oficial, 4 dormitorios, 2 baños, aparcamiento opcional, 4.500.000. Entrada 700.000, resto 15 años 216415 (20)

EUSEBIO ESTADA piso estrenar protección oficial, 3 dormitorios, baño, aseo, 3.200.000 entrada 500.000 resto 20.000 mensuales incluidos intereses 216415 (19)

ZONA PLAZA ESPAÑA piso estrenar 3 dormitorios, baño, 4.950.000. Entrada 1.000.000 resto 12 años. 216415 (15)

ARCHIDUQUE LUIS SALVADOR piso protección oficial, 3 dormitorios, baño, 4.200.000. Facilidades. 216415 (12)

ES FORTI piso estrenar protección oficial, 4 dormitorios, 2 baños, 4.700.000. Entrada 700.000 mensualidades 30.000. 216415 (16)

LUIS VIVES piso estrenar protección oficial, 3 dormitorios, 2 baños, aparcamiento incluido, armario empotrado, 4.400.000. Facilidades 15 años. 216415 (19)

RAFAL piso 3 dormitorios, baño, cocina amueblada, 2.000.000. Facilidades 216415 (10)

PISOS Y ATICOS en Avda. Conde Sallent, 3-4-5 dormitorios, 2 y 3 baños, acabados de primera calidad, extraordinarias facilidades de pago. 201111 (24)

PARTICULAR vende ático, 5 habitaciones, grandes terrazas, 240 m², telf. 237735 (11).

PLANTA BAJA techo libre, totalmente reformada, facilidades, 6.000.000 pta. Tel. 418648 (10)

VENDO piso C/ Fco. Martín Mora, 3 habitaciones, semi amueblado, teléfono 466938 (12)

OCASION Capitán Salom, 4 habitaciones, cocina amueblada, baño, aseo, sala comedor, terraza, 3.750.000 pta. Tel. 402477

PARTICULAR piso nuevo, 3 dormitorios, salón comedor, baño, aseo, cocina amueblada, terraza, lavadero, Son Ferragut, junto Cruz Roja, 4.000.000 (con 6 sin muebles) 254107 (de 9 a 14 horas) (29)

ZONA CORREDS (calle San Nicolás) vendo pisos antiguos, grandes 221445 (10)

TERRENO piso, 3 habitaciones, 2 baños, terrazas, vista mar, piscina, 5.480.000, teléfono 243533-461088 (14)

SON FERRIOL, pisos de 3, 4, habitaciones, baño, terrazas, galería, cocina amueblada, a partir de 3.000.000 pta. Facilidades. LAMAS 418951. (20)

ZONA VIVERO, pisos de 4 dormitorios, 2 baños completos, cocina, galería, sala comedor, placas de escayola, cerámica, madera de norte, 200.000 entrada, 600.000 a la entrega de llaves y el resto en 8 años. LAMAS 418951. (36)

ZONA RICARDO ORTEGA, ático 2 dormitorios, cocina, baño, galería, todo amueblado 2.700.000 pta. Facilidades. LAMAS 418951. (16)

ATICO C/ JUAN ALCOVER, 3 habitaciones, baño, salón comedor, terraza de 26 m² mucho sol y vista al mar, 3.400.000 pta. 2.000.000 entrada resto a convenir. LAMAS 418951. (28)

ZONA CARDENAL REIG, pisos de 4 y 5 dormitorios, dormitorio de servicio con aseo, cocina con office y galería completamente amueblada, despensa, acabados de primera calidad, maderas de Oregon pavimento de gres, calefacción individual a gas ciudad. A partir de 6.200.000 pta. y 20 años de facilidades. LAMAS 418951. (49)

JUAN ALCOVER 4^o piso sin ascensor de tres dormitorios, baño, cocina, 2.200.000. LAMAS 418951. (14)

VENDO piso ocasión en el Molinar, Tel. 216941 (10)

ATICO lujo, grandes terrazas, zona Institutos (Plaza Tubo), Tel. 210983 (10)

VENDO piso travesía Blanquerna, 4 dormitorios, dos baños, Tel. 216941 (10)

VENDO piso Avenidas, 5 dormitorios y dos baños y 9 roperos, Tel. 216941 de 10 a 1 (17)

PARTICULAR Rafal Vell, 1er. piso, 4 habitaciones, 2.500.000 a convenir. Teléfono 204877 (12)

VENDO ático Aragón, 48, tres dormitorios, dobles, 3.000.000 pesetas, 270700 (10)

PARTICULAR por traslado vende sobretodo, independiente vistas despejadas, 3 dormitorios, terraza, facilidades. Tel. 419797 (14)

SON RAPIÑA vendo piso amueblado, 3 habitaciones, sala comedor, baño completo y cocina, información. Tel. 286426 (16)

LLUCHMAYOR PLANTA BAJA, 3 habitaciones, cuarto baño, corral, 3.000.000. Tel. 297731. (11)

ZONA Mercado Olivar, traspaso tienda (Galerías Velázquez), informes teléfono 221445 (10)

VENDO charcutería mercado Olivar, primera línea con facilidades, informes Tel. 228223 (11)

FRUTOS SECOS-ULTRAMARINOS se traspasa en pleno rendimiento por no poder atender, aire acondicionado, teléfono, clientela propia, completamente equipado, género incluido, 3.500.000.- pta. contado, Abstenerse curiosos, Informes C/ Hierro, n^o 23. (30)

TRASPASO tienda de deportes, pesca, buceo, náutica y varios, en centro de Palma, por no poder atender, estudiaría posible sociedad. Tel. 226008 (22)

OCASION particular vende por enfermedad, hostel 30 plazas, inmejorables situación, playa de Canyamel-Artá, Tel. 563041 (16)

TRASPASO boutique instalada, junto Plaza Mayor, 80 m², entre planta y piso, 500.000, traspaso, 13.000 alquiler. (Tel. 416616 horas oficina) (20)

SE VENDE bar Zona Turística, 140 m², terraza, permiso, piano o guitarra, 9.500.000, entrada 3^o resto 3 años, sin intereses. Tel. 203408 (22)

TRASPASO bar bodega Española, Reyes Católicos, 48 Tel. 240035 (10)

ZONA PLAZA STA CATALINA THOMAS pequeño local ideal lechería, cerámica, etc. Tel. 241964 de 3 a 5 (17)

TRASPASO comestibles ideal situación para supermercado, 90 m². Tel. 241964 de 3 a 5 (14)

TRASPASO LOCAL zona Archiduque-Avenidas, apto cualquier negocio; 30 m², alquiler 5.000 pta. con teléfono, informes 291764 (18)

SE TRASPASA tienda en primera línea de la Playa de Palma, grandes facilidades. Informes teléfono 266113 (16)

PARTICULAR traspasa bar Tel. 217251 (10)

TRASPASO LOCAL en La Rambla apto cualquier negocio. Tel. 210602 (10)

TRASPASO o permuto restaurante totalmente equipado y en condiciones de inmediata reapertura, muy céntrico, por rústica, solar o piso, abono posible diferencia al contado. Concertar entrevista llamando al 253850 (mañanas) (30)

TRASPASO bar buena clientela, alquiler bajo, teléfono 287675 (20)

POR NO PODER ATENDER se traspasa souvenir en Palma Nova para informes Teléfono 680176 a partir 10 noche (18)

BAR EN ARENAL 40 m², terraza, buen precio, rentable Tel. 268383 (10)

SE TRASPASA pescadería por enfermedad, precio interesante. Tel. 278637-244146 (11)

POR JUBILACION se traspasa, negocio pleno rendimiento, zona centro, 180 m², bajo alquiler, completamente equipadísimo, posibilidad de cambio. Tel. 217782 (20)

SE TRASPASA peluquería de Sras por no poder atender. Tel. 469066-412751 (12)

SE TRASPASA tienda comestibles, alquiler barato. Tel. 281747 llamar mañanas (10)

TRASPASO pub todo nuevo, enmoquetado y bien montado, facilidades. Tel. 464394 de 17 a 20 horas (17)

SE TRASPASA Caoba Shop 3.950.000 pta. convenir. Liquidación total. Tel. 214965 Pst. Jaime III, 2 A (entre Jaime III y Paseo Mallorca)

TRASPASO bar Ca'n Toni, equipadísimo, 850.000, facilidades. Doctor Barbieri 1 La Vileta

CA'N PASTILLA bar-hamburguesería, 750.000 pta. contado, resto 790.000 facilidades C/ Virgilio 14 F de 11 a 130 Tel. 264188

VENDO Seat 127 PM-E 125.000 pts. Tel. 241947 (10)

VENDO GS Palas PM-N tel. 241947 facilidades (10)

VENDO Seat 124 PM-F, 80.000 pts. Tel. 241947 (10)

VENDO Seat 600 E PM 145.000 buen estado, 55.000 pts. Tel. 250279 (12)

VENDO Seat 124 PM 165.000 85.000 pts. 250279 (10)

VENDO Renault 5 GTL PM-K 335.000 pts. Tel. 254106 (10)

VENDO Seat 131 L PM-L, 255.000 pta. C/ Capitán Fuster Rusiñol, 9 (13)

COMPRO Renault Alpine, 1.300 pago al contado. Tel. 455629 (10)

VENDO Lotus Mallorca, buen estado. Tel. 282828 (10)

VENDO Renault Alpine 1.300 Tel. 415025 (10)

OCASION particular vendo Seat 131-1600 PM-J, aire acondicionado, radiocassette, impecable Tel. 403409 (13)

¿DESEA VENDER O CAMBIAR SU COCHE? visítenos Ud, tasa su coche y nosotros le gestionamos la venta o el cambio. Financiemos la operación y se lo pagamos al contado. AUTOS LEVANTE, C/ Teniente Sánchez Bilbao, 22, Tel. 468276 (39)

VISA II Super X vende particular PM-W, verío garaje Parking, calle Bonaire-9 (13)

DE PARTICULAR a particular vendo 850 PM-C a toda prueba, teléfono 216831 (12)

ALFA ROMEO SPRINT 1.5 PM-P, AUTOS BEVERLY, Tel. 299889 (10)

VOLKSWAGEN JETTA 1.600 l año 81, P. AUTOS BEVERLY, Tel. 299889 (12)

BMW 320 año 80, perfecto, AUTOS BEVERLY, Tel. 299889 (10)

ALFA ROMEO GTV 2.000 año 81, AUTOS BEVERLY Tel. 299889 (10)

FORD TAUNUS 2.0 PM-T, AUTOS BEVERLY, Tel. 299889 (10)

SAAB TURBO 4 p PM-V, AUTOS BEVERLY, Tel. 299889 (10)

PEUGEOT 505 SR PM-P, AUTOS BEVERLY, Tel. 299889 (10)

CHRISLER 150 PM-M, AUTOS BEVERLY, Tel. 299889 (10)

SIMCA 1.200 LX PM-L, AUTOS BEVERLY Tel. 299889 (10)

VENDO Seat 1.430 diesel, 5 velocidades, 130.000 pta. Teléfono 511968 (10)

PARTICULAR vendo R-6 PM-G Semi nuevo Tel. 600266 (10)

VENDO Seat 1.200 Sport impecable, llantas aluminio 260.000 pts. Tel. 230407-204974 (12)

PARTICULAR vendo R-5 PM-G, impecable. Tel. 270439 (10)

SERVICIO AUTOBELISCO Julián Alvarez, 5 (Junto Plaza Obelisco) Renault 12 TS familiar PM-I-K R-12 TL PM-E-N, R-4 TL PM-P Ford Fiesta L PM-J, Citroen Dyane 6 B PM-S, Seat 127, 3 puertas PM-J, cambios, facilidades 48 meses sin entrada

PARTICULAR vendo R-12 PM-A, buen estado en todo, teléfono 275685 Joaquín (11)

VENDO Land Rover 88 Especial, Tel. 686098 (10)

PISOS PRIMERA LINEA ARENAL

Facilidades, 3 Dtos, 2 baños, grandes terrazas, aparcamientos, gran espacio de solar común. Tel. 537414

OCASION - VENDO PISO (Zona Hermanitas)

primera planta, terraza, sin ascensor. 2.900.000.- pta. Teléfonos: 237330 - 281151. Caty.

COMPRO PISO USADO DE PARTICULARES

Tel. 212945.

PISOS en el P^o MARITIMO P^o Marítimo / C. Rafaletas

- En PORTO PI, pisos con todas las comodidades, en una zona privilegiada y con todos los servicios necesarios rodeando el edificio. Permisos el lujo de vivir en el P^o Marítimo sin gran esfuerzo económico.
- Pisos de 2, 3 y 4 dormitorios - Mármol natural en suelos y 1^o baño - Gres en 2^o baño y cocina - Calefacción individual - Video-Portero - Cocina totalmente equipada - Aislamiento acústico - Zona ajardinada - Parking opcional.
- FINANCIACION: Sin hipoteca, Porto Pi, S.A. financiación y es más barato. Podemos ofrecer las mejores condiciones. Compruébelo. Beneficiense del 15 % de Desgravación Fiscal. Visítenos y pida información sin compromiso.

PORTO PI, S.A. P^o Mallorca, 36, entlo. Tels. 21 26 50 - 21 26 51. Oficinas Palma de Mallorca 40 37 56 piso muestra

16 TRASPASOS

POR AUSENTARME traspaso tienda pleno rendimiento, 150 mts. con vivienda, zona Tte. Coronel Franco. Tel. 210974 (16).

TRASPASO bar zona Plaza Toros, Tel. 298755 (10)

SE TRASPASA colmado carnicería, con vivienda. Tel. 269467 (10)

TRASPASO local pleno rendimiento en Magaluf. Tel. 681951 (10)

OCASION traspaso restaurante en Portals Nous, pleno rendimiento, razón Tel. 675886 (11)

SE TRASPASA por enfermedad boutique alquiler bajo, bien situada. Tel. 410407 (10)

SE TRASPASA bar C/ San Magin, 84, facilidades. Tel. 469723 (10)

SE TRASPASA local en General Riera, 90 Tel. 299115 (10)

SE TRASPASA charcutería Mdo. Olivar. Tel. 216989 (10)

SE TRASPASA peluquería de señoras, alquiler 15.000 calle Fátima. teléfono 225964 (11)

POR NO PODER atender traspaso papelería en Plaza Serratá, 11 (10)

VENDO carnicería necesita reforma, precio a convenir. Tel. 411066 de 270452 (10)

TRASPASO boutique pleno funcionamiento, zona Corros, teléfono 204389 (mañanas) (10)

SE TRASPASA colmado en el Arenal, traspaso, 700.000 pta. género inventario, teléfono 260335 ó 260573 (16)

POR SEPARACION de socios, se traspasa bar en Cala Mayor, completamente nuevo con facilidades, llamar después de las 6 tarde Tel. 400089 (23)

SE TRASPASA licorería y souvenir, 1^a línea en San Agustín, N^o 326 Tel. 402821 (14)

SE TRASPASA cafetería, en Cala Millor, primera línea, Paseo Marítimo, Tel. 585118 (11)

POR NO PODER ATENDER traspaso peluquería caballeros y señoras en Arenal. Tel. 268611 facilidades (14)

TRASPASO local comercial pleno rendimiento, 2^a línea zona Arenal, Calle Trasimeno, 48. (12)

ARENAL traspaso Hamburguesería, precio interesante, alquiler bajo. 216415 (10)

C'AN PASTILLA traspaso souvenirs pleno rendimiento, posibilidad cambio negocio. 216415 (10)

SE TRASPASA bar restaurante centro Magaluf en apartotel abierto todo el año con clientela sueca y holandesa Tel. 681378 de 9 - 13.30, 16.00 - 20.00. (24)

bolsa del motor

17 MOTOS

SE VENDE Cota 74 excelente estado. Tel. 277887 (10)

VENDO Montesa 350 Crono, modelo carretera. Tel. 411604 (10)

VENDO Benelli 504 Sport extras, depósito colín fibra, marving, phantoms, 390.000 pta. Tel. 403290 (14)

VENDO BMW R-60 X6 600 CC PM-H, buen precio, impecable estado, llamar al Tel. 251079 9 13'30-16'30 20 (18)

SE VENDE Mobylette, modelo Cadi solo estrenada, Tel. 455629 (10)

VENDO Honda 750 perfecto estado. Tel. 244787 (10)

VENDO VESPA 125 PM-S, perfecto estado, informes Tel. 464200 (10).

VENDO Sanglas 500 S-2 PM-L, como nueva, toda prueba, 150 mil. Tel. 284582 (12)

SANGLAS YAMAHA 400 Y, Laverda, Benelli, Seis, Montesa Cota 74, Kawasaki 900, Enduro, Mobylette, Volvo «El Santo» Ocasión. Y muchas más, cambio y facilidades sin entrada y 4 años. MOREY AUTOMOVILES Capitán Vila, 38 y C/ Manacor, 77 (39)

VENDO MOTO SANGLAS 500-S en buen estado. Precio 125.000 pta. Tel. 200843 ó 253127. (15)

OCASION Laverda 1000-J como nueva, extras, PM-V, 475.000 Tel. 280650 GRAU (11)

SE VENDE Derbi 74 CR 82 competición. Informes Tel. 461235 (10)

18 AUTOMOVILES

PARTICULAR vendo Simca 1.200 PM-H, impecable, gasolina normal, Antillón, 8 taller

COMPRO toda clase de coches accidentados, pago contado, telefono 290897 (10)

EN MALLORCA

SEAT Audi VW

ES

Garau Automóviles, S.A.

ENTREGA INMEDIATA-VENTA RECAMBIOS-SABADOS TARDE ABIERTO

SEAT	CITROEN	TALBOT
600 PM	2 cv. PM-J	180 (A. acon.) PM-I
133 PM-N	CX (A. Acon.) PM-J	Horizon GL PM-T
127 PM-M y N		150 LS PM-T
124 PM-M y N	RENAULT	150 GT (A. acon.) . . . PM-M
128 PM-O e I	R-6 PM-N	
131 Supermirafiori . . PM-M	R-12 TS PM-J	
132 diesel A. Acon. . . PM-M	R-12 PM-F	Peugeot 104 PM-V
1430 diesel Varios	R-7 PM-J	Ford Fiesta PM-M
	R-14 GTS PM-T	

Le damos 65.000 pesetas por su coche o furgoneta, en cualquier estado, al cambiarlo por un SEAT-TRANS.

Interesantes bonificaciones sobre los intereses a la compra de cualquier vehículo de la gama Seat.

SEAT SISTEMA VEHICULO OCASION. UN AÑO GARANTIA
C. Eusebio Estada, 46 y Balmes, 42-44 - Tels 25 2170 - 29 45 61

bolsa del motor

18 AUTOMOVILES

SE VENDE Ford Cortina 1.600 para piezas. Tel. 283488 (10)

DEPORTIVO BRITANICO MGB 1.800 CC descapotable, dos plazas con overdrive, matrícula española PM-X buenas condiciones. Tel. 690416 9'00-13'00, 3'00-18'00 (21)

PARTICULAR vendo R-12 PM-D muy buen estado. Teléfono 275685 Juan (10)

TURBO AUTO Volkswagen Golf GTI, Peugeot 504 GL, 2.000, aire acondicionado, cristales eléctricos, Ford Fiesta, Seat 127, Renault 4, Volvo 264 GL, aire acondicionado, interiores de piel PM-S, y otros coches procedentes de cambios, revisados, cuatro años sin entrada, visitemos sin compromiso, Avda. San Fernando, 51. Tel. 454311 (47)

AUTOMOVILES 500 MILLAS

CARRER DE MANACOR, 43. TELS. 464883 - 464229

Almacén y talleres
C/ Sureda, 55. Tel. 419515 (detrás Ca'n Blau)
PALMA DE MALLORCA

8º ANIVERSARIO DESCUENTOS MUY ESPECIALES

FORD:
FIESTAS normal y lujo varios económicos

SEAT:
PANDA PM-T
131-1600 PM-H varios económicos
131 Supermirafiori familiar PM-S
127 y 133 varios, todos precios
LAND ROVER 109 largo año 79.

RENAULT:
R.5 TL PM-V
R.5 GTL PM-K
R.5 TS PM-I
R.5 varios económicos
R.14 GTL PM-P
R.12 TS PM-L
R.6 TL PM-I

TALBOT:
SOLARA SX PM-T
HORIZON GL PM-T
150 GT PM-K

CITROEN:
GS varios
MEHARI PM-K y PM-L

IMPORTACION
PORSCHE 928, año 81, novísimo
VOLKSWAGEN GOLF GTI extras, varios
VOLKSWAGEN GOLF DIESEL, 4 p. y s., año 81
ALFA ROMEO SPRINT VELOCE PM-S
MASERATI MERAK, extras impecable
MATRA BAGUERA-S 1600 PM-M
MERCEDES 350 SLC. Extras, impecable
BMW 633 CSI full equip, año 78
VOLKSWAGEN escarabajo 1600
HISPANO ALEMAN MALLORCA

SIN ENTRADA
5 años plazo bajísimo interés
GARANTIA (Talleres Propios)

AUTOCASION

LUCA DE TENA, 10 (Junto Pza. Pedro Garau)
100 COCHES TODOS
LOS MODELOS Y MARCAS
PM-T, PM-U, PM-W
Renault, Ford, Seat y Talbot.
FORD TAUNUS 2.0 GL
PM-S como nuevo
Sin bancos ni financieras,
directamente con nosotros

EUSEBIO ESTADA, 111 (Carretera Poligono)

AUTOCASION 2

SUR MOTORS
VEHICULOS OCASION

COMPRA - VENTA - CAMBIO DE AUTOMOVILES

IMPORTACION
MERCEDES 280 SE todo extras..... Año 81
VOLKSWAGEN Golf Diesel..... PM-P
PORSCHE 924..... Año 81
MERCEDES BENZ 280 SE..... Año 75
CX Prestige..... PM-U
VOLKSWAGEN escarabajo..... PM-P

NACIONALES
FORD FIESTA L..... PM-V
FORD FIESTA..... PM-U
PEUGEOT 505 SR Diesel..... PM-S
RENAULT 5 GTL..... PM-H
TALBOT 150 S..... Año 80
TALBOT 150 SX aut..... PM-O
SEAT 131 Familiar..... PM-L
SEAT RITMO Diesel..... PM-T
SEAT 132-1800 (económico)..... PM-G
CITROEN Visa II S/X..... PM-V

SIN ENTRADA FACILIDADES 4 AÑOS
TOTALMENTE REVISADOS Y GARANTIZADOS
Avda Argentina, 18 b
Tels 450691-450791-Palma de Mallorca

SE VENDEN
Furgonetas usadas y garantizadas
Informes en:
EBRO TIMSA Avia
Gremio Zapateros, 46
Tel. 295403

A. MARTINEZ Automoviles
C/ Manacor, 71 Tel. 24 41 44 Palma

R-18 familiar.....	PM-S	Talbot Horizon.....	PM-S
R-18 A. Acon.....	M-DW	Talbot Horizon.....	B-EJ
R-14 GTS.....	PM-P	Chrysler 150 GT.....	PM-M
R-5 TL.....	PM-E	Ritmo 75.....	PM-O
R-7.....	PM-H	Seat 131-1.600.....	PM-K
R-12 S.....	PM-F	Seat 127.....	PM-H
R-12 TS.....	PM-I	Ford Fiesta L.....	PM-O
R-12 familiar.....	PM-S	Ford Fiesta.....	PM-P
R-4 furgoneta.....	PM-C	Ford Fiesta.....	PM-T

SIN ENTRADA
y hasta 4 años facilidades.

COMPRO AUTOMOVILES
Máxima valoración pago contado.
Garage LA ISLA, C/. Aragón 87

MOREY automoviles
Capitán Vila, 38
C/. Manacor, 77

GARANTIZADOS HASTA tres meses SIN ENTRADA y 4 años facilidades

FORD Fiesta L y N.....	PM-U
PEUGEOT 505 Seminuevo.....	PM-S
Ford Mustang Ghia II.....	PM-H
B.M.W. 323i A.A. Perfecto.....	PM-V
TALBOT 150 GT.....	PM-P
M.G. Mitget Descapotable	
RENAULT-14 GTS. M. Bueno.....	PM-P
Renault 5 GTS. Rojo.....	PM-I
Renault-12 S y T.S.....	PM-I
PANDA 45 de particular.....	PM-S

Sábados mañana abierto

VENDO
Seat 133 PM impecable un solo propietario
Informes 239328 Margarita

19 CAMIONES

DE PARTICULAR a particular, vendo camión Avia 2.500. Precio 200.000 Ptas. contado. Tel. 463300. (14).

VEHICULOS LIGEROS COMERCIALES
COMPRA VENTA CAMBIO

ELICO Duquesa de la Victoria, 16
Tel. 245319 - 271940
Palma de Mallorca

Furgonetas en venta:

SAVA M-N
SAVA PM-I
RENAULT 4 F PM-K
MERCEDES PM-L

bolsa del trabajo

20 DESEAN TRABAJO

SEÑORA CON EXPERIENCIA guardaría niños en su casa. Horas a convenir día y noche. Telf. 416396. (16)

SE OFRECE para mantenimiento hotel o lo que sea, emigrante con informes, 40 años, hablo francés, chofer 1º, pintor, fontaeria, cristales, jardín, limpieza, etc. Tel. 223633 (27)

SE OFRECE autónomo con furgoneta para transportes en general. 292970. (10)

SE OFRECE joven de 27 años, para cualquier tipo de trabajo, se inglés, francés, alemán, italiano, tengo carnet internacional de 1º especial, interesados llamar de 3 a 10 noche al 460869 Sr. Leo (34)

SE OFRECE gerente para hotel en restaurante hablando idiomas. Desde 3 a 6 de la tarde. Tel. 260244. (16)

SE OFRECE coordinador de ventas, hablando idiomas, 5 años de práctica. Llamar de 4 tarde hasta 7. Tel. 260244. Sr. Conde. (22)

SE OFRECE chica externa. Tel. 455379. (10)

SEÑORA FORMAL y seria, haría jornales por horas. 295525. Noches. (10)

SE OFRECE jornalera, por horas o limpieza escaleras. Tel. 203910. (10)

SE OFRECE jornalera por horas. Llamar al teléfono 231147. Mañanas. (10)

CHOFER con furgoneta, busca trabajo. Tel. 226875. (10)

SE OFRECE señora eficiente, limpieza de oficinas, locales comerciales. Tel. 241963. (11)

21 OFRECEN TRABAJO

VD PUEDE TRABAJAR en su casa gane 9.000 pts. semanales tricotando sea hombre o mujer, le damos trabajo asegurado, le facilitamos la máquina, enseñanza gratis vistenos en los Geranios, Pasaje Sta. Catalina de Siena, 7 esquina San Miguel. Teléfono 211741. (40)

SE OFRECEN cocineras doncellas, señoritas niños jornaleras, asistentes, por día u hora. Tel. 22289 225061. (15)

SE NECESITA VIAJANTE a comisión aseguramos buenos beneficios con furgón propio, preferible Diesel, informes. 467632 horas oficina, pedir Sr. Fiol. (20)

PRECISO SEÑORITAS para masajes, mayores edad, General Riera, 72 primero. (10)

NECESITAMOS matrimonios, camareras, doncellas, jornaleras, asistentes, señoritas, niños. Conseguimos mejores sueldos. Calle UNION, 15 pral.

SE PRECISAN señoritas para masajes, para nuevo salón. Tel. 468923 (10)

URGE oficiala primera peluquería Cati. C/ Caballero D'Asphalt, 12 (10)

SE NECESITA Sra. de 35 a 50 años, para llevar casa y niños, para informes al teléfono 242064 (18)

SE NECESITAN señoritas para trabajar en top less. Pub Drops. C/ Joan Miró, 24. Bajos. (15)

SE NECESITAN modistas con experiencia en alta costura, informes calle Flexa Matas Serra, 38 de 9 a 1 y de 4 a 8 (23)

SE OFRECE toda clase de servicio doméstico con seriedad y garantía. 211697. Plaza Oliver, Edificio España.

SE NECESITAN señoritas, capacitadas para promoción publicidad revista. Tel. 231488 (10)

MATRIMONIO solo necesita mujer responsable, interna, sabiendo cocina, con informes. Tel. 211901-686785 (13)

AUXILIARES DE AYUNTAMIENTO muchas plazas, preparación seria. Con grad. Esc. Tel. 450595 (6-8 tarde) (15)

CEDERIA casa y manutención a señora a cambio de unas horas cuida a señora mayor. Tel. 202937. (16)

SE PRECISA externa nociones de cocina, preferible con informes. C/ Antonio Marqués Marqués, 12-3º B. (16)

SE NECESITA: matrimonio, cocineras, doncellas, cuerpo casa camareras, asistentes, externas e internas. Sueldo a convenir. Plaza Oliver, Edificio España, primero D.

ASUNTO NUEVO (España) ganará en casa más de 3.000 pts. diarias. Escribir apartado 2109, San Sebastián. (16)

EL TRABAJO EN EL MAR y en el extranjero. Marina Mercante 375 Ptas. Plataformas petrolíferas 375 Ptas. Entrada en USA 375 Ptas. Entrada en Canadá 375 Ptas. Pida nuestras guías contra reembolso más gastos de envío. Apartado Correos 6.315 Barcelona. (40)

PRECISO sirvienta interna, que sepa cocinar. Tel. 234870. Tardes. (10)

PARA VALDEMOSSA se precisa servicio doméstico femenino interno, trato familiar. Llamar tardes. 612064. (13)

PRECISO mujer interna para servicio y cuidado dos niños. Tel. 289805 de 20 h. en adelante. (16)

EMPLEADA DEL HOGAR se necesita día y noche. Teléfono 272203. (10)

SE NECESITA señora de 35 a 50 años para cuidar enferma. Interna. Bien remunerada. Teléfono 231094. Llamar de las 15 a 16 horas. (23)

ALQUILO HABITACION a persona formal. H. Manacor, 55 (papelería). (10)

ALQUILO HABITACION 2 camas, chicos Zona Pérez Galdós. Tel. 469637. (10)

HABITACION DOBLE cama 200 Ptas. Tel. 224582. (10)

ALQUILO HABITACIONES bien amuebladas, exteriores, pensión completa. Teléfono 297818. (10)

ALQUILO HABITACION a dos amigos o uno. Capitán Vila, 11-A-4-1º. (13)

HABITACION CENTRICA pensión completa. Tel. 256898. (10)

ALQUILO HABITACION caballero formal. Tel. 462232. (10)

ALQUILO HABITACION con teléfono señorita, derecho cocina. Tel. 463161. (10)

HABITACION con derecho a cocina, ideal para matrimonio retirado o señora viuda, precio muy interesante. Tel. 410929. (17)

SE NECESITA ADMINISTRATIVO

- Con experiencia mínima de 5 años.
- Amplios conocimientos de CONTABILIDAD, ARCHIVO, CALCULO, etc, etc.
- Sueldo a convenir

Remitir propuestas con datos personales, conocimientos y pretensiones.

Al apartado de Correos num. 453.

SE NECESITA SEÑORITA CON ESPAÑOL - INGLES

HABLADO Y ESCRITO PERFECTAMENTE, PARA SECRETARIADO Y VENTAS
SUELDO + COMISION
MUCHO PORVENIR
Tfno. 23.71.11-12

AGENCIA DE VIAJES PRECISA

asistente grupos turísticos hablando alemán, se valorarán francés e inglés. Interesados llamar Sr. Munar. Tel. 226588

SE NECESITAN:

- SECRETARIAS DE DIRECCION
- RECEPCIONISTAS
- ADMINISTRATIVOS
- JEFE DE RELACIONES PUBLICAS
- RELACIONES PUBLICAS

INFORMES:
Conjunto Residencial Alcudia, S.A.
Avda. Pedro Mas y Reus, s/n.
Pto. Alcudia
Preguntar por la Srta. Jerónima
Ref.: 174

ATENCION

IMPORTANTE EMPRESA COMERCIAL NECESITA PERSONAL AMBOS SEXOS POR AMPLIACION PLANTILLA

SE EXIGE:

- Personalidad y buena presencia.
- Edad mínima 20 años
- Responsabilidad en su trabajo.

OFRECEMOS:

- Ingresos superiores a 90.000 ptas. mes.
- Contrato de trabajo.
- Alta en la SS.R.E.
- Formación a cargo de la empresa.

Todas las personas interesadas y para una amplia información presentarse en el Hotel Capiti junto a Correos, viernes día 19 de 11 a 1'30 preguntar por el Sr. Caballé.

otras secciones

22 HOSPEDAJES

ALQUILO HABITACION a persona formal. H. Manacor, 55 (papelería). (10)

ALQUILO HABITACION 2 camas, chicos Zona Pérez Galdós. Tel. 469637. (10)

HABITACION DOBLE cama 200 Ptas. Tel. 224582. (10)

ALQUILO HABITACIONES bien amuebladas, exteriores, pensión completa. Teléfono 297818. (10)

ALQUILO HABITACION a dos amigos o uno. Capitán Vila, 11-A-4-1º. (13)

HABITACION CENTRICA pensión completa. Tel. 256898. (10)

ALQUILO HABITACION caballero formal. Tel. 462232. (10)

ALQUILO HABITACION con teléfono señorita, derecho cocina. Tel. 463161. (10)

HABITACION con derecho a cocina, ideal para matrimonio retirado o señora viuda, precio muy interesante. Tel. 410929. (17)

23 ENSEÑANZAS

FRANCES. Principiantes Profesorado niños y adultos ALIZANZA FRANCESA. Tel.: 214101.

POLICIA MUNICIPAL oposiciones convocadas, administrativo, funcionario, Ayuntamiento y Consell, contabilidad. Pablo Piferer, 19. Teléfono 237330. (15)

CLASES DE CORTE y confección, preparación título Calle Cabrera, nº 4-1º A. Argal.

INGLES todos los niveles, Canterbury— Pablo Piferer, 19. Tel. 237330. (10)

INLINGUA IDIOMAS inglés, francés, alemán, ruso, sueco, español para extranjeros, catalán. Clases colectivas y particulares. Profesores nativos. Cursos para niños. Video (complemento). Repaso para EGB, BUP y COU. Abierto desde las 8 de la mañana hasta las 10 de la noche. Calle 31 de Diciembre, 7 Palma. Tel. 293422 y 256782. (51)

ESTETICA-PELUQUERIA maquillaje, masaje corporal, manicura-pedicura, y depilación. puericultura, corte y confección. Para informes y matrícula CEM Avda. A. Roselló, 26-A-5º o llamar al Telf. 460458. (plazas limitadas). (31)

OPOSICIONES para porteros del Consell, exámenes muy en breve. Preparación teléfono 460902-462186. Empezamos curso día 16 (17)

OPOSICIONES para auxiliares de ayuntamiento Palma, Consell, Correos y Justicia. Telefonista Consell y clasificación y reparto correos. Preparación teléfono 460902-462186. Empezamos curso día 16 (25)

AUXILIARES de ayuntamiento, muchas plazas, preparación seria, con Grad. Escolar. Tel. 450595 (6-8 tarde) (15)

CENTRO UNO Delegación de la Federación Española de Mecanografía y Taquigrafía. Preparación especial oposiciones. Via Portugal, 1-A. (17)

INGLES alemán, francés, sueco (todos niveles), niños adultos. Grupos reducidos, clases particulares. Profesores nativos titulados. IDIOMAS PROGRESO, plaza Progreso, 12-B. Tel. 238036. (22)

STREAMLINE 80 INGLISH CONVERSATION!! principiantes avanzados, particulares o grupos reducidos. Profesores titulados ingleses, también italiano: C/ Danús, 4 225420 (20)

PROFESORA ingles para colegio, titulada Cambridge. Experiencia 1º etapa EGB. 202711 mañanas (12)

ALEMANA NATIVA clases particulares, reválida de turismo, traducciones, relaciones públicas. Telf. 227115. (12)

PROGRAMADOR DE ORDENADORES Curso intensivo, grupos reducidos, DATA UNO Via Portugal, 1-A (Palma). Obispo Llopart, 6 (Inca). (17)

INGLES profesora nativa, Tel. 235087 antes de las 11 horas, y de 19-21 horas (15)

PROFESOR ciencias de clases matemáticas, física, química, cualquier nivel. Tel. 252456 (11)

Otras secciones

23 ENSEÑANZAS

ACADEMIA FLEMING

CLASES DE RECUPERACION
EGB. BUP. COU. SELECTIVIDAD
Y NIVEL UNIVERSITARIO
C/ 31 Diciembre, 20. Tel.: 29 57 02

OPOSICIONES
CAJA DE AHORROS
INMINENTE CONVOCATORIA

● 40% de aprobados en la última convocatoria.

ACADEMIA HUERTOS
C/ Huertos, 1. Tel.: 210327.

APRENDA UN IDIOMA DURANTE SUS VACACIONES

● Inglés, Alemán, Francés, Sueco, Holandés y Español.
● Grupos e individuales.
● Inglés niños.
● Profesores nativos, traducciones.
● Inglés con video.
Plaza Sta. Catalina Tomás, 20. Tel. 22 28 74

24 MUSICA

TROMPETAS y boquillas Schilke, Olds, Conn, equipos de voces Montarbo, Binson, Simmarc, Sintetizadores Korg, Roland, cuerdas guitarra y bajo Rotosound, amplificadores Roland, Acoustic, Music Son, Baterías Housny, Premier, Ludwig, etc. MUSICAL TORRES C/ Angel Guimerá, 24 Palma. Tel. 291759 (39)

VENDO órgano Yamaha, co-doble teclado y caja de ritmos. Tel. 287801. (noches).

PROFESORA titulada clases, solfeo, piano, repertorio, canto. Tel. 250271. Llamar tardes. (11)

MUSICAL CHAPLIN instrumentos profesionales, primeras marcas mundiales, servicio técnico, C/ Bartolomé Torres 17-A (muy cerca Mollinetes Chaplin) Tel. 277025 (19)

ANTIGUA CASA BANQUE instrumentos musicales y accesorios, C/ Colón, 16 Palma (11)

BUSCAMOS batería para formar grupo, vendo guitarra eléctrica. 18.000 277186 1'30-4 (12)

CLASES armonía, clarinete, solfeo, preparación Conservatorio. 580380 noches 230775 (10)

CLASES de guitarra solfeo rítmico y armonía. Tel. 214370. (10)

PIANOS gran marca europea en exclusiva. Afinación y servicio técnico, garantizados. Violines, violas, cellos, bajos, clarinetes, flautas, etc. Gran selección guitarras clásicas y folk. Accesorios. Partituras importación discos. BOWDEN MUSICAL C. Huerto de Torrella, 13. Tel. 465990 (37)

OCASION guitarra eléctrica «Ibáñez LR 10» novísima 70.000 ptas., amplificador, «Acoustic 100 W» (2 previos), 50.000 ptas. Tel. 213081 (19)

25 RADIO Y TELEVISION

FERBAS reparaciones televisión y antenas servicio a domicilio rápido y económico. Tel. 285284 (13)

ATENCIÓN para reparar su T.V. urgente llamar a los teléfonos 292659 y 273408. Acudimos antes de dos horas. Precios económicos. (20)

AUDIO TELE reparaciones de: televisores B/N y color, video, antenas individuales y colectivas. Servicio rápido y garantizado. Tel.: 294491-290839.

VIDEO-SERVICIO PALMA reparaciones y venta radio TV, color, instalaciones antena. Despuig, 9 288230 (14)

TELEVISION-VIDEO-SONIDO reparaciones instantáneas, económicas, garantizadas, sábado abierto. AUDIOVISION Tel. 417788 (12)

REPARACIONES RADIO-TELEVISION, blanco-negro y color, antenas colectivas, individuales. Rápido, garantizado y económico. (Sin cargo desplazamiento). Sábados abiertos. Teléfono: 452290. (21)

26 NAUTICA

OCASION vendo embarcación trancha, motor Mitsubishi Solé 32 CV diesel, 4 cilindros, solo 20 horas, equipada, completa cojines toldillas verano, toldo invierno, auxiliar Yamaha 8 CV, puesto amarre en Ca'n Pastilla, propiedad, precio barca y amarre 1.800.000 solo contado. Informes Jaime Vich, Galerías Mar 17 Arenal, frente Baleario nº 8 horas comercio (52)

VENDO amarre club Náutico Santa Ponsa, informes. Tel. 228941 (X0)

CAMBIAMOS SU MOTOR USADO por un «Solé». Vendo «Gallard-13'50», muchos extras, precio interesante. Informes: Tel. 286385. (17)

VENDO bote fibra 3'5 metros con motor 7'5 HP también equipado vela muy buen estado. 223702 (15 horas) (18)

BOTE AUXILIAR ahora lo tenemos en Náutica Baltasar, C/ Honderos, 36. Tel. 468014. (14)

VENDO EMBARCACION Recif a vela, con carro varadero 140.000 Ptas. Tel. 403290. (12)

VENDO Ski motor boat de poliéster, 150.000 ptas. 6 asientos, motor 55 HP, con trailer y funda. Tel. 691041 mañanas de 9 a 11 (25)

COMPRARIA motor fueraborda. Seagull de 3 ó 4 Hp. Precio a convenir. Tel. 201599. A partir de las 15 horas. (20)

PILOTOS AUTOMATICOS, sonas, radiotelefonos, frigoríficos, generadores, equipos electrónicos, gonios, etc., gran variedad de modelos y precios, servicios técnicos propios. NAUTICA MUS. (20)

JARCIAS, Drizas, Escotas, Tangones, Entalladuras, Enrolladores de foque, Fundas, Velas, Toldos, Accesorios, Errajes, Pinturas y Barnices. NAUTICA MUS. (18)

NEUMATICAS estación de servicio, mantenimiento y reparación de toda clase de neumáticas y balsas salvavidas. NAUTICA MUS (17)

ESCALERAS, Balcones, candeleros y plataformas de baño, fabricación a medida. NAUTICA MUS. (12)

VENDO Zodiac MK-II remolque, ocasión. Tel. 231422 (10)

REMOLQUES Y ENGANCHES INTEMA, todos los modelos, instalación de enganches para remolques y caravanas. Venta exclusiva. NAUTICA MUS. (18)

SI DESEA UD adquirir una embarcación (nueva o de ocasión), NAUTICA BALEAR (de Palma) le ofrece la más amplia gama del mercado nacional. NAUTICA BALEAR. Paseo Sagrera s/n. Varadero La Lonja, Tel. 227468 Telex 69272 NUBA E (39)

SI UD desea vender su embarcación. Náutica Balear le ofrece sus servicios, con cinco puntos de venta, cobro al contado y rapidez en la gestión. NAUTICA BALEAR, Varadero La Lonja, Pº Sagrera s/n. Tel. 227468 Telex 69272 Palma (39)

VENDO lancha Taylor 4'95 con cabina en poliéster, motor Yamaha 40 HP nuevo, motor 6 HP Seagull, auxiliar, muy equipada. Informes horas oficina. Tel. 464200 Sr. Cabanellas (28)

OCASION Botes Clipper 16 palmas. PVP: 62.000 Precio oferta 52.000.- Ptas. Informes Tel. 46.42.00 horas oficina. (16)

VENDO VELERO 7 metros, con motor interior Diesel 14 HP, estado nuevo, muchos extras. Informes 464200, horas oficina. Sr. Cabanellas. (20)

EMBARCACIONES GLASTRON todos los modelos, con motor Volvo Penta o Tohatsu, entregas inmediatas. MOTOR BOATS S.A. Carrer de Manacor, 29 (20)

CHINCHORRO 2.80 metros, doble casco con Tohatsu 3.5 HP, conjuntos nuevos por 115.000 ptas. MOTOR BOATS S.A. Carrer de Manacor, 29 (21)

GENERADORES HONDA 4 tiempos, entre los 23 modelos tenemos el que Ud. necesita. Ideal para su casa de campo, su caravana, o su embarcación. Corriente de 220 y 12 voltios para cargar baterías. MOTOR BOATS S.A. Carrer de Manacor, 29 (40)

FUERABORDA HONDA el único de 4 tiempos, no engrasa las bujías, admite el funcionamiento a bajo régimen durante horas. La mitad de consumo. Muy silencioso, ideal para pescar a la «fluxa». Y al precio de un 2 tiempos. MOTOR BOATS S.A. Carrer de Manacor, 29 (47)

OCASIONES DE NAUTICA BALEAR A VELA Mistral 40 Mercedes 72 HP, Furia 1.000 Mercedes 42 HP, Nauticat 33 Ford 80 HP, Nauticat 44 Ford 120 HP, Cirrus Volvo 25 HP, Maraton 7 Yamaha 7 HP, Espace 800 BMW 35 HP, Atlas Sole 12 HP, West Wind Volvo 25 HP, Saga 27 Volvo 62 HP, LM 27 Volvo 35 HP, Noray 31 Solé 12 HP, Puma 32 Volvo 25 HP, Somo 20 Evinrude 7'5 HP, Motovelero Pablo Ferrer, Galapagos 29 Mercedes 45 HP, Rush Renault 16 HP, Ketch 16, 30 mts. Pegaso 185, Botijo Mariner 5 HP, Jouet 27 Solé 9 HP, Drac Faruman 12 HP, Puma 26 Faryman 24 HP, Stag sin motor, Dufour 28 Solé 18 HP, Puma 24 Minsel Trika 12 HP, Saga 24 Volvo 35 HP, Arcoa 510, Taylor 50-Evinrude 9'9 HP, y varias embarcaciones más. NAUTICA BALEAR, Varadero La Lonja, Paseo Sagrera s/n, Tel. 227468 Palma (152)

BRITISH SEAGULL el fueraborda único e insustituible como auxiliar. Con la calidad y seguridad de siempre y modelos actualizados. Por si acaso lleve un Seagull a bordo. NAUTICA MUS. El Molinar. (30)

NAUTICA BALTASAR C/ Honderos, 36. Facilidades hasta 36 meses. (10)

LLAUD Ferrer Rosselló de 25 palmas cabinado y de 33 palmas. Náutica Baltasar C/ Honderos, 36. Tel. 468014. (18)

MOTORES FUERABORDA Yamaha, Selva, Tohatsu, Honda. Verlos en NAUTICA BALTASAR, C/ Honderos, 36. Tel. 468014. (15)

ACCESORIOS sondas, pilotos automáticos, equipos de salvamento NAUTICA BALTASAR, C/ Honderos, 36. Tel. 468014. (14)

EMBARCACIONES NEUMATICAS Miavon, Artiach, Verlos en NAUTICA BALTASAR C/ Honderos, 36. Tel. 468014. (13)

GRAN OFERTA neumáticas 1ª marca, 2'80 m. 69.300 ptas 3'20 m. 104.300 ptas. 3.80 141.900 ptas. 2 años de garantía, facilidades. NAUTICA MUS, El Molinar (25)

NOVEDAD embarcación 8 metros cabinada con motor Diesel, aseo con lavabo y WC cocina y fregadero, capacidad para 4 personas, velocidad 10 nudos, plataforma con escalera de baño, Ptas. 2.150.000 XIMELIS NAUTICA Molinar (33)

OCASIONES NAUTICAS bote «Barracuda II» con Minisolé 9 HP. Ptas. 275.000 bote «Barracuda I» Ptas. 80.000. Bote 3'50 descubierto Ptas. 50.000. Bote 3'70 descubierto con remolque Ptas. 95.000. Bote «Capli» 4 metros, palos y motor «Yamaha» 5 HP. Ptas. 165.000. Lancha «Tintorera» 6'20 m. con motor Volvo 130 HP, motor auxiliar «Yamaha» 8 HP, Toldilla y muy bien equipada. Ptas. 950.000. Llaud «Majoni» 30 palmas, 2 motoras Minisolé 12 HP, velas, toldo y equipo completo navegación. Ptas. 1.200.000. «Trancha» 4'99 con motor Peugeot 52 HP. Diesel 10 horas funcionamiento Ptas. 1.200.000. NAUTICA XIMELIS Molinar (93)

XIMELIS NAUTICA gran surtido en Llauds, lanchas, diesel y fueraborda, veleros, botes, neumáticas, motores diesel y fueraborda «Jonshon», efectos navales, pesca, pintura, electrónica, etc. Le esperamos en nuestra exposición, C/ Vicario J. Fuster, 91 Molinar (35)

OCASIONES NAUTICA XIMELIS Llaud «Miabca» 30 palmas con motor Fiat 18 HP, cabinado y completamente equipado. Ptas. 750.000. Llaud 27 palmas motor Mod. «Aucanada» motor Minisolé 12 HP 80.000 Bote «Barracuda I» con aparato Marconi, Ptas. 90.000. Bote 3'50 m. Ptas. 50.000, bote 3'70 con remolque Ptas. 95.000. Neumática «Miavon» 4 m. con remolque. Ptas. 175.000. Trancha 4'99 cabinada con motor Peugeot diesel 52 HP, Ptas. 1.200.000, bote «Barracuda II» con Minisolé 9 HP. Ptas. 275.000 (76)

VENDO Windsurf Tornado 39, modelo año 1981, 2 orzas, buen estado, 85.000 pts, y tabla Dufour Wing, buen estado, 65.000. Tel. 686244 (22)

REBA-MAR Surf (varios modelos), desde 60.000 pts. Embarcación Mod. Tiburón 3-25 Ptas. 42.000. Bote modelo Cala Pi 4 mts. Ptas. 85.000. Bote Tiburón 4 mts. cubierto, Ptas. 100.000, neumáticas desde Ptas. 60.000, remolque embarcación 6 mts, con documentación en regla, Ptas. 140.000. Para cualquier consulta sobre otro tipo de embarcación le atenderemos en nuestra exposición de barcos nuevos y usados (garantizados) en C/ Blanquerna, 18 Tel. 251307

OCASION fuera borda Volvo Penta cola larga, 10 HP, con Copino 3'75, 100.000 contado., llamar de 8 a 7 tarde. Tel. 202666 (22)

VENDO amarre 4X11 en Club Náutico Arenal, 1.500.000 Tel. 265840 (11)

VENDO lancha modelo Glaston (5'5 m), motor 150 CV, competición, marca Volvo en perfecto estado, 700.000 pts. contado, informes 527282 (19)

VENDO embarcación Fletan 4'30 m. con cabina, motor interior Diesel BMW 7 HP, nuevo y velas, 500.000 pts. Informes Tel. 265380 (20)

COMPRAMOS objetos de oro usado y joyas. Vidriería nº 12. (10)

REIGADAS en zona Tomás Forteza, 63 compra, muebles usados, antiguos y modernos. Tel. 460040 (13)

SA PORXADA se compran muebles y objetos antiguos, de más de 50 años, pinturas, casas enteras. Telf.: 262568. Máxima discreción.

COMPRO ORO objetos usados y rotos., papeletas; compruebe precio. Pza. Olivar, 3-1º.

JAULAS CONEJOS metálicas, nuevas, 64 reproductoras 370 gazapos, 286745 (10)

ORO MAS DINERO por su oro. Taller joyería, necesita comprar para su fabricación. C/ Emili Darder 37-B. Antes C/ Manos. (21)

PAGAMOS en efectivo, banquillos, muebles, pintura, plata, libros, tebeos, y objetos antiguos, con un mínimo de 40 años. Tel. 212716-232494 (21)

COMPRO muebles antiguos usados y modernos, cuadros, objetos náuticos, plata antigua, alfombras, abanicos, rosarios, relojes, joyas antiguas, etc. Pisos enteros, pago al contado, máxima discreción. Tel. 224539.

COMPRO libros muebles, objetos antiguos, pago contado. Tel. 224828 (10)

SE NECESITA torno para metal pequeño o tipo banquillo. Tel. 675850-51 de 9 a 13 horas (17)

COMPRO SILLA DE MONTAR americana o inglesa, Preguntar Solivellas, 1 290104-290108. (12)

COMPRO MUEBLES USADOS antiguos y modernos. Paso a domicilio. Teléfono: 299755. (11)

NECESITO comprar usados: frigorífico vertical 3 ó 4 puertas, termo eléctrico, extractor industrial, escritorio y armario metal. Juan Crespi 12 4º piso I

COMPRAMOS TODO OBJETO DE ORO
nuevo o usado, al por mayor a particulares pagamos el precio justo, según cotización del día.
Tel. 465960

28 VENTAS

BALANZAS USADAS totalmente revisadas y garantizadas, todas las marcas, desde 20.000 pts. OFITEC INTERNACIONAL, S.A. Fco. Suau, 15-A (Crta. Valldemossa), Tel. 203604-61 y 296779-92

TRANSPORTES SASTRE se vende tierra vegetal y negra. Tel. 241046. (10)

REGISTRADORAS USADAS diferentes marcas y modelos, desde 20.000 ptas. Ofitec Internacional S.A. Fco. Suau, 15-A (Crta. Valldemossa), Tel. 296779-92 y 203661-04, Palma (24)

POR CIERRE FABRICA vendemos comedores, dormitorios, trisillos, etc. Precios muy económicos, facilidades. C/ Curtixó, 19 (frente viviendas Virgen de Luch). Telf.: 274656. (12)

VENDO EMISORA radioaficionado 27 MHz completa 200 wats. Informes. 417826 (10)

VENDO granja porcina cerca Campos del Puerto. 900.000 244698-419565 (10)

VENDO grupo alternador con motor Pegaso con alternador a 65 CV Tel. 461689 (12)

VENDO nevera, cocina, lavadora, módulos, lavavajillas, Tel. 242089 de 2 a 4 y 9'30 a 11 noche (17)

VENDO discoteca o local de 400 m2., en playa de Palma, interesados llamar al 264249 abstenerse curiosos (17)

PUERTAS Y VENTANAS nuevas y usadas. Pasaje Son Cock, nº 7. Telf. 413142. (10)

JAULAS CONEJOS metálicas, nuevas, 64 reproductoras 370 gazapos, 286745 (10)

THEMA MOBLES trisillos, calidad garantizada, económicos, venta a plazos, C/ Eusebio Estada, 62 (junto gasolinera) (15)

MOQUETA desde 135 pts ms., ofertas y precios baratísimos (papel y pintura) instalamos C/ Eusebio Estada, 62 Tel. 294417 (20)

VENDO procedente de hotel cocinas, neveras, sillas, mesas, dormitorios completos, etc. Tel. 254082 (13)

VENDO grupo elevación agua con motor Ebro 18 CV gasoil y alternador, de 5 KW Tel. 298990 (17)

VENDO caracoles todo el año, preguntar Margarita. Tel. 291965 (10)

VENDO 2 máquinas de escribir marca Hermes, como nuevas, buen precio. Tel. 212671 de lunes a viernes, de 8 a 12 horas (22)

29 PERDIDAS

EXTRAVIADA cacaña blanca con moño blanco y amarillo, se gratificará. Tel. 296520 (12)

EXTRAVIADO perro pastor alemán, de 2 meses, zona Ilo, se gratificará. Tel. Plaza Serratia, se gratificará. Tel. 238371 (14)

EN CALA RATJADA extraviado perro pequenís color marrón, atiende Jim razón Policía Municipal, Cala Ratjada, se gratificará (17)

BRUJULA DPTO. DE VEHICULOS DESAPARECIDOS
GRATIFICAMOS por la localización de los vehículos:
Seat 127-CLX-PM-9173-U color cobre metalizado
RENAULT 5-PM-3393-G color verde
Informes al Tel. 22 33 52 Delegación: Av. Jaime III, 17
¡MIENTRAS LE BUSCAMOS SU COCHE LE PRESTAMOS OTRO TOTALMENTE GRATIS!

10.000' PESETAS quien encuentre
SEAT BLANCO - 1.430 PM - 5063 - C
Teléfono 27 93 13

GEMA ORO
COMPRAMOS ORO, JOYAS ANTIGUAS Y TODA CLASE DE OBJETOS DE ORO Y «PLATA. PAPELETAS DE EMPENO. PAGAMOS MAS DEL TRIPLE. SEGUN COTIZACION ORO. OFRECEMOS EL MEJOR PRECIO»
Via Sindicato, 10 entresuelo.
Tel. 21 61 18 (Frente Plaza Mayor), Palma.

Compramos ORO
PAGAMOS EL MAXIMO. PAPELETAS DE EMPENO EL DOBLE O EL TRIPLE SEGUN TASA-CION. ABIERTO TODO EL DIA. SABADOS INCLUSIVE. VENTA DE JOYERIA A PRECIOS DE FABRICA.
C/ Viñaza, 4 bajos.
(2ª travesía C/ Aragón).
Tel. 463036

Quando Vd. necesita busca en **Baleares**
Quando Vd. ofrece algo, le buscan aquí.

COMPRO BAR - RESTAURANTE AL CONTADO ZONA TURISTICA EN 1.a LINEA
TELEFONO: 21 65 35 - 22 19 01

30 TRANSPORTES

MUDANZAS CASA ROJALS Nacionales e internacionales. Personal especializado en traslado de muebles y pianos. Guarda-muebles. Precios económicos. Presupuestos sin compromiso. Tel.: 212227-461514. Siete Esquinas, 1-B.

COTRAME ofrece servicios de camiones y furgonetas, grúas diversos tonelajes hasta 34 tm. y palas cargadoras. Pérez Galdós, 17. Tel. 469568. (22).

MUDANZAS JIMENO Baleares y península, sábados y festivos, las 24 horas. Para empresas y particulares. Servicio de grúa. Tel. 252672. (20).

MUDANZAS Y TRANSPORTES Baleares y Península. Precios económicos. Tel. 293102. (10).

GRUAS POL ofrece la gama más completa, grúas gran tonelaje, camiones grúa, trailers-góndolas. 251045-251545. (16).

31 DIVERSOS

BENMA limpieza moquetas, sistema Mr. Steam o Pes. guardamos alfombras. Tel. 250057. (12).

BENMA limpieza alfombras, moquetas y tapicería, recogida y entrega domiciliar. Tel. 250057. (12).

'MPIEZA ALFOMBRA moquetas, sofás, butacas, guardamos alfombras, PINGUINO Tel. 294340

ALFOMBRA MOREY Limpia alfombras, moquetas y tapicería. Si tema MORLIMP. ☎ 277582.

CRISTALES ESCAPARATES su limpieza y conservación, confíela a El Brillo Balear. Tel. 222700. (13).

LIMPIEZA DE OFICINAS y su conservación, confíela a El Brillo Balear, pida presupuestos. Tel. 222700. (15).

BANQUETES bodas, comuniones, lo mejor es Ses Tres Germanes. Cra. Inca, km. 8,400. Tel. 602094. (15).

CONFIANZA con Armonía. Tel. 226303 (10)

SE SIRVE a domicilio tierra preparada, arena negra y estiércol. Servicio en camiones, de 8 a 16 toneladas. Tel. 204066. (21).

CITY SERVICE arreglamos prendas de vestir señora, caballero, 31 Diciembre, 14. Palma. (12).

HIGIENETODO desratizaciones (ratas y ratones). Higienetodo desinsectaciones (cucarachas-hormigas-chinchas-carcoma). Higienetodo desinfecciones (viviendas, enfermedades). Tel. 245195-216645-453828 (19).

ATENCIÓN QUINIELISTA ¿Está Ud cansado de hacer combinaciones múltiples sin obtener los resultados que ambicionaba? Si me escribe, remitiéndome sobre timbrado con su dirección; yo le proporcionaré un sistema sencillo, eficaz, no científico pero sí basado en las leyes del magnetismo con el que Ud. podrá obtener resultados que colmarán todas sus ambiciones. Escriba al apartado de Correos 481. Palma de Mallorca (Baleares).

SELLOS DE GOMA automáticos, tarjetas, placas, llaves, fotografía, REFLEX, Olmos, 36 (11)

PLASTIFICAMOS y confeccionamos menús o cartas de restaurante. Únicamente en REFLEX.—Olmos, 36. (13)

SEPARADO con hija, buscamos joven cariñosa, 21-31 años, que desee tener enseguida un hogar feliz. Tel. 454388 (18)

LUCIA Y MARGARITA, 19 y 21 años de 11 a 9. Máxima discreción. Tel.237471. (15)

SEÑORITA discreta para señoras discretos de 4 a 9 254404 (10)

SI DESEA CASARSE o rehacer su vida y confiar en alguien venga Agencia Matrimonial LA UNION, le garantizamos su conyugue feliz. Calle Antonio Marqués Marqués, 21 PALMA. (25).

CABALLERO sensible y formal se dirige a mujer bonita hasta 40 años de cualquier estado y nivel social que quiera compartir cariño, formalidad, intimidad, comunicación y esparcimiento. Podría disponer de un estudio para ella. Escribir con teléfono apartado 1.189 Palma o dejar recado. Tel. 225769 (44)

EMPLEADA Telefónica, porvenir resuelto, desea conocer caballero culto, fines matrimoniales, hasta 50 años, 221422 (17)

SEÑORA 42 años, ama de casa, desea conocer señor bueno, fines matrimoniales, 221422 (13)

EMPLEADA hogar 48 años, desea casarse, rehacer su vida, con señor formal, no importa situación. 221422 (15)

LA UNION funcionario 57 años, provenir resuelto, desea conocer mujer fines serios. 290919 (13)

SEÑOR 36 años, sueldo fijo, piso, desea conocer señora fines matrimoniales, 290919 (11)

SEÑORA arquitecta 35 años, desea relaciones serias, caballero, culto, formal, 290919 (10)

SEPARADA 36 años, alta, rubia, desea conocer extranjero fines serios. 221422 (13)

MAESTRO de obras, 34 años, 270.000 mensuales, desea conocer Srta. para fines matrimoniales. 221422 (14)

DIRECTOR de banco, 38 años, sin problemas económicos, desea conocer Srta. para casarse. 221422 (14)

LA UNION fotógrafo 26 años, desea conocer chica fines serios. 290919 (10)

COCINERO 34 años, desea conocer mujer buena, formar hogar, lleno amor, felicidad. 290919 (13)

PROFESOR PIANO 48 años, gusta conocer señora culta, bonita, fines serios, hogar feliz. 290919 (14)

DESEARIA encontrar mujer en plan serio, y formal, Tel. 242089 de 2 a 4 y 9'30 a 11 noche, Ramón (19)

SEÑOR 53 años busca señora discreta, apartado 1634, Palma. (10)

TENGO 60 AÑOS situación económica resuelta muy formal, deseo encontrar señor con las mismas condiciones, 60 años, fines serios, apartado de Correos nº 122 (25)

TAROT PSICOLÓGICO sepa de su inconsciente porque le va mal. Tel. 455041 (12)

TAROT PSICOLÓGICO Lisa y Alario, alias Balzebuzin, análisis sueños. Tel. 455041 (11)

PRECISAMOS señoritas para Top-less Magalluf, llamar Tel. 223513-295377 (10)

SE OFRECEN señoritas de compañía ardientes y cariñosas de 11 de la mañana a 10 noches. Tel. 450977 (18)

SE OFRECEN señoritas de compañía de 10 mañana a 8 tarde, sábados también. Se admite tarjeta Visa. Tel. 200325 (20)

33 MASAJES

SALON CYNTHIA masajes, baños, saunas, horario 11-14 16— 21 C/ Juan Maragall nº 17 Palma (16)

SAUNA DUPLEX César (18 años) fino-educado, Oscar diplomado, baños piscina, todo lujo, servicio nocturno, domingos también. 466066 (17)

LAS SEÑORITAS Verónica y Eva, esperan tu visita, teléfono 243256, servicio particular y domicilio, abierto de 10 a 24 domingos inclusive. (26) Aceptamos tarjetas de crédito VISA.

NUEVO SALON de Masajes atendido por señoritas de 11 a 9 noche. Teléfono: 468923. Se aceptan tarjetas VISA. (18)

SALON NEFER masajes deportivos, relax. C/ Elicano 9 (Son Armadams) (10)

INGRID Y JANINE les atenderán en cabinas video-relax, tratamientos adelgazantes, rejuvenecimiento facial, etc. Fray Lufs Jaume, nº 3-2ª. de 11 a 21 (26)

CHICO 19 AÑOS relax para ambos sexos, particular y domicilio, 11'00 a 1'00, 3'00 a 6'30, 403359 (17)

SALON MARIA SILVIA, les ofrece su variedad de servicios (tres señoritas). Tel. 452578 de 11 de la mañana a 9 de la noche (Aire acondicionado) (24)

SALON GEMINIS atendido por señoritas en cabinas video relax. Avenida Argentina, 67 2º 2ª de 11 a 21 horas (19)

STA. PATRICIA y Susy, servicio en hoteles. Tel. 278627. C/ Sureda, nº 29-1º. (14)

SALON JUPITER, 5 señoritas, video y espejos. Gabriel Maura, 15 primero, primera. Tel. 464548. (14)

LAS SEÑORITAS Laura, Eva, Mari, Carmen y Lola, les ofrecerán sus nuevos servicios en Salón Capri. Calle Francisco Sancho, 30 principal. (21)

TONY MASAJES RELAX para ambos sexos, parejas, etc. Hotel, Gabinete, domicilios. Tlf. 454388. (13).

SALON DIANA

Masajes, atendidos por 6 señoritas
Le esperamos de 11 a 21 horas.
General Riera, 72, primero.
ACEPTAMOS TARJETA VISA

34 PRESTAMOS

PRESTAMOS RAPIDOS hipotecas, financiaciones, Tel. 200465. (10).

MANACOR Y CUMARCA ¿necesita dinero? se lo damos en 24 horas. Prestamos personales, hipotecas, etc. C/ Juan Segura, 13 Manacor. Tel. 554410 (22)

DISPONGO de las siguientes partidas, 4.500.000; 2.300.000; 1.200.000; 800.000; 650.000; 500.000. Calle José Anselmo Clave, 18-1º. De 10 a 1. Tel. 218941. (25)

HIPOTECAS Y PRESTAMOS tramitación y concesión en 48 horas. Tel. 464050 API (12)

INTERESA CAPITAL buenas inversiones, informes calle José Anselmo Clave, 18-1º. Tel. 218941-297398. (14)

DISPONEMOS CAPITAL para primeras hipotecas. Hipotecas cambiarias hasta dos años, devoluciones trimestrales y mensuales. Galería Jaime III, 2-6º-F. Sólo mañanas. (23).

CREDITOS-HIPOTECAS

Concesión rápida. Concertar entrevista al 253846 (mañanas)

35 NEGOCIOS

COMPRARIA hotel de 100 a 200 plazas cerca playa, informes C/ Aragón, 6 bajos, teléfono 462558

GESTIONAMOS DESCUENTOS de letras procedentes contratos, de compra venta de pisos, solares, apartamentos y letras comerciales. Consultenos, Galería Jaime III, 2-6º-F. Sólo mañanas. (21).

36 PROFESIONALES

MAESTRO OBRAS Confección interiores, estructuras y reformas albañilería. M.Caimari ☎ 2 94289.

ÁRREGLOS persianas enrollables, graduables. Presupuestos gratis. Rapidez, economía. Teléfonos: 272937-254376. (11).

MAESTRO ALBAÑIL, albañilería y reparaciones de toda clase, azulejos y urgencias. M. Font. Tel. 255002 (15)

PINTOR EMPAPELADOR moqueta, lacados, decoración, albañilería, carpintería, fontanería, armarios de cocina, trabajos alta calidad, precios muy interesantes, atención inmediata, presupuestos fijos, facilidades pago. 403959-455990. (24)

PINTURAS SUREDA si Vd. quiere pintura y no similares, llámenos, nuestros trabajos están totalmente garantizados, pida información a los Tel. 251569 y 254592 (precios económicos). (25)

FONANERO urgencias reparaciones e instalaciones termos gas y eléctricos. Tel. 418539. (11)

URGENCIAS fontanería electricidad y termos en dos horas sin recargo. 281618. (12)

REPARACION URGENTE. Domésticas e industriales. Neveras, cocinas, cafeteras, termos, frigoríficos, fríos. Electricidad y fontanería. Teléfono 24 horas diarias. 285166 - PALMA

PERMUTARIA LOCAL COMERCIAL en Zona Avenidas, rentabilidad, 45.000 Ptas. mensuales, más alta revalorización, contrato revisable anualmente, admitiría en permuta, finca rústica, solar o chalet. Informes. Teléfono: 253850. (Mañanas). (28).

ATENCION CONSTRUCTORES pinturas Sureda les ofrece sus precios especiales, verano, pida información a los Tel. 251569 y 254592. (18)

MAESTRO ALBAÑIL reparaciones urgentes, reformas, chalets y presupuestos. 468138. (10)

POR PEQUEÑOS que sean sus trabajos de albañilería llame al tel. 250041. Precios razonables. (14).

REPARACIONES de albañilería y electricidad, especialidad en cuartos de baño, cocina, suelos cerámica, apartamentos. Telf. 416190. (16).

ALBAÑILERIA en general, decorados yeso y escayola, colocación cerámicas, reparaciones y pintamos fachadas. CERDA 451877. (15)

PINTURA EN GENERAL barnizados, lacados, chalets, pisos, industrias, maquinaria, etc. Presupuestos gratis, seriedad profesional. Telf. 412424. Tardes. (17).

SERVICIO PERFECTO Baños, cocinas, completos azulejos, embaldosado, suelos, reparaciones y reformas, bungalows, estructuras y pequeñas edificaciones. Telf. 467822. (18).

URGENCIAS fontanería y electricidad, sin cobrar desplazamientos. Tel. 414573 (10)

CARPINTERO CERRAJERO reparaciones carpintería a domicilio, servicio rápido. Telf. 262867. (10).

36 PROFESIONALES

INSTALACIONES COMPLETAS DE ELECTRICIDAD

Iluminación especial y sonido para bares, pubs y discotecas. Instalaciones de seguridad, etc. Trabajos bajo presupuestos sin compromiso y con garantía. Tels.: 201659 201764.

37 ANIMALES DOMESTICOS

PAJARERIA ARENAL Plaza Els Nins, 26. Venta de piosos compuestos y demás comidas para animales domésticos. Tel. 267664. (18)

RESIDENCIA y Escuela de adiestramiento «criadero Los Valientes». Venta cachorros pastor alemán, dobermann, schnauzer. Tel. 285125. (15)

ADIESTRAMIENTO residencia y venta de cachorros Pastor alemán. 237735-213623. (10).

BOBTAIL (antiguo pastor inglés), cachorros con excelente pedigré. CANYPLANT Tel. 270566 (11)

VENDO cachorros pastor alemán, excelente pedigré. Tel. 268690 (10)

VENDO perros de caza Pointer, Español Bretón, Cocker, Baset Salsichas, Alamo, 51. Palma Tel. 271048 (15)

CRIADERO LOS VALIENTES venta cachorros boxer, muy bonito, buen pedigré. Tel. 265125 (12)

PARTICULAR vende caniche blanco. Tel. 469130 (10)

DOBERMAN Disponible semental. 2º excelente exposición mundial. C.A.M. 213623-237735. (11)

CRIADERO residencia Los Robles, sementales disponibles para montas distintas razas. Tel. 401586 (12)

BUSCO semental pekínés miniatura para cobertura hembra. 401586 (10)

CRIADERO residencia Los Robles, cama de colles con L.O.E. venta cachorros y adultos diferentes razas, gatitos persas y siameses. 401586 (20)

SE VENDE partida de 800 a 1.000 diamantes y partida 400 a 500 palomos mensajeros. Informes: teléfono 465666 de 12 a 15 y 18'30 a 22 horas. (27).

ANIMALES DOMESTICOS Vendo seter inglés, cachorro. Telf. 402481. (10).

Ayer se trasladó el gobernador civil a la zona del siniestro

Mil hectáreas de bosque han ardido ya en Ibiza

M. OBRADOR

Continúa con gran intensidad el incendio forestal que se inició el pasado sábado en San Lorenzo de Ibiza y que ya ha devastado cientos de hectáreas de bosque.

Debido a la avería en los dos aviones «Canadair» que trabajaban intensamente para combatir el fuego éste se intensificó. A pesar de las numerosas personas que trabajan en la extinción, las llamas avanzaban a gran velocidad hacia la Cala de San Vicente dirigiéndose hacia una importante urbanización turística.

Debido a la importancia de este incendio, el gobernador civil de la provincia, Carlos Martín, acompañado del jefe de Iona José Ignacio de Cisneros, salió ayer por la mañana en un helicóptero hacia la isla hermana para seguir de cerca las tareas de extinción.

También pudimos saber a través de Iona, que superadas las anomalías de los aviones «Canadairs», tres de ellos estaban trabajando constantemente.

Cuando estábamos redactando esta noticia, nos comunican desde Ibiza, que sobre las tres de la tarde el gobernador civil, sobrevolaba la zona del siniestro. A las cinco de la tarde trabajaban en la ex-

tinción unas cuatrocientas personas miembros del ejército, personal de ICONA, bomberos y voluntarios, habiendo sido controlados dos frentes, pero surgiendo otro muy peligroso de dos kilómetros de longitud. La zona siniestrada, ofrece un aspecto desolador, habiendo quedado completamente calcinadas unas mil hectáreas de frondoso y bello pinar.

Otro navajero descubierto por su víctima

Otro navajero fue descubierto por su víctima una hora después de haber sido asaltado a punta de navaja, hecho ocurrido en la calle Santañy de nuestra ciudad.

Un ciudadano transitaba por la citada calle, cuando tres individuos, uno de ellos armado con una navaja, le conminaron para que les entregara todo el dinero

que llevaba encima, cantidad que no dudó ni un instante la víctima, a hacer entrega a los asaltantes, 25.000 pesetas, emprendiendo estos veloz huida. La víctima, repuesta del susto, recorrió diferentes calles próximas al lugar del hecho hasta dar con el autor material del hecho, que fue detenido poco después por la Policía.

En Porto-Cristo

Detenido contrabandista de material náutico

Por fuerzas de la Guardia Civil del puesto de Porto-Cristo, fue detenido y puesto a disposición judicial, el súbdito alemán Schmidt Wilhen Walter, el cual residía en un yate de su propiedad amarrado en el citado puerto.

La detención se produjo al ser sorprendido conduciendo un automóvil «Mercedes» y en cuyo interior transportaba diferentes objetos y material náutico de contrabando. El valor de lo aprehendido es de 300.000 pesetas.

ALQUILER DE CONTAINERS
y maquinaria para la construcción

SERVICIO INMEDIATO
Cordelería, 16
Tel. 21 24 88

ALQUILER Y VENTA DE MARTILLOS ELECTRICOS

grandes y pequeños

si vd. no tiene electricidad nosotros se la proveeremos

Bmé.MAS
Juan Alcover, 22

Tels. 46 13 46 • 46 14 05

32 PERSONALES

SEÑORITAS DE COMPAÑIA máxima discreción, 12 mañana, 6 tarde, Tel. 401203 (10)

OJO este es su número 7-7 en él le atenderán las señoritas Sabina, Sandra, Rosi, Alicia y Sara. Aragón, 27-1º. (21).

SRAS de compañía con elegancia y discreción, Tel. 451747 (10)

PENELOPE le ayuda en sus problemas «CARTAS TAROT», teléfono 254562 (10)

SOMOS SEIS amigas que recibimos en el salón Kenia, con discreción y formalidad a los Sres. que deseen pasar un momento agradable. Llamar al telf.: 467475. (27).

VIP'S centro de contactos señoritas de compañía, de 10 mañana a 10 noche. Tel. 402760 (14)

SOMOS DOS AMIGAS jóvenes y simpáticas, casa particular y domicilio, abierto de 10 a 24, domingos inclusive. Tel. 243256. (24). Aceptamos tarjetas de crédito VISA.

MARCIA perla del Caribe. Marcia clase y distinción. Marcia si tienes prisa no vengas. 213966 (15)

LAS SEÑORITAS Sandra, Maité, Raquel, Nancy Sara y Mandy les ofrecen sus servicios de masaje relax, thailandes, disciplina inglesa y dúplex. General Riera, 72 primero (de 11 a 21 horas) Aceptamos tarjeta Visa (32)

LAS SEÑORITAS Cristina, Eva y Laura, les atenderán en su nuevo salón de 10 a 9 noche, esperamos su llamada al 468923, se aceptan crédito VISA. (26).

SUSY salidas hoteles, dom. Part. tel. 454872 (10).

CABALLERO 36 años, atento, pulcro, afectuoso, desea amistad íntima con chicas hasta 40 años, no importa sean gordas. Máxima discreción. Escribir: Apartado 386 Palma. Cualquier estado civil o madres solteras (30)

LAS SEÑORITAS Laura, Eva, Mari, Carmen y Lola, les ofrecerán sus nuevos servicios en Salón Capri. Calle Francisco Sancho, 30 principal (21)

SOLTERO 42 AÑOS deseaba conocer mujer soltera, viuda 28-40 años, sencilla, fines serios, escribir apartado Correos, 10.050 Palma se facilitará, teléfono (12)

Santoral

18 agosto

HOY, JUEVES; Santa Elena.
El Sol sale a las 6.58 y se oculta a las 20.50. Luna: C. creciente.

Radios

Mallorca

ONDA MEDIA 1080 Kc/s.

INFORMATIVOS. 02.00, 03.00, 04.00, 05.00, 06.00, 07.00, 08.00, 09.00, 10.00, 11.00, 12.00, 13.00, 14.30, 16.00, 17.00, 18.00, 19.00, 20.00, 22.00 y 23.30. OPINION. 14.00 Ciudad Viva. VARIOS. 06.00 Aquí la SER. 18.03 Buenas Tardes. 01.00. El loco de la colina. MUSICALES. 08.45 Primera Hora. 10.03 Esto es Radio. 15.00 Dígaselo con Música. 22.10 La noche es joven. 03.00. La Radio en la Noche. 20'50 Zumo de vino. DEPORTIVOS. 14.05 Esto es Deporte. 20.30 En Punta. 21.30. Tiempo para los Deportes. 00.15. Hora 25.

FRECUENCIA MODULADA 94.0 Mgc/s.

MUSICALES 07.00 «40 Principales». 20.00 Cuarenta de 40. 23.00 F.M. Hora Cero. 02.00 La Radio en la Noche.



RADIO POPULAR

Destacamos para hoy

9.00: Protagonistas vosotros (Cadena COPE O.M.); 9.30: Especial Lluçmajor (F.M.); 10.10: Festival (F.M.); 12.10: Popular mediodía (F.M.); 14.05: Tribuna pública (O.M.); 14.30: Espiral (F.M.); 15.30: Tardes musicales (O.M.); 16.30: Cienpiés (F.M.); 18.10: El mundo de los niños (O.M.); 21.05: Debates en vivo (Cadena COPE); 22.05: Popular 45 (Cadena COPE); 23.00: Informativo noche (Cadena COPE).



7.30: Apertura. Conexión con Madrid.— 9.00: 10, 11, 12, 13, 14, 15, 16, 17, 18, 19, 21, 22, 23, 24.— 9.05: Para ti mujer.— 10.05: Las coplas y el canto.— 10.30: Las mañanas de Radiocadena.— 12.05: Aquí la radio.— 13.05: Informativo.— 13.45: Guía cinematográfica.— 14.05: El deporte al día.— 14.30: 20.00 (23.40 Radiocadena noticias).— 15.05: Las tardes musicales.— 16.05: Novela.— 16.30: Las tardes musicales.— 17.05: La hora punta.— 18.05: Consultorio Francis.— 18.30: Musical.— 19.05: La Constitución.— 20.30: Onda joven.— 23.00: Radiocadena deportes.— 24.00: Luces en la ciudad.— 2.00: Tutifrutí.— 3.00: Cierre.

Programa F.M. Estéreo

7.30: Apertura conjuntamente con Onda Media.— 8.05: Radio Balear. (Lengua Alemana).— 10.00: La cuenta atrás.— 10.30: Aquí la radio.— 13.05: Informativo.— 14.05: El deporte al día.— 15.05: Contigo en la Playa.— 16.30: Las tardes musicales.— 18.05: Punto y seguido.— 20.00: Las veinte en varios.— 21.30: Conectar simultáneamente con onda media.— 3.00: Cierre.



(FM 102.4)

06.00: Para empezar (José M^a Requena); 07.57: Informativo cadena; 08.20: Desayuno con nosotros (local); 08.30: El Bus de las ocho y media (José Luis Arriaza); 12.00: Bodas de Plata (Teo Fernández); 12.29: Safari de Radio-80 (Local); 13.00: El escaparate (J. Prádanos); 13.30: Informativo local; 13.57: Informativo cadena; 14.20: Safari de Radio-80 2ª parte; 15.00: Barba-coa (José Ramón Pardo); 16.00: Desde nosotras (Ana Rosa Quintana); 18.00: Kanguro (Carlos Finaly); 19.57: Informativo cadena; 20.20: La entrevista del día (local); 20.30: Sala de conciertos; 20.57: Informativo cadena; 21.00: Deportes/local; 21.30: Musical fin de jornada (local); 22.00: Mundo 80; 22.57: Informativo cadena; 23.15: Ochenta deportes (J. A. Fdez. Abajo); 24.00: A vista de pájaro (José Luis Moreno); 24.15: Musical Mara; 01.00: Al ritmo de la madrugada.
A todas las horas menos tres minutos, informativos.

Todos para todos
Únete a Cruz Roja

Servicio farmacéutico de urgencias

DE 9 MAÑANA A 10 NOCHE

BAUZA CAMPS.
Marqués Fuensanta, 22 (Esq. Miguel Marqués). 464765
GONZALEZ MIÑOR.
Hiedra, 43 (Detrás clínica Virgen Salud). 243775
FELIU-MAZAIRA,
Cataluña, 1-A (Final Avd. Jaime III). 231070
SASTRE JUAN,
Capitán Salóm, 10 (Carretera de Sóller). 251457
VANRELL VIDAL,
Jaime II, 33, 212126

FARMACIA DE GUARDIA
EN LA ZONA DE CA'N PASTILLA-ARENAL
DE 9 MAÑANA A 10 NOCHE

SIQUIER VIRGOS.
Bartolomé Riutort, 61 - Ca'n Pastilla.
(Junto Hotel Brasilia - Frente Balneario N° 1). 264282

FARMACIA DE URGENCIA
DE 10 NOCHE A 9 MAÑANA

TRIAN FORTEZA.
San Miguel, 63. 212331

Teléfonos de interés

- Bomberos: 291253- 251234 - 291254.
- Casa de Socorro: 222179.
- Ambulancias: 251445.
- Policía 091
- Policía Nacional: 280400
- Policía Municipal: 092
- Guardia Civil: 200800.
- COS (Guardia Civil Rural): 221100 - 221101 y 295050.
- Juzgado de Guardia (Servicio nocturno): 212632.

Servicios aéreos

VUELOS NACIONALES
JUEVES

Palma-Alicante: 11.05-19.50.
Palma-Barcelona: 08.00-08.55-11.40-14.15-16.05-17.40-18.35-20.10 y 22.30.
Palma-Madrid: 07.20-11.35 y 22.55.
Palma-Málaga: 22.45.
Palma-Sevilla: 11.05.
Palma-Valencia: 08.00 y 21.00
Palma-Vitoria: 11.15.
Palma-Ibiza: 07.25 y 18.55.
Palma-Tenerife: 11.05.

VUELOS AVIACO

PALMA-MADRID: Diario excepto sábados y domingos a las 08.00
Diario incluido domingos a las 19.07
PALMA-BARCELONA: Lunes-Miércoles y viernes a las 14.50
Martes-jueves-sábados y domingos a las 15.15 y 20.45
PALMA-MENORCA: Diario a las 07.30, 08.00, 10.30, 13.30, 15.30, 18.30 y 20.30
PALMA-IBIZA: Diario a las 09.30, 11.30, 13.30, 15.00, 17.30, 19.30, 20.30 y 21.30.

Transportes Urbanos

LINEA	NOMBRE	P Salida	U Salida	Frec.
1/12	P. Marítimo	7.30	21.00	30
3/13	P. D'Inca-C. Català	5.45	23.00	10
4	Pl. Reina-Génova	6.00	22.00	30
5/15	Arenal-S. Durata	5.45	24.00	8
7	S. Rapiña-S. Vida	6.20	22.00	20
8	Son Roca	5.40	22.30	9
9/A	C. Capiscol-Hiper	6.00	21.45	20
9/B	C. Capiscol-Amanecer	7.00	21.24	24
11	S. Cladera-Coliseo	5.00	22.00	20
14/A	S. Götlev-Rafal	6.00	21.50	15
14/B	Pío XII-La Soledad	6.00	22.05	12
16	Establiments	6.05	22.00	30
17	Aeropuerto	6.30	22.30	30
18	Ingima	7.15	20.15	60
20	Calvià-Capdellà-7.00	19.30		
21	Palma-Palma-Nova	6.15	24.00	20
22	Portals Nous	7.45	18.30	120
23	Pl. Reina-Illetes	7.00	21.00	30
	(E Sóller) Polig-ind.	6.05	22.00	30
	(E Sóller) S. Cladera	6.05	22.00	15
	31 Dbre -S Sardinia	6.50	20.15	60

Gasolineras de servicio

Semana: 15 al 21 de Agosto.

Calle Juan Miró, s/n. E.S. Marivent
Ctra. Palma a Manacor, km. 7. E.S. Son Ferriol.
Ctra. Arenal a Lluçmajor. E.S. Son Verí.
Ctra. Palma a Puerto Alcudia, km 51. E.S. Alcudia.
Ctra. Son Servera a Cala Millor. E.S. Son Servera.
Ctra. Villafranca a La Puebla. E.S. Petra-Ariany.
Sa Punta des Pi Vert. E.S. Esporlas
Ctra. Felanitx a Porto Colom. E.S. El Bosque.
Calle Lluch, esquina Selva. E.S. Ctra. Lluch

Auxilio en carretera

TURNO PERMANENTE

REPARACIONES EN GENERAL - NEUMATICOS -
SERVICIO GRUA

ZONA PALMA - SUR-OESTE
Francisco Fernández Martín - Talleres Fernández
San Isidoro, 10 La Soledad — T 277982 (Taller)
Part. Pasaje Ca'n Faxina, 29 A-1º 1ª — T 412079

ZONA NOR-ESTE - MANACOR
Pou Vaquer - Avd. A. Hugo Heusch, 10
Diurno T 550344 T nocturno y festivos 552964

ZONA SUR - CAMPOS
José Roldán Carrera — Carretera Palma. s/n — T 650342

MENORCA
Manuel Vidal Antuli — Camino Unión, 12 — Mahón — T 360123

IBIZA
José Juan Guasch — Ctra. Santa Eulalia, Km 4 — Santa Eulalia
T 330797

SERVICIO EN DOMINGO Y FESTIVO
RUTA PALMA - ANDRAITX
Ferrá Automóviles Palma. S.A

Relación de museos palmesanos

DEPENDIENTES DEL
MINISTERIO DE CULTURA
MUSEO DE MALLORCA: Calle Portella, 5 Palma de Mallorca.

Horario 10 a 13 y 16 a 18. Excepto sábados tarde, domingos y festivos, verano cambio tarde de 17 a 19 h.

MUSEOS PRIVADOS
MUSEO KREKOVIC: Calle Ciudad de Querétaro. (Polígono de Levante). Palma de Mallorca.

Horario 10'30 a 13'30. Cerrados domingos y festivos. Precio 50 ptas.

DEPENDIENTES DEL
PATRIMONIO NACIONAL
MUSEO PALACIO RESIDENCIA DE LA ALMUDAINA
Plaza Almoína. Palma de Mallorca

Horario de 10 a 13 y 15 a 18, abierto domingos y festivos de 10 a 13 h.

MUSEO DIOCESANO: Calle Mirador (Palacio Episcopal). Palma de Mallorca.

Horario 10 a 13 y 15 a 19. Cerrado domingos.

DEPENDIENTES DE AYUNTAMIENTOS
MUSEO HISTORICO DE LA CIUDAD: Castillo Bellver, Palma de Mallorca.

Horario de 8 h. a la puesta del sol, domingos y festivos cerrado.

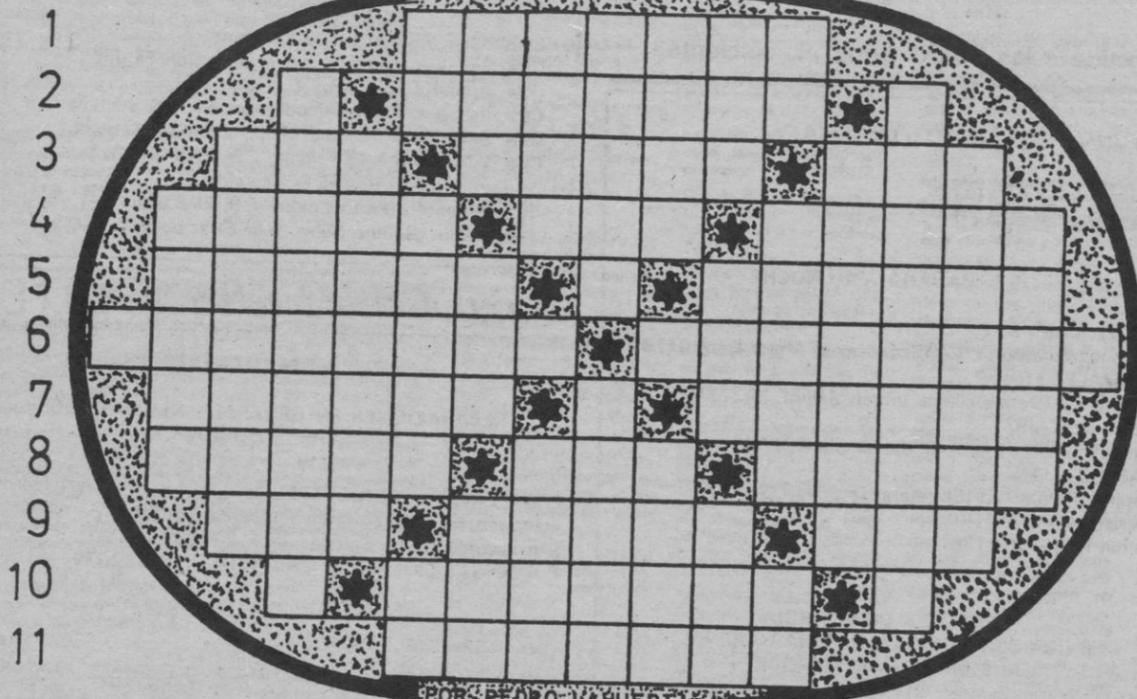
MUSEOS DIOCESANOS
MUSEO CATEDRALICIO
Pza. Almoína, Palma de Mallorca.

Horario 10'30 a 12'30 y 15'30 a 18 h. Cerrado domingos y festivos.
Precio: 75 Ptas.

Cupón del Ciego 974

Crucigrama

1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15 16 17



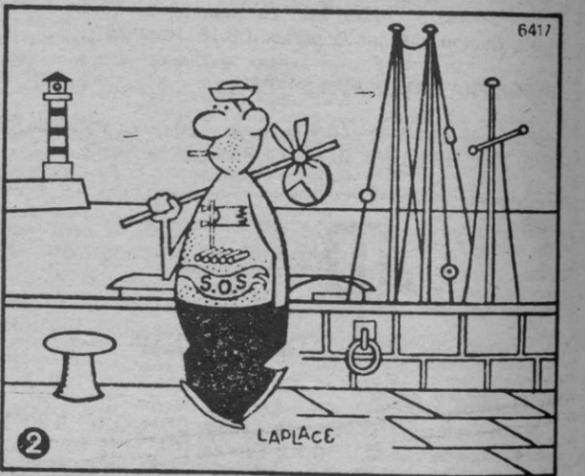
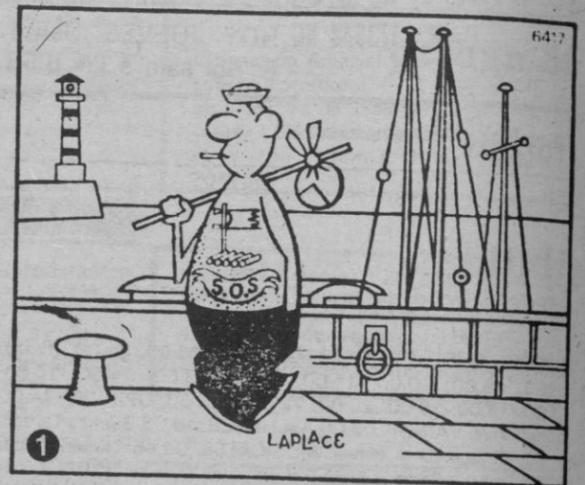
HORIZONTALES.— 1: Mécele.— 2: Vocal. Natural de Rávena. Partícula inseparable.— 3: Medida agraria en el antiguo reino de Aragón. Substancia untuosa que, que forma una capa sobre la leche (Plu). Oficial del ejército turco.— 4: Especie de trigo muy parecido al fanfarrón. Señal de socorro. Al revés, elemento constitutivo de la materia de los cuerpos.— 5: Llena de rocas. Conso-

nante. Mancebo hermoso y bien dispuesto.— 6: En Colombia, copa de un árbol. Hacer ameno algún sitio.— 7: Reparó y compostura que se hace en el casco de un buque. Vocal. Jadear.— 8: Labrara. Autillo. Estrella notable de la constelación del Can Mayor.— 9: Al revés, composición lírica. Especie de pino muy resinoso que crece en México. Altar.— 10: Vocal. Instrumento musical. Vocal.—

11: Religiosas pertenecientes a la orden de la Visitación.
VERTICALES.— 1: Cien.— 2: Lienzo fabricado en cierta villa de Portugal.— 3: Causara locura.— 4: En Venezuela, acosado, hostigado.— 5: Que adivina por agujeros.— 6: Voz de mando. Hace asonancia. Interjección.— 7: Perro. Lia, Juego infantil.— 8: Frutos de la vid. Vocal. Dicese de las frutas muy gus-

tosas y delicadas.— 9: Puros. Atasque.— 10: Antigua medida de longitud (Plu). Vocal. Al revés, situado.— 11: Dativo del pronombre personal. Dueña. Al revés, acuerdo nacional de empleo.— 12: Existe. Al revés, ácido, agrio. Campeón.— 13: Reduce a monedas algún metal.— 14: Ayudara a bien morir.— 15: Avivara el fuego removiéndolo.— 16: Tostara.— 17: Consonante.

Los ocho errores



Sopa de letras

B	U	Y	H	G	T	D	Y	T	I
K	U	T	G	B	V	E	U	R	F
E	G	T	C	O	N	C	H	A	I
O	A	E	A	H	G	O	T	M	F
I	L	L	M	C	P	R	N	O	R
R	E	O	E	B	A	A	U	Y	A
A	R	N	R	Y	L	D	V	A	L
U	I	G	I	B	C	O	R	O	E
T	A	F	N	V	O	V	H	G	U
S	P	O	O	T	G	B	V	F	Z
E	S	C	E	N	A	R	I	O	A
V	O	P	L	K	J	M	Y	T	C

Se encuentran escondidos los nombres de 12 lugares en un teatro.

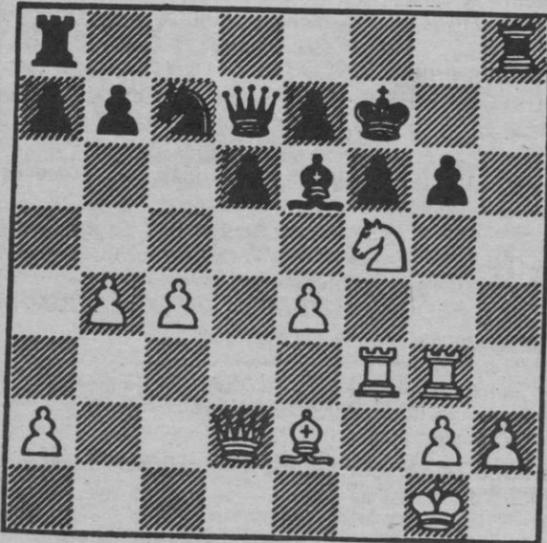
Numérico

9	1	3	3	= 9
3	5	2	1	= 7
7	3	6	2	= 2
2	4	5	1	= 4
= 7	= 5	= 7	= 5	

El espejo de Escaques

Eduardo Scala

No hay pensamiento sin existencia, no hay existencia sin soporte material. Pensamiento, materia y vida forman un triángulo indisoluble. Alain Danielou (Las estructuras sutiles).



ELEY-HARMAN
BLANCAS GANAN

Resolución: 1 C6T+R2C/2 TxF+11, RXT/3 T3C+R2T/4 D4Al rinden (ante 5 D4T, mate)

Jeroglífico

¿Como es el tomate?

NOTA
NOTA

Solución a los pasatiempos publicados ayer

Crucigrama

HORIZONTALES (solo).— 1: Desolar.— 2: C. Ocarina. A.— 3: Tes. Ocaso. Ata.— 4: Gafar. Osa. Aneto.— 5: Apatia. E. Alanos. 6: Asolasen. Preparar.— 7: Aninar. S. Atezar.— 8: Sacas. Cas. Alare.— 9: Ros. Canas. Ora.— 10: S. Colonos. A.— 11: Alameda.

Jeroglífico

Na Cl Do en Q en K

Nacido en Cuenca.

Sopa de letras

Jesús, Julián, Jeremias, Julio, José, Jacobo, Jacinto, Javier, Juan, Justo, Joaquín, Jerónimo.

Numérico

3 + 4 - 2 + 4/5 X 1 + 4 - 2/2 + 3 - 4 X 5/6 + 2 - 7 + 3

Guía del espectador

EL LEON DEL DESIERTO (Histórica).— Reestreno de esta superproducción que, con capital libio, ensalza la lucha de un jefe de tribu contra los ocupantes italianos en los años 30.

«**Superman III**» (Aventuras).— Nueva aventura del héroe de Kriptón, esta vez enfrentado a ultrapoderosas computadoras.

«**El Padrino**» (Cine negro).— Vuelve esta extraordinaria obra de Francis Ford Coppola. Lección de cine que impresionó en su momento por su brutalidad e inmortalidad.

LAS AUTONOSUYAS (Humor).— Film en la línea habitual del tandem Vizcaino Casas y Rafael Gil, lanzando, con gracia y causticidad, dardos a la actual composición del Estado.

FURIOSAMENTE ENAMORADO (Humor).— Típico producto de Adriano Celentano. Un chófer se enamora de una princesa.

«**Hundra**» (Aventuras).— Una heroína se convierte en libertadora de las oprimidas mujeres de la antigüedad. Se procura adaptar el mensaje feminista a los esquemas de la época sin caer en excesivos oportunismos.

EL TESORO DE LAS 4 CORONAS (Aventuras).— Con la novedad del relieve, esta coproducción hispano-norteamericana consigue el entretenimiento mostrando el asalto a un castillo defendido por una secta de fanáticos.

«**HARRY TRACY**» (Drama).— Aproximación biográfica al popular bandido de la Costa Oeste, último, al parecer, de la vieja escuela. Buena realización. Rodada en Canadá tiene una excelente fotografía.

«**PANICO**» (Terror).— Contagios bacteriológicos en Londres para esta producción comercial hispanoitaliana.

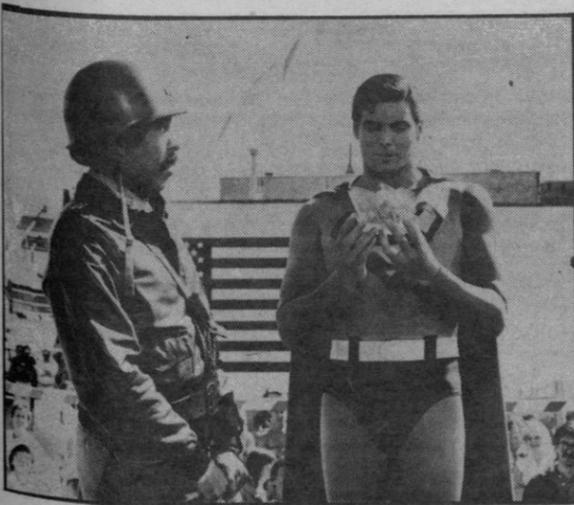
«**El golpe II**» (Humor).— Continuación de la célebre película de Roy Hill. Se mantiene el interés de la primera versión, aunque remite la originalidad.

LA CONQUISTA DE LA TIERRA PERDIDA (Aventuras).— Brutalidad, venganzas y peleas prehistóricas en la interminable lucha del bien contra el mal.

VIRIDIANA.— Quizás la obra cumbre de Luis Buñuel y de toda la cinematografía española. Ácida, irreverente y genial visión de la condición humana.

«**EN BUSCA DEL ARCA PERDIDA**» (Aventuras).— La ambiciosa realización de Spielberg, que contiene a la vez secuencias prodigiosas y resoluciones ingenuas, siempre en su línea, es probable que quede como una gran película de aventuras. Acertado reestreno.

Superman III



Triunfo total en Mallorca: «Superman III»... En Augusta y Nuevo Moderno simultáneamente la nueva y mejor aventura del hombre volador... Si la computadora más potente del mundo puede controlar a Superman... ¡nadie en la tierra está a salvo! Alexander e Ilya Salkind presentan «Superman III» dirigida por Richard Lester con Christopher Reeve, Richard Pryor, Jackie Cooper, Robert Vaughn y Margot Kidder como Lois Lane.— Entre otras grandes figuras... Música de Giorgio Moroder.— «Superman III» ¡la super-aventura! en 3ª semana triunfal.

Cartelera

MUSICALES

AUDITORIUM

Hoy, a las 10'30 noche: «BANDA UNION MUSICAL DE ALDAYA (VALENCIA)». Director: Manuel Romero Bru. Hoy cambio de programa: Obras de Carrascosa, Strauss, Sibelius, Tchaikowsky, Cantó, Albéniz y Bretón. Último concierto.

SALA MOZART

En preparación recital de «MARINA ROSELL». (Jueves, 1 de septiembre a las 10,30 noche).

CASINO DE MALLORCA. Todos los días de 20'00 a 5 horas. Ruleta americana y francesa, Black Jack, Punto y Banca, Dados, Máquinas Automáticas de Juego, Restaurante. Final Autopista Andraitx. (Desviación Cala Figuera). Telf.: 680000.

SALAS DE CINE

ALEXANDRA

«GAMIANI» (dos noches de placer), clasificada «S». «LA NUERRA JOVEN», Clasificada «S», doble programa pornográfico. Totalmente prohibido a menores 18 años.

ABC CINEMA

Todos los lunes y domingos sesión matinal a las 10'00 h. «DULCE Y CALIENTE LISA», Claudia Roechi, Francesco Parisi, en color y clasificada «S». Complemento: «TEODORO METELO MANO AL TESORO». En Eastman-color y clasificada «S». Rigurosamente prohibido a menores de 18 años.

ASTORIA

Desde las 3'15: «LA CONQUISTA DE LA TIERRA PERDIDA» (Conquest). Un film de Lucio Fulci. Con la maravilla del sonido «Dolby stéreo». Complemento: «MARES DE CHINA». Aut. todos públicos.

PALACIO AVENIDA

Desde las 3'15: «PANICO» David Warbeck - Janet Agren. Director: Tonino Ricci. Complemento: «LA FURIA DE JACKIE» Jackie Chan. Aut. todos públicos. «SOMBRA»: 2'55, 6'40, 10'25. «MISIONEROS»: 5'10, 8'55.

Tel.: 252055

SALA AUGUSTA

Desde las 3: «SUPERMAN III». Un film de Richard Lester en Panavisión, música de Giorgio Moroder. 4 pases diarios. 3.20— 5.50-8.20-10.50. Apto menores.

Tel.: 252055.

SALA AUGUSTA 2

Desde las 3'15: «EL LEON DEL DESIERTO», con Anthony Quinn, Oliver Reed, John Cielgud, Irene Pappas y Rod Steiger como Mussolini. Pases: 3'30, 6'45 y 10'00 noche. (Apto menores).

BELLVER Cinema

Desde las 3'15 «gran acontecimiento»: «ESPARTACO» de Stanley Kubrik, con Kirk Douglas, Laurence Olivier, Peter Ustinov, Tony Curtis, a las 4'30 y 10 noche. Además Hermanos Calatrava en «EL ETE Y EL OTO» (menores).

SALA BORN

Refrigerada.— Desde las 3'15: «EL FUROR DEL DRAGON» Un film de Bruce Lee con Bruce Lee y Chuck Norris.— Pases: a las 4'45, 7'55 y 11'05. Complemento: «ANGELES GORDOS» de Summers.

CAPITOL

Desde las 3'15: «EL HOMBRE DE LAS PISTOLAS DE ORO» con Henry Fonda, Anthony Quinn y Richard Widmark. Dirigida por Edward Bmytryk. Pases: 3'15, 6'55 y 10'40. Complemento: «MI GUARDAESPALDAS» pases a las 5'20 y 9. Apto menores.

LUMIERE

Desde las 3.15: «EN BUSCA DEL ARCA PERDIDA». La obra de Steven Spielberg, con Harrison Ford, Karen Allen. El film de mayor impacto mundial de estos últimos años. (Hor: 4.25-7.25-10.25. Complemento: «El Oso de Tallac». Autorizado todos públicos.

NUEVO HISPANIA

Desde las 3'15: «LAS AUTONOSUYAS» de Fernando Vizcaino Casas con Alfredo Landa, María Casanova y Antonio Garisa. Pases: a las 4'45, 7'55, 11'05. Complemento: «DOBLE ASESINATO», con Marcelo Mastroianni. Todos públicos.

CHAPLIN multicines 1

«EL CARTERO SIEMPRE LLAMA DOS VECES» Jack Nicholson. Jessica Lange. Director: Bob Rafelson. (Hor: 3'00, 4'55, 8'50, 8'45, 10'40). May. 18 años.

CHAPLIN multicines 2

«VIRIDIANA» Con Silvia Pinal, Francisco Rabal, Fernando Rey. Homenaje póstumo al gran genio del cine español (Hor: 3'30, 5'15, 7'00, 8'45, 10'35). Compl. cortos.

CHAPLIN multicines 3

El más maravilloso programa doble de Walt Disney: «ROBIN HOOD». (Hor.: 3'00, 6'05, 9'15). «PINOCHO» (4'35, 7'45). Para todos los públicos.

CHAPLIN multicines 4

«FURIOSAMENTE ENAMORADO» Adriano Celentano, Ornella Muti. Dirigida por Castellano y Pipolo. (Hor.: 4'15, 7'30, 10'45). «LOS 5 INVENCIBLES», Joe Lewis, Benny Urquidez. Dirigida por Robert Clouse. (Hor.: 2'45, 6'00, 9'15). Todos los públicos.

CHAPLIN multicines 5

«HUNDRA» [La mujer salvaje] Un film de Matt Cimber con Laurene Landon. (Hor: 3'00, 4'55, 6'50, 8'45, 10'40) Com. Cortos. Aut. todos públicos.

CHAPLIN

refrigerado

Noche 10'50 (Unica sesión). «MI TIO DE AMERICA». (Mon oncle D'Amérique). Un film de Alain Resnais. Palma de Oro Festival Cannes 80.

PALACIO DE LA PRENSA

Desde las 3'15: (3ª SEMANA). «EL JOVENITO FRANKENSTEIN». Copia rigurosamente nueva. Un film de Mell Brooks con Marty Feldman, Gene Wilder, Teri Gaar y Peter Boyle como el monstruo. Pases: 4'35, 7'45 y 10'55. Complemento: «EL PASAJE».

METROPOLITAN PALACE

CLIMATIZADO

Desde las 3'15: «SU JUGUETE PREFERIDO» Richard Pryor, Jackie Gleason. Director: Richard Donner. (Hor. 4'30, 7'30, 10'35). Complemento: «LOS DIABLOS DEL MAR». Autorizado todos públicos.

LIRICO PALACE

Desde las 3: Nueva técnica de proyección 3-D. La gran película en TRES DIMENSIONES «EL TESORO DE LAS CUATRO CORONAS». 3-D. Atención horarios: (4 pases diarios), 3.35, 5.45, 8.05, 10.30. Complemento: «Las aventuras del Pioner XI». Aut. todos públicos.

SALA RIVOLI

CLIMATIZADO

Desde las 3'15: «EL PADRINO» (The Godfather) Marlon Brando. Director: Francis Ford Coppola. Ganadora de 3 «Oscar» Mejor película. Mejor actor. Mejor guión. Atención horario film: 3'25, 6'25, 9'25. (Autorizado todos públicos).

JAIME III CINEMA

CLIMATIZADO

«LA PARTE MAS APETITOSA DEL HOMBRE», clasificada «S». Francesca Juvara, Cathy Greiner, Paolo de Manincor. Director: Petunia Hamilton. Complemento: «EL JOVENITO». Totalmente prohibido a menores 18 años.

FANTASIO

«NEUMONIA EROTICA», clasificada «S». «PECADOS CARNALES DE UNA CAMPESINA». Clasificada «S». doble programa pornográfico. Totalmente prohibido menores 18 años.

2ª SEMANA NUEVO MODERNO

Desde las 3.15: «SUPERMAN III». Un film de Richard Lester en Panavisión con música de Giorgio Moroder. Pases: «Superman III» 4.10-7.25-10.40. Complemento: «TOO ER MUNDO E MEJO» esa España tan divertida de Summers. Apto menores.

CINE ROMA

(Frente Hotel Bahía de Palma, Arenal)

«EL EX-PRESO DE COREA» (hor. 6'40 y 10'30). «OPERACION: ISLA DEL OSO» (Hor. 4'30 y 8'20). A partir del jueves a las 10'30 h. la película «LOS ENERGETICOS» (Fernando Esteso).

ATLANTIC

Desde las 3: «TARANTULA» William Shatner, Tiffany Bolling. «HUMANOIDES DEL ABISMO» Doug McClure, Ann Turkel. Para todos los públicos.

SALON RIALTO

Tel.: 216900.

Desde las 3'15: «PORKY'S» un film de Bob Clark con Kim Katrall, Nancy Parsons y Alex Karras. Complemento: «LA MUJER DE AL LADO» de Francois Truffaut. Mayores 18 años.



Los futurólogos levantan cabeza

Federico Maza

Desafiando el pesimismo que prevalece en la gran mayoría de las opiniones técnicas divulgadas a partir de la crisis del petróleo de 1974 y la recesión económica internacional, un notorio especialista en tendencias de futuro ha dicho que las sociedades industriales avanzan hacia una etapa inmediata de prosperidad y que tanto la presión demográfica del tercer mundo como otras señales contemporáneas de alarma cederán en intensidad en los primeros decenios del siglo veintiuno.

Herman Khan, del Hudson Institute, de Nueva York, ha producido su informe después de conocerse una relativa recuperación de los indicadores económicos en los Estados Unidos. Pero su trabajo contiene fundamentalmente proyecciones de largo plazo y comprende también el análisis de otros aspectos críticos, como el medio ambiente y la búsqueda de nuevas fuentes de recursos naturales.

Contención del paro

Según el profesor Khan —autor tiempo atrás, en colaboración con Anthony Wiener, de El año 2000, una espectacular tentativa de aproximación al mundo del futuro— el difundido pesimismo acerca del destino de las sociedades occidentales es injustificado y muy pronto, tal vez a partir de 1985, tanto los Estados Unidos como Alemania Federal y el Japón alcanzarán altas tasas de crecimiento económico. La inflación norteamericana descen-

derá quizás por debajo del 5% anual y el PIB de ese país se duplicará en veinte años.

La reactivación no favorecerá simultáneamente a todos los países industrializados, dado que muchos tendrán que aguardar el tirón de las economías más avanzadas. En cualquier caso, el paro será contenido y el sistema comenzará a generar puestos de trabajo.

En la predicción de ese experto —ampliamente difundida por la prensa de los Estados Unidos— la explosión demográfica será automáticamente controlada y a la caída de la natalidad sucederá, hacia la mitad del siglo veintiuno, la estabilización de la población del mundo en torno a los 10.000 millones de habitantes.

Ya en el próximo decenio, los ordenadores regirán la vida cotidiana y el desarrollo de la ciencia; inclusive, de la medicina, rindiendo diagnósticos exactos y reduciendo los costos de la sanidad.

Petróleo, gas y carbón abundantes

Los océanos y el espacio exterior proveerán de las materias primas que lleguen al agotamiento de sus fuentes actuales y la escasez energética podrá superarse. De acuerdo con Herman Khan y el Hudson Institute, las reservas conocidas de carbón bastan para cubrir durante cientos de años las necesidades de ese mineral, y no se vaciarán tampoco en mucho tiempo los depósitos en que la tierra alberga gas y petróleo.

Polifacético Pedro Mayol

«El mundo del toreo es fascinante»

Pedro Mayol, cuando joven quiso ser torero. Lo intentó y la suerte no le fué propicia. Fueron algunas novilladas de feria, sin relevancia pero que le dejaron una huella profunda. De alguna manera marcaron su vida para siempre.

—Si tuviera que volver a la juventud, repetir su vida, lo volvería a intentar.

—Si, claro. Fue una bonita ilusión. No la concretas, bueno, cosas de la vida. Pero no hay frustración. No.

—Pero, de alguna manera, has continuado unido al mundo de los toros.

—Sí, si, eso es innegable. Toda mi vida está bastante unida a ese mundo maravilloso del toreo.



La fotografía

En su despacho, en una mañana plena de calor, Pedro nos relata cómo se hizo fotógrafo de toros. Fue una historia singular, bastante simpática por lo curiosa. El fotógrafo titular, el que hacía las fotos de las corridas domingueras era un hombre muy popular en Palma pero una tarde, un toro saltó la barrera y en el callejón donde estaba el fotógrafo hubo una gran tremolina, como es lógico. Desafortunadamente el toro cogió al fotógrafo, nada grave, pero el miedo fue tanto que éste prometió no pisar nunca más una plaza. Y así lo hizo. Y Pedro se convirtió en fotógrafo de toros, trabajo que desempeñó durante más de 13 años.

—Una experiencia irreplicable —dice— he visto todo, lo bueno y lo malo del toreo, las grandes figuras, los que comienzan, todo, miserias y grandezas. —¿Por qué lo dejaste...?

—Bueno, ahora la fotografía de toros no es lo que era antes. Los periódicos no le dan la importancia de entonces, a lo sumo publican una o dos fotos de una corrida. Y eso no compensa el esfuerzo de toda una tarde.

Representante de Balañá

Y terminada la etapa de fotógrafo de toros, sin abandonar el mundo de la Fiesta Nacional, Pedro Mayol es nombrado representante de la empresa Balañá que lleva la plaza de toros de Felanitx.

—Y puedo decirte que, como cada año, éste, para las fiestas será inmejorable.

—¿Te refieres a la novillada de feria?

—Exactamente. Y en ella hará su presentación una novillera francesa sensacional. Además, estará el niño-novillero Angel Martín, ampliamente conocido por todos los públicos de España.

Los que han pasado por Felanitx

Por la plaza de toros de Felanitx, tan pequeña y entrañable, han pasado figuras famosas del toreo. Y aún se recuerda la faena de «Chamaco» aquel torero onubense de trayectoria extraordinaria. Y más recientemente de Valentín Luján, Manolo Sales o Fernando Martín Sacromonte.

—Este —dice Pedro— toreó animales de «El Cordobés» que después también, en Madrid, hizo lo mismo, impuesto por el gran matador de fama internacional.

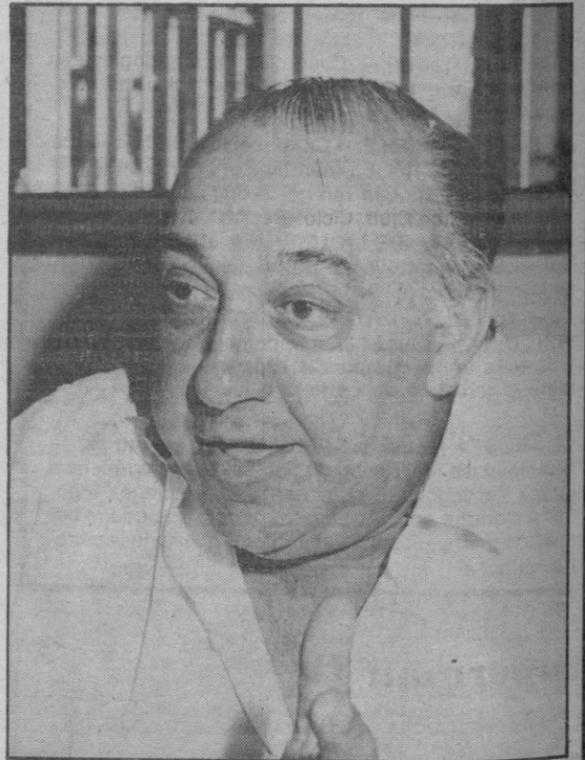
Una verbena sensacional

Y también nos habla Pedro Mayol de la verbena de Felanitx y de la fiesta, que es todo un festival, donde han actuado, otros años figuras como Antonio Machín, Bonet de San Pedro, Sepúlveda, Mary Santpere y tantos otros.

—El 28 —dice entusiasmado Pedro Mayol— Felanitx se viste de fiesta y es un día inolvidable.

—¿Con participación popular?

—Si, claro, allí participan todos. Es una fiesta para todos los que se acerquen y quieran divertirse.



Siempre con el toro

Hoy, lejos ya de los años jóvenes cuando aspiraba a ser torero, superada ya la etapa de fotógrafo taurino, inmerso en la programación del 28 de agosto, el día magno de Felanitx, Pedro Mayol hace su trabajo de cada día con la ilusión de siempre.

—Si. Los años no pesan, tengo ilusiones, ganas de hacer cosas, de montar corridas con carteles importantes. No se, no quedarme estático.

Y como recuerdo final, con esa extraordinaria memoria que tiene, Pedro Mayol nos dice con la satisfacción de ofrecernos la primicia, que en la plaza de Felanitx se puso delante de un toro, por primera vez, quien luego sería famoso matador Victorio Rotger Valencia.

—Y esto es un honor para Felanitx.

Lo dice con la sonrisa abierta, con ese corazón satisfecho de saber que su esfuerzo, que todo lo que hace para la empresa Balañá es también un esfuerzo del cual se benefician los habitantes de Felanitx.

Fotos: Pascual

Textos



F. Rubén Avila

Programación de televisión

Primer programa

14.30: Informatiu Balear.
14.55: Conexión con el programa nacional.
15.00: Telediario.
15.25: La tarde.
16.10: Galáctica: Estrella de combate. «Los cylo- nes atacan» (1.ª parte). El comandante Adama se muestra sorprendido al ser informado que la «Estrella de Combate», Pegasus, al mando del legendario comandante Caín, navega por el mismo cuadrante que la «Galáctica». En la reunión de los dos oficiales, se acuerda capturar dos naves cisternas de los cylo- nes, cerca del planeta Gomoray.
17.00: Dabadabada.
17.55: Cantinflas. «Gutenberg».
18.05: Barrio Sésamo.
18.30: El libro gordo de Petete.
18.35: De aquí para allá. «Así se casan y se viven Los Chinitos». Dirección y guión: Enrique Prieto. España es rica en tradiciones populares.
19.30: Baloncesto. Campeonato del Mundo Ju- nior. Comentarios: Héctor Quiroga.
21.00: Telediario.
21.25: Buenas noches. Presentación: Mercedes Milá.
22.30: En este país. «La prensa del corazón: vidas color de rosa».
23.30: Telediario. Última edición.
23.45: Despedida.

Segundo Programa

18'45.— Carta de Ajuste.
18'58.— Apertura y presentación.
19'00.— D'Artacan y los tres mosqueperos. «Los tres mosqueperros invencibles».
19'30.— Nuestro amigo, el espantapájaros. «El regreso de Papanatas».
20'00.— Hoy en la 2.
20'20.— Buster Keaton. «El rostro pálido».
20'50.— Opera cómica. «Otelo».
21'00.— Tiempo de papel. Programa sobre libros con coloquios, entrevistas, etcétera.
22'00.— Cine Club. Ciclo: Raúl de la Torre. «Cró- nica de una señora» (1971). Director: Raúl de la Torre. Intérpretes: Graciela Borges, Lautaro Murua, Fe- derico Luppi, Mercedes Sombra, Angie Reynal, Sara Bonet, Miguel Vayo, Gustavo Fabiani.
24'00.— Despedida.

Los estrenos

«Furiosamente enamorado»

Chaplin

JUAN RIERA

Producida por Intercapital. Dirigida por Castel- llano Pipolo. Música de Bruno Zambrini. Foto- grafía de Antonio Siciliano. Interpretada por Adriano Celentano, Ornella Mutti, Adolfo Celi y Milla Sannoner.

Parece ser que el por excelencia. Hasta popular Adriano Celen- se le ha llegado a defi- tano se va a convertir nir como el Belmondo en la estrella veraniega transalpino. En «Furio-

samente enamorado» desarrolla su personal gancho viviendo un apasionado romance con una princesa amante de escapar a los protocolos.

De hecho, se trata del típico «producto- celentano», un guión simple, comercial, con las suficientes ocasio- nes para lograr provo- car la sonrisa, aunque, en esta ocasión, teñido todo de color de rosa ante la azulada mirada de Ornella Mutti.

El habitual oficio pa- ra estas cosas de Cas- tellano Pipolo garanti- za el resultado final, donde toda la literatu- ra de las revistas del

corazón, con su aristo- cracia convertida en artículo de consumo, permite hacer creible esta historia simpática, comercial e inconcebi- ble en la que un chófer de autobús pretende pedir la mano de su hi- ja a Su Majestad Gus- tavo.

Este Celentano, pa- ra mantener la fide- lidad de su público, es capaz de todo.

Esperamos su ayuda.
¡Hágase socio del UNICEF!

Unicef

Asociación UNICEF-España
Solicite información al Apartado de Correos 12.021 de Madrid.

Ciclo Luis Buñuel



Chaplin Multicines ha iniciado un ciclo homenaje al genio del cine español Luis Buñuel.

Empieza el ciclo con la más polémica de sus obras: «VIRIDIANA», prota- gonizada por Fernando Rey, Francisco Rabal y Sil- via Pinal.

Las próximas películas seleccionadas serán:

«TRISTANA», «BELLE DE JOUR» y «EL DISCRETO ENCANTO DE LA BUR- GUESIA».

La empresa está traba- jando en encontrar otras películas del mismo autor que aún estén vigentes co- mercialmente.

Pánico



El cuerpo se descompo- ne en el mismo instante en que la muerte hace presa de él. Pero tal vez sea mas terrible aún si esa descom- posición le llega por el pá- nico. Preguntad a hombres y a mujeres que se hayan visto en tal trance en cir- cunstancias de guerra o de catástrofes. Cuanto ellos os cuenten permitirá que valo- reis mejor el tema de la pe- lícula «Pánico» cuyo reparto encabezan David Warbeck, Janet Agren, José Lifante y Franco Ressel.

«Pánico» va mucho mas allá que las películas de ciencia-ficción. «Pánico» es un aviso acerca de la gran tragedia que podría cerner- se sobre la humanidad si un día llegara a desatarse la guerra de las bacterias contaminantes, amenaza guardada en el desván de las grandes potencias desde el primer tercio de los años cuarenta, aunque ahora sólo se refieren a las nucleares.

¡LA MAXIMA DIVERSION MUNDIAL PARA EL LOCAL DE LOS GRANDES ACONTECIMIENTOS!

METROPOLITAN PALACE

¡IRISAS Y CARCAJADAS A TOPE!

LA MAS IMPORTANTE PANTALLA DE MALLORCA OFRECE

HOY

LAS PRIMICIAS DEL ESTRENO EN ESPAÑA

RICHARD PRYOR JACKIE GLEASON

SU JUGUETE PREFERIDO

Cuando dijo a su hijo que podía elegir el juguete que quisiera, él escogió el más sorprendente de todos.

COLUMBIA PICTURES Presenta Una Producción de RAY STARK en un film de RICHARD DONNER
RICHARD PRYOR - JACKIE GLEASON

«THE TOY»
THERESA GANZEL • WILFRID HYDE-WHITE • NED BEATTY
Música de PATRICK WILLIAMS Escrito por CHARLES ROSEN Director de Arte MARGARET BOOTH
Director de Fotografía LASZLO KOVACS, A.S.C. Guion de CAROL SOBIESKI Producción de PHIL FELDMAN

Si se divirtió con «LOCOS DE REMATE»
Ahora se divertirá mucho más
¡COMICIDAD IRRESISTIBLE!

COMPLEMENTO:
«LOS DIABLOS DEL MAR»
(AUT. TODOS PUBLICOS)

PORNOGRAFIA AL ROJO VIVO

TRATANDOSE DE SEXO...

¿QUE PREFIERE USTED?

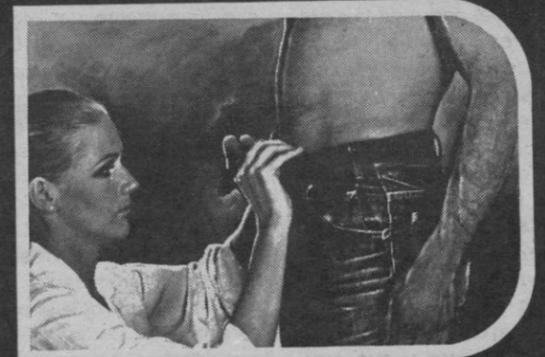
¿CANTIDAD O CALIDAD?

JAIME III
Cinema

HOY
ESTRENO

REFRIGERADO

La parte más **apetitosa del hombre**



CON FRANCESCA JUVARA - CATHY GREINER
PAOLO DE MANINCOR - PAULINE TEUTCHER - RENZO RINALDI
DIRIGIDA POR PETUNIA HAMILTON - EASTMANCOLOR



EXCLUSIVAMENTE AUTORIZADA PARA MAYORES DE 18 AÑOS

EL ESPECTADOR NO PASARA MAS DE TRES MINUTOS SIN PARTICIPAR EN UNA ESCENA DE EROTISMO IRREFRENABLE

COMPLEMENTO:

«EL JOVENCITO»

TOTALMENTE PROHIBIDO MENORES 18 AÑOS

Evgueni Evtushenko, la poesía como amor y responsabilidad

JUAN E. GONZALEZ

«La poesía unida, jamás será vencida» concluye enfático, casi alegre Evgueni Evtushenko, cerrando su intervención en un acto de solidaridad con Chile, en Madrid. Considerado como el poeta ruso más difundido en Occidente, a los cincuenta y tres años Evtushenko configura un nuevo rostro en la cultura soviética, una línea, que sin abandonar su origen, las convicciones revolucionarias significó y significa un golpe renovador en las letras de su país.

A lo largo de más de treinta libros este poeta levantó su voz dolorida, y acusadora contra el régimen stalinista a la vez que dio la espalda —desde adentro— a los rígidos cánones del llamado realismo socialista.

Nuestra conversación, más que una entrevista fue un vehemente caudal de afirmaciones, de emociones de este siberiano que habla como escribe. Así recordó sus recitales junto a Pablo Neruda, habló de cosmonautas, del desamor humano y coronó el diálogo con un poema dedicado al Che Guevara escrito en castellano, sonoro y hondo.

Aclaró que no pertenecía al Partido Comunista «soy un bolchevique». Sin embargo su rango de embajador cultural es indudable, como inobjetable su afirmación cuando recuerda los versos de Nekrasov. «A ser poeta, no estás obligado: ser ciudadano, ese es tu deber». Yo soy las dos cosas acota Evtushenko—, poeta y ciudadano.

Los hombres y la tierra

—¿Por qué creer en la poesía como arma del pueblo?

—Te cuento una historia: trabajé como protagonista de una película soviética de tres horas y media de duración. En ella hice el papel del padre de la astronáutica mundial. Constantín Zaucovsky. Zaucovsky era, además de un científico, un filósofo del próximo siglo. Antes de abordar el cosmos previó los pensamientos que llenarían la mente de los cosmonáutas. Gagarín dijo observando la tierra desde tan larga distancia en el espacio: «¡Qué hermosa es nuestra tierra y qué indefensa!». Ese mismo sentimiento tenía Zaucovsky que fue el padre de Gagarín, lo tuvo sin volar al cosmos. El dijo que la existencia de la explotación del hombre por otro hombre, de las fronteras entre países, la guerra, las bombas, la existencia de las armas son cosas antinaturales para la humanidad. La humanidad, dijo, debe ser una familia. Un cosmonáuta nuestro dijo: «nuestro globo terrestre es como un equipaje del mismo barco cósmico». ¿Cómo es posible imaginar que miembros de ese mismo equipaje pongan cuchillos entre sí, el uno al otro? Es un suicidio total, completo de ese equipaje, en ese barco. ¿Entonces, por qué los hombres no pueden

comprender que, independientemente de sus naciones, todos somos miembros de ese mismo equipaje? ¿Que hacer guerras, explotarnos, engañarnos, es totalmente peligroso, no sólo para los hombres sino para todo el globo terrestre? Yo quiero con mi poesía unir a todos los que están desunidos en la tierra, quiero comunicar a todos los que estén incomunicados. Es deber de mi poesía y de mi tarea poética. Eso no significa que yo no ame a mi propio país, a mi nación. Yo me tengo como ciudadano del mundo...

—Con origen, claro...

—Ciudadano del mundo es una palabra vacía si alguien ama la humanidad sin querer a su propio pueblo. El amor a la humanidad en el lecho, en la madre, en propio techo, en el amor a tu casa, cuando te rompes por primera vez la nariz, cuando das los primeros pasos. Este hecho de una calle, de un campo, de un país y solamente después el globo terráqueo. A mí no me gustan los patriotas que lo son sólo de sus pueblos, ni aquellos que lo son únicamente del globo terrestre... ¡Ah! y te digo una frase, una frase famosa en occidente: «el patriotismo falso es el último refugio para los bastardos». Si Pablo Neruda amaba Chile, como Antonio Machado a España, como León Tolstoi amaba Rusia, no fueron contra la humanidad...

—Así, ¿qué quiere para su poesía?

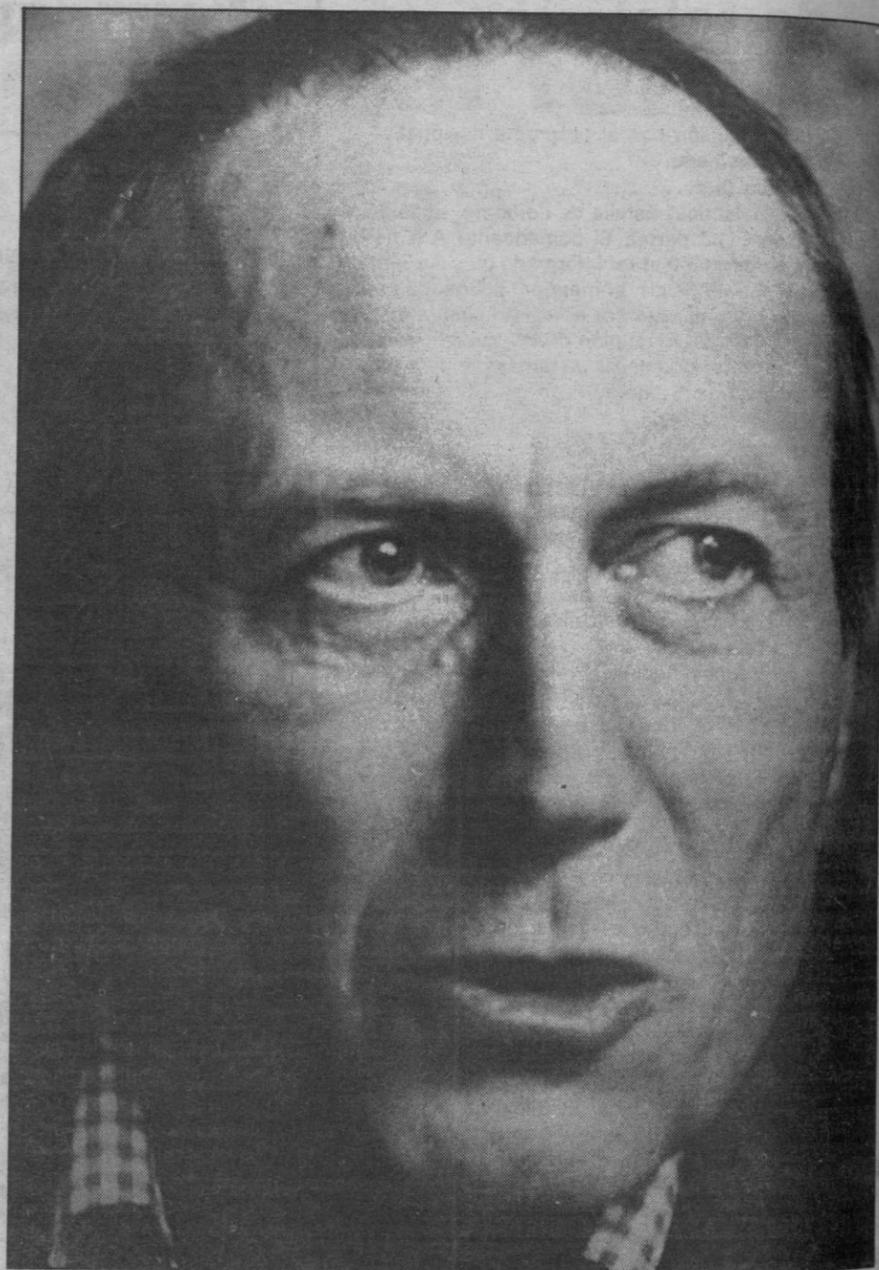
—Yo quiero para mi poesía unir dos cosas: amor y responsabilidad por mi propio pueblo (amor y responsabilidad en la lucha interna en contra de nuestros propios cabrones), y amor para todos los pueblos, responsabilidad por esos pueblos y la lucha contra todos los cabrones del mundo. Eso es lo que quiero para mi poesía. Por eso puede ser que mi poesía está muy cerca del corazón de cualquier trabajador, de cualquier obrero ruso o un obrero chileno (estuve en Chile en la época de Allende haciendo recitales con Pablo Neruda en presencia de siete mil personas). El poeta como un árbol da la sombra, pero no sombra fría, sombra ti-

bia, tierna, a la gente. Las raíces de un poeta deben estar profundamente en la tierra, en el corazón del pueblo.

—¿Qué le diría a un poeta joven?

—Mis queridos hermanos, poetas jóvenes. Yo no soy joven como ustedes, pero existe una edad más importante: es la edad del alma. Quiero prometer que dentro mío sé que es muy difícil aconsejar a otro poeta. Mi único consejo: la poesía es confesión y es muy poco para la poesía el ser solamente una confesión personal, la poesía debe ser también la confesión de todos aquellos que no escriben poesía. Así, cada uno de ustedes si quiere ser poeta, debe ser no solamente la voz de su propia alma, sino la voz de su pro-

● «Soy alumno de García Márquez, el mejor escritor de todos los tiempos»



pio pueblo. Si un poeta no representa con sus obras los sufrimientos de su pueblo, es un poeta de sí mismo, pero nada más. Ese es mi único consejo.

Obra y lecturas

—Háblenos de su obra, de lo que ahora escribe...

—En ruso yo he publicado más de treinta libros de poesía. En España la editorial Alianza publicó mi libro «Entre la ciudad sí, entre la ciudad no». Y Ediciones 29, editó mis poemas completos en cuatro tomos. Me gustaria —por un viejo anhelo de Neruda— que Losada publique en Argentina mi último libro de poemas. He terminado también mi primera novela.

—¿Cuál es el tema de esa novela?

—Todo. Todo. Yo soy

alumno de Gabriel García Márquez. Es mi escritor favorito. Pienso que todos, todos los premios no son importantes. Pero si un escritor realmente es digno del premio Nobel, ese es García Márquez. Me alegró mucho que se lo hayan dado. Es el mejor escritor de todos los tiempos. Yo lo conocí personalmente. Estuve una semana hablando con él todas las noches. Tengo muchas horas grabadas con él como recuerdo.

—Otros autores.

—Julio Cortázar. Amo mucho también a Julio Cortázar. He traducido tres libros suyos al ruso: entre ellos, «Historias de Cronopios y de Famas» y su novela y sus magníficas obras, entre ellas ese pequeño cuento, magnífico relato: «La autopista del sur». Es una obra maravillo-

● «No pertenezco al Partido Comunista. Soy bolchevique»

sa, es una película, completamente. Si fuera director de cine me gustaría hacer de él una película. Otro cuento que me gusta de Cortázar es «El perseguidor».

Baleares

el diario de las islas

Palma de Mallorca
Redacción, Administración y Talleres:
Polígono de La Victoria
Gremio Silleros.
Teléfono: 201112 (8 líneas)
Oficinas en Palma
Paseo Mallorca, 9 - B. 1.º
Telf. 231177 - 235940
Depósito Legal 1956



Edita: Medios de Comunicación Social del Estado (MCSE)
Paseo de la Castellana, 272. MADRID-16
Director Gerente: Antolín de Santiago
Directora Técnico de Prensa:
Malén Aznárez
Director Económico Administrativo:
Florencio Ahumada